PHARMACIE
LONGUEUIL
PHARMACY
Allons chercher et livrons
PRESCRIPTIONS
Livraison Rapide par automobile partout sur la Rive-Sud.
TELEPHONE
Or 5-6208
Paul Arcand, pharmacien, prop.
16 St-Charles O. Longueuil

LE COURRIER du SUD
THE SOUTH SHORE COURIER

BUANDIERS
PERRON
NETTOYEURS
POUR SATISFACTION ABSOLUE
APPELEZ
Or 5-6754
Agent pour
Parkers (Qué.) Ltd
à 320 Thurber
Coin Ch. Chambly & Lemoine

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH SHORE

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. — Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

VOL. 6 — No. 28 Jeudi, 25 septembre 1952 — Rive-Sud - Montréal - South-Shore — Thursday, September 25, 1952 5¢

LONGUEUIL EN REVUE

Par JULES RACINE

LE CONSEIL DE VILLE EN ASSEMBLEE

Le conseil de ville de Longueuil se réunissait vendredi soir dernier pour son assemblée régulière. Le pro-maire, l'échevin Clovis Lareau présidait et les échevins Doucet, Lamoureux et Lebrun étaient présents.

EMPRUNT TEMPORAIRE

Le secrétaire donna lecture d'une lettre de la Commission des Affaires municipales, approuvant un emprunt temporaire de $100,000. pour solder le coût des travaux permanent exécutés au cours de l'été.

LES EGOUTS DE VILLE JACQUES-CARTIER

La Cité de Jacques-Cartier a transmit au conseil de Longueuil une résolution dans laquelle elle accepte les conditions de notre ville, relativement aux problèmes des égoûts et autorise le maire et le secrétaire-trésorier de sa ville à signer le contrat.

Me E. BRAIS, REPRESENTANT

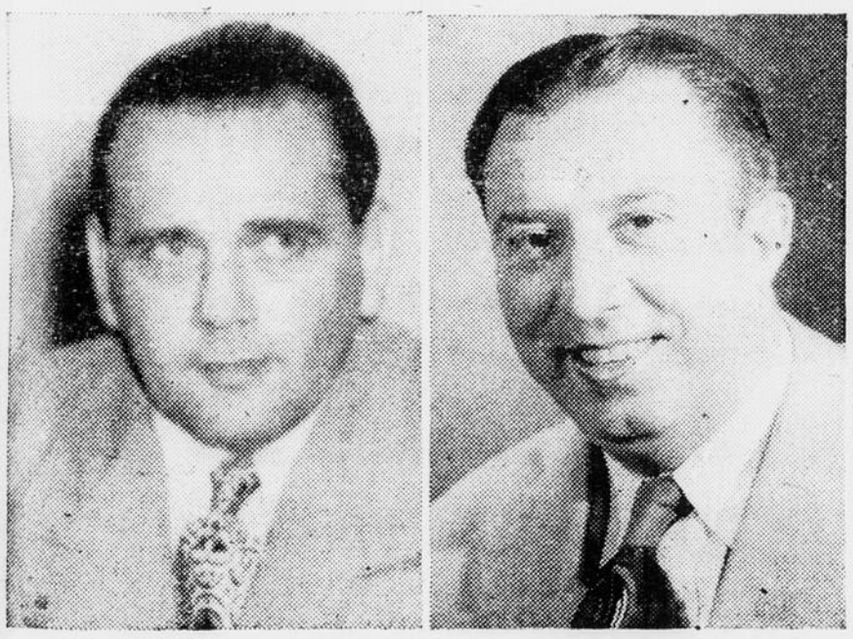
Me Emilien Brais, représentant de la Cité auprès de la Commission des Transports de Montréal, fit parvenir un rapport de ses démarches qui ont résulté à une diminution des taux pour notre zone. Sur recommandation de M. Doucet il est proposé que Me Brais soit nommé pour représenter Longueuil vu qu'une municipalité n'acceptant pas la hausse générale, porte le tout en appel.

UN 2ième CLUB SOCIAL A LONGUEUIL

Un deuxième club social est en voie de formation à Longueuil. On nous a rapporter que déjà une très belle propriété avait été achetée et que toute l'organisation allait bon train. Au cours de la dernière assemblée du conseil, la Fédération des Ligue du Sacré-Coeur adressa une lettre au mai-

Suite à la page 2

Avec l'Association des Propriétaires d'Autobus de la Province de Québec



PAUL CLOUTIER CHARLES-EMILE SENECAL

M. PAUL CLOUTIER, président de Laval Transport Inc. et Charles-E. Senécal, élu respectivement vice-président et directeur de l'Association des Propriétaires d'Autobus de la province de Québec lors du récent congrès de cette association.

Photo taken at the meeting of the St. Lambert Lions Club at LaBarre Hotel, on September 9th. From left to right: F. Senez, D. Fickett, Chief Really, M. Brown, guest-speaker, Dr. Masson, president, L. Sheasgreen, M. Hale of Weston Biscuit, Mayor Robitaille, D. Smiley, ex-president.



Photo prise au souper du club LIONS de St-Lambert à l'Hôtel LaBarre le 9 septembre dernier. De gauche à droite: MM. F. Senez, D. Fickett, le chef de police Really, M. Brown, conférencier, Dr. Masson, président du club, L. Sheasgreen, M. Hale de la Cie Weston, le maire Robitaille de St-Lambert, D. Smiley, président sortant de charge.

Landslide majority favours water storage addition

Victory For Past And Present Administration In St. Lambert

44% of the resident property owners of St. Lambert, or 38% of the total number of registered proprietors turned out at the City Hall on September 15th and 16th to give clear-cut approval to Council's appeal for authorization to proceed with the construction of a reservoir of 1,100,000 gallons capacity for the storage of filtered water, at a cost of approximately $250,000.

654 of the 768 voters who turned out returned a "yes" vote in the referendum held, while 81 said "no", constituting an 89% favourable vote. 27 votes were rejected, while 6 of the ballot forms posted were not marked either way. There are 1,700 registered proprietors in St. Lambert...

....Legal aspects for the passage of the referendum called for a two-thirds favourable vote in both number of voters and in valuation represented, from a minimum turn-out of 10% of the eligible voter. All requirements were greatly surpassed.

....Installation of the storage basin means that the City's pumping and filtering facilities can be used during the night to build up a bank of filtered water for peak daytime consumption, instead of demanding continuous full-capacity operation of motors, pumps and filters during the day only. With water levels frequently reaching a dangerous low, filters were practically force-fed during the day, and the slow and leisurely filtering now to be made possible will result in a better product for human consumption. Intermittent instead of heavy-duty continuous demands on machinery can be ex-

Cont. on page 5

Téléphone:
OR. 4-4924
HARDWARE.
PAINTS,
GLASS,
WALL PAPERS
GIFTS
SPORTING
GOODS
QUINCAILLERIE
LONGUEUIL
HARDWARE
Agent des poêles et fournaises
COLEMAN
Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE
67 St-Charles.
ARTICLES DE
FERRONNERIE.
VITRES,
PEINTURES,
PAPIERS-
TENTURE,
CADEAUX,
RADIOS.

Tél.: OR. 4-4924 LONGUEUIL 155 ouest, St-Charles
Abias Pépin Limitée
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS — CHARBON
HUILE A CHAUFFAGE

Longueuil . . .

Suite de la page 1ère

re et aux échevins, les invitant à protester contre l'ouverture de ce club. Le conseil n'a rien décidé et nous doutons fort qu'il porte plainte à l'émission d'une license nouvelle, surtout lorsqu'il s'agit d'un club social, complètement privé.

L'O.T.J. ST-PIERRE APOTRE

Le comité de direction de l'O.T.J. de St-Pierre Apôtre demande au conseil de lui aider financièrement pour l'aménagement du chalet de ce parc. Les dirigeants veulent placer le chalet sur des fondations de béton, actuellement il ne repose que sur des pilliers, installer un système de chauffage et construire des bandes pour la patinoire. Le conseil n'a pas décidé qu'elle somme, il versera comme aide financière.

CONSTRUIRE SANS PERMIS

Les échevins discutèrent longuement sur un certain rapport obtenu à l'effet qu'un citoyen avait transformé un garage en logement privé d'abord sans permis et ensuite après avoir signé, lorsqu'il prit son permit pour construire un garage, que cette bâtisse n'aurait d'autres fins qu'un garage. Les échevins Lareau et Lebrun s'opposèrent fortement à tout ce qui est toléré en construction à Longueuil. L'échevin Lebrun dit même que: "de ce train, Longueuil ressemblera au faubourg Québec". Les constructions neuves ne sont pas suivies et les réparations encore moins. Ces messieurs du conseil ne prennent pas ce cas ci en particulier mais promettent de sévir sévèrement à l'avenir. On se pose depuis lors la question suivante: "L'inspecteur des bâtiments est-il vraiment compétent, suit-il son affaire comme il se doit? Une petite enquête donnera sûrement les réponses. Pour en revenir au cas plus haut mentionné, le conseil avisera le propriétaire en question de faire disparaitre ce logis pour le premier mai prochain.

L'INGENIEUR E.-HENRY, FAIT RAPPORT. PAUL BOUCHARD OBTIENT LE CONTRAT

L'ingénieur Edouard Henry fait rapport sur les trois soumissions reçues en vue de la pose des tuyaux d'aqueduc et d'égoûts sur les rues Quinn, Labonté et Hawthorne. Il fait remarquer que Abias Pépin Limitée conserve ses prix stables depuis sa dernière soumissions, que Paul Bouchard diminue ses prix tandis que Frank Lapan Ltd les augmente. Il recommande que le plus bas soumissionnaire, Paul Bouchard Construction, explique par écrit, les raisons pour lesquelles ils changea ses prix. Réunit en comité, les échevins accordèrent le contrat à Paul Bouchard lui fixant la date du 30 novembre pour terminer les travaux. Le conseil accepta également la 1ère estimation progressive de Frank Lapan Ltd, au montant de $47,348.02 pour l'exécution des trottoirs et chaines et fondation de pavage sur certaines rues de la ville.

LE PAVAGE DE LA RUE GARDENVILLE

Le pavage de la rue Gardenville sera refait par Highway Paving au coût de .52 la verge carrée. Un revêtement asphaltique chaud, recouvrira la couche actuelle. Le coût de ce revêtement sera payé à même la retenu gardée au premier contracteur qui a fait le pavage. Les travaux doivent commencer immédiatement.

L'ECHEVIN LEBRUN RESUME SON VOYAGE

Avant de terminer la dernière assemblée, l'échevin Lebrun, délégué de la ville avec la maire Pratt, au congrès des municipalités, fit un rapport rapide sur les différents item discutés au cours de ces assises, tenues cette année à Dixville Notch, New Hampshire. L'échevin Lebrun souligna que le maire Pratt avait été nommé président du comité des nominations. Parmi les points discutés, il cite: la tenue d'une réunion des trois pouvoirs pour la répartision des taxes, la demande d'abolition des taxes de 10% du fédéral et 2% du provincial pour les achats des municipalités, les licences d'automobiles etc. L'échevin Doucet félicita M. Lebrun de son geste, soulignant que c'était la première fois qu'un représentant de la ville faisait rapport publiquement d'une réunion à laquelle il venait d'assister.

Tél. OR. 1-0788
Rés. OR. 1-0233

F. DAUNAIS
ENTREPRENEUR
CONTRACTOR

PLOMBERIE
CHAUFFAGE

PLUMBING
HEATING

1030 Victoria
VILLE LEMOYNE

APPARTEMENTS A LOUER

Riverside Garden — St-Lambert

42 APPARTEMENTS NEUFS, coin Victoria et Riverside, chauffés, eau chaude, poêle électrique, réfrigérateur, stores vénitiens, linoleum de cuisine, cuisine moderne, construction à l'épreuve des sons, incinérateur et service de concierge. — 3½ pièces: $80. à $95. — 4½ pièces: $90. à $110.00.

S'adresser de 9 à 5 heures: OR. 3-2500, et le soir après 6 heures: YO. 9503.

APARTMENTS TO RENT

Riverside Garden — St. Lambert

42 NEW APARTMENTS, corner Victoria et Riverside: Heated, hot water, electric stove, refrigerator, venitian blinds, planned kitchen, sound proof construction, incinerator, janitor service. — 3½ rooms: $80. to $95. — 4½ rooms: $90. to $110.

Apply from 9 a.m. to 5 p.m. OR. 3-2500.
After 6 p.m.: YO. 9503.

CHOISISSEZ ADMIRAL POUR LES FETES



La nouvelle de l'année dans le domaine de la télévision! Toutes les caractéristiques de qualité . . . nombre de tubes intégral, châssis surpuissant, synchroniseur turret—prêt pour les postes UHF, centrage d'image Flex-O-Matic plus net. Ebénisterie en acajou qui résiste aux brûlures, aux égratignures et aux taches. Offre limitée . . . quelques appareils seulement sont disponibles. Procurez-vous le vôtre aujourd'hui, demain il n'y en aura peut-être plus.

Caisse de Noël

Assurez-vous la livraison de votre appareil de télévision ADMIRAL pour le temps des Fêtes en contribuant à notre Caisse de Noël de "TV" pour un paiement aussi bas que $2.95 par semaine.

NOUS VOUS SUGGERONS LE NOUVEAU MODELE DE TABLE 17", "ADMIRAL" à $289.95

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

- 24 MOIS POUR PAYER — MOINS DE $4.50 PAR SEMAINE.
- Réception GARANTIE — Personnel expert à votre service.

LOUIS SICOTTE

OR. 1-1953 224 CHARRON, VILLE LEMOYNE OR. 1-1954

Réélus directeurs de L'Association des Marchands Détaillants



MEDARD DENIGER



CHARLES-EDOUARD MILLETTE



EMILE SAINDON

MM. MEDARD DENIGER, CHARLES-EDOUARD MILLETTE et EMILE SAINDON, élus respectivement directeurs des sections de l'automobile, de la quincaillerie et des vivres de L'Association des Marchands Détaillants lors du dernier congrès de L'Association.

L'Association des Propriétaires d'Autobus de Qué.

M. Paul Cloutier, de Laval Transport élu vice-président
M. Charles Senécal, de Chambly Transport élu directeur

A l'issue de leur 26ième congrès annuel tenu au Kent House, près de Québec, les membres de l'Association des Propriétaires d'Autobus de la Province ont convenu de mettre davantage le public au courant de leurs problèmes afin d'obtenir de lui une collaboration plus grande. Les Propriétaires d'autobus sont d'avis, en effet, qu'en renseignant plus les usagers de l'autobus, ceux-ci pourront faire plus facilement cause commune avec eux, et ce, dans l'intérêt des deux parties.

Un des directeurs de l'Association a fait remarquer à la dernière séance notamment que pour obtenir une meilleure coopération du public voyageur, il importait que ce dernier connaisse les problèmes spéciaux de l'industrie du transport par autobus, et que si d'une part, les propriétaires d'autobus ont des obligations envers leurs clients, ceux-ci ont aussi, dans une certaine mesure, leurs responsabilités ou devoirs.

On a souligné également que le public réclame toujours des améliorations des vayages plus nombreux, des autobus plus luxueux, mais que d'autre part, la concrétisation de ces demandes signifie une hausse de frais.

On a aussi souligné que dans certains cas, des personnes ne réalisent pas toujours que pour une distance égale un voyage en autobus ne coutera que quelques sous — c'est le cas notamment des voyages en banlieue-alors qu'en taxi le coût s'élèvera à quelques dollars, et que le voyageur par autobus bénéficie de confort, de rapidité et de protection, et qu'il y a toujours danger à voyager avec des chauffeurs qui transportent illégalement des passagers alors que ce risque n'existe pas sur les autobus.

Ce sont ces considérations qui ont incité les Propriétaires d'autobus à faire connaître davantage leurs problèmes ce qui leur permettra d'apprendre les réactions du public et partant d'améliorer

Le nouveau président de l'Association est M. Nazaire Lemelin, de Lévis, qui succède à M. Donat Bourgeois, de Drummondville, qui occupait la présidence depuis deux ans. M. Bourgeois a été nommé président honoraire de l'Association qui compte aussi deux autres présidents honoraires, le Dr Gustave Beaudet, de Charlesbourg, et M. Théodore Carier, de Shawinigan.

Les vice-président sont MM. Roch Tremblay, c.r., et Paul Cloutier, tous deux de Montréal. Les directeurs sont: MM. Lucien Linteau, St-Antoine de Tilly; Eugène Dupont, Saint-Ferréol; Charles Sénécal, Greenfield Park; Roland Langlois, Montréal; Henri Ferron, Trois-Rivières; J.-C. Beaudet, Mont-Joli; H. E. Weyman, Lévis; Adélard Morin, Jonquière; Alphonse Laramée, Sherbrooke, et E.-V. Carier, Val d'Or. Le secrétaire réélu est Me Wilbrod Bhérer C.R., et le trésorier réélu, M. Alphonse Proteau, tous deux, de Québec.

Les congressistes ont rendu un émouvant témoignage à leur président sortant de charge, M. Bourgeois, a qui, ils remirent un superbe cadeau par l'entremise de M. Lucien Linteau. M. Bourgeois a remercié avec effusion les membres de l'aide qu'ils avaient reçue d'eux depuis deux ans. Quant au nouveau président, M. Nazaire Lemelin, il a promis de consacrer toutes ses énergies au succès des propriétaires d'autobus et réclame la coopération de tous pour réaliser son programme.



M. RAYMOND BEAUCHEMIN, courtiers d'assurances de St-Lambert qui vient d'être promu surintendant des agences de la Rive-Sud de la Cie Sovereign Life Assurance Co.

Parti d'huitres

Les billets du parti d'huitres de la Chambre de Commerce de Longueuil, le 18 octobre prochain, seront bientôt en vente aux pharmacie Longueuil, Couture, St-Charles et Grant.

CHAPEAUX pour DAMES
MARCHANDISE à la verge
PATRONS "SIMPLICITY"
VAISSELLE - VERRERIE
ARTICLES DE CLASSE
CHEZ LOUISE
1230 1e Ave - Ville J.-Cartier

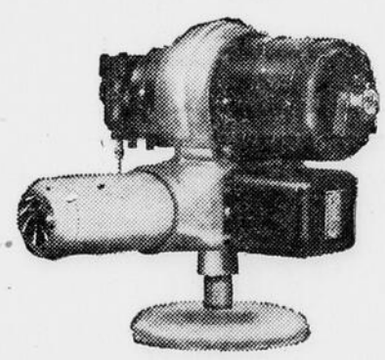


Mariages Baptêmes Funérailles
MON TAXI
Auto-de-Luxe
Weddings Christenings Funerals
TEL. : OR. 5-6666
Spécialité : CEREMONIES et VOYAGES
L'agence de Voyage "Auto-de-Luxe"
230 rue St-Thomas LONGUEUIL, Qué.

BRADING
c'est la bière des bières!
BRADING'S OLD STOCK ALE

BRÛLEUR À L'HUILE
SILENT-FLAME
OIL BURNER

- Installé avec réservoir de 200 gallons.
- Filtreur
- Valve de sûreté Firomatic.
- Ventalarm
- Indicateur d'huile



- Installed with a 200 gallons tank.
- Filter
- Firomatic Safety Valve.
- Ventalarm
- Oil checker

LE TOUT INSTALLÉ pour $285. FULLY INSTALLED

* Conditions de paiements faciles * Easy Terms
* Garantie d'un an - * Service durant un an * One Year Guarantee - * One Year Service

Chauffage à air CLIMATISE Ingénieur conseil à notre service Vente de matériaux de plomberie et chauffage

ALBERT G. MARTIN Ltée

Entrepreneur - Plomberie Chauffage - Couvertures Tôle et Gravois
Contractor - Plumbing Heating - Roofing Sheet Iron and Gravel

Conditioned air HEATING Engineering adviser at our service Sale of plumbing & heating supplies

1522 Taschereau Blvd. LEMOYNE OR. 1-9454

LE COURRIER DU SUD --- THE SOUTH SHORE COURIER

HEBDOMADAIRE BILINGUE — BILINGUAL WEEKLY NEWS PAPER

Edité par — CIRCULATION 13,600 — Published by

LA CIE DE PUBLICATION ET D'IMPRIMERIE DE LA RIVE SUD LTEE.
181-A St-Charles, Longueuil Tél.: OR. 5-6169
296 Elm, St-Lambert Tél.: OR. 1-7461

Au Richelieu-Longueuil

Le problème du gaucher

(Par ANDRE FAVREAU)

Si le psychologue a éclairci plusieurs angles du problème de la sénestralité, ou problème du gaucher, beaucoup d'aspects de la question posent encore de sérieux casse-têtes. C'est ce qui ressort de la brillante causerie que donnait jeudi soir dernier le Dr Lawrence Deshaw, docteur en psychologie et chef du personnel de la firme Stowell Screw, au diner hebdomadaire du club Richelieu-Longueuil, sous la présidence du Dr Arthur Tardif.

En sa captivante causerie intitulée "De droite et de gauche", le Dr Deshaw consisère tout d'abord la proportion des gauchers. D'un relevé de 250,000 élèves de l'Etat du Michigan, le savant Caruthers en arrive à une proportion de 8.2 p.c. D'autres études donnent un chiffre légèrement différent, mais toujours situé entre 5 et 10 p. c. Il est intéressant de noter qu'il se trouve plus de gauchers chez les garçons que chez les fillettes, et plus chez les Juifs que chez les Gentils. En bien des cas, le caractère du gaucher ou caractère de sénestralité se montre sous une apparence atténuée et on peut dire que nous sommes tous gauchers pour quelque chose.

En effet, souligne le Dr Deshaw, il ne faut pas uniquement considérer le problème de la main. Des individus sont gauchers de l'oeil ou gauchers du pied, ou encore gauchers de l'oreille, puisqu'il existe au fond une symétrie fonctionnelle de tout l'organisme. Un oeil prédomine habituellement sur l'autre, et c'est ce qui explique comment des personnes peuvent tirer avec adresse sans fermer un oeil; elles visent de l'oeil prédominant, tout simplement, et la prédominance en pareil cas est nettement marquée. De fait, on ne fixe d'ordinaire que d'un oeil, sauf en cas d'attention accusée, et l'oeil prédominant n'est pas nécessairement le plus fort. Inutile d'ajouter que cette dominance d'un pied, d'une main ou d'un oeil sur l'autre peut se manifester à des degrés bien divers. En sommes, "nous ne regardons pas le monde de front, mais bien de côté et notre organisme est fondamentalement excentrique de fonction".

Ce caractère tient-il de l'hérédité ou du milieu? Est-on gaucher ou le devient-on ? La question demeure irrésolue. Des auteurs se prononcent catégoriquement pour l'une ou l'autre hypothèse. La tendance actuelle se dessine vers la multicasualité, en ce sens que le caractère de senestralité tiendrait à la fois, et en des proportions variables, du milieu et de l'hérédité. M. Deshaw nous fait sentir sur ce point combien la science psychologique se bute encore à des portes closes.

Quelles sont les répercussions ou les implications psychologiques de la senestralité ? Le gaucher est-il plus ou moins intelligent, plus ou moins habile, plus ou moins heureux que le droitier ? Il y a 20 ans, explique le conférencier, la main gauche avait très mauvaise presse, et le fait tenait pour beaucoup aux multiples répour beaucoup aux multiples superstitions des siècles passés. On semble considérer plus froidement le problème de nos jours.

Somme toute, on peut affirmer qu'en matière d'intelligence, il n'est pas de différence entre les gauchers et les droitiers. En ce qui a trait à l'aptitude à apprendre, le cas est bien différent. La raison, c'est que dans le système actuel d'éducation, tout a été modulé et organisé pour le droitier; les pupitres, le tableau, l'éclairage, le mode d'écriture, enfin tout l'outillage "éducationnel" est destiné au droitier. Comment alors se surprendre que le gaucher subisse des retards d'apprentissage, qu'il progresse souvent moins vite en classe ? Il faudra en venir à considérer les droits du gaucher en cette matière. On le saisit d'ailleurs déjà puisqu'on étudie actuellement le système Braille pour le présenter aux aveugles gauchers. Bref, le gaucher n'est pas plus ni moins intelligent que le droitier, mais, en vertu de l'enseignement actuel, il est nettement handicapé pour son apprentissage intellectuel.

Au chapitre du caractère, les différences entre gauchers et droitiers proviennent uniquement du fait que les brimades et les frustrations subies par le gaucher peuvent souvent le mettre en état d'infériorité et modifier son caractère vers l'introspection. C'est ce qui expliquerait la fréquence plus forte au bégaiement chez les gauchers, en raison des chocs émotifs.

Même le commerce devra en venir tôt ou tard à considérer les besoins du gaucher. De nos jours, réalise-t-on qu'une ménagère gauchère a toutes les peines du monde à ouvrir une boîte de conserves pour la bonne raison que les ouvre-boîtes du commerce sont conçus pour des droitiers ? Le tailleur gaucher trouve difficilement un ciseau qu'il puisse manier habilement et sans fatigue puisque les ciseaux du commerce sont pour tailleurs droitiers. Tous les produits du commerce, ou la grande majorité tout au moins, sont à mais droite. Et l'on peut difficilement considérer toute l'importance du problème . . . et toutes ses possibilités.

Le Dr Deshaw a affronté de bon gré le questionnaire serré que lui ont fait subir les membres du Richelieu-Longueuil à la fin de la causerie. Il a dû traiter de daltonisme, de renversement d'écriture et de nombreux sujets de même ordre.

M. Jean Martin, pédagogue averti de Longueuil, a présenté le conférencier, récemment établi sur la Rive-Sud. Il a souligné l'expérience précieuse et la réputation enviable que possède le conférencier dans le monde de la psychologie. Au nom des membres, M. Paul Gagnon, secrétaire de la municipalité de Longueuil, a remercié le conférencier: "Sans parti pris pour la main droite ou pour la main gauche, par nos applaudissements, nous vous remercions des deux mains".

M. Laurent Forest, de "Outillage agricole et technique, a prononcé la conférence-éclair.

"Pour un nettoyage d'un beau ton il faut s'adresser à J.-H. BRETON"

Seul un service d'experts peut vous donner satisfaction.

SERVICE REGULIER

DE NETTOYAGE, TEINTURE, ENTREPOSAGE DE FOURRURES, NETTOYAGE DE TAPIS, CHESTERFIELDS par de vrais NETTOYEURS-TEINTURIERS.

DYER & CLEANER J. H. Breton Teinturier & Nettoyeur

APPELEZ TAlon 8411

Dites à votre marchand que vous avez vu son annonce dans notre journal.

SEUL VOTRE MARCHAND CHEVROLET OLDSMOBILE PEUT LES OFFRIR

Ceci est une OK AUTO USAGÉE

Cette étiquette OK rouge et jaune ne peut se trouver que sur les autos usagées en vente chez votre marchand Chevrolet-Oldsmobile.

Toute auto qui a cette étiquette:

1. A été inspectée à fond
2. Remise à neuf par des experts
3. A été essayée pour la performance
4. Est d'une valeur assurée
5. Est garantie par écrit

Venez nous consulter aujourd'hui même

CHEVROLET, sedan Power Glide 1951.
PLYMOUTH, sedan 1948
STANDARD, coach 1948
HUDSON sedan 1947
PLYMOUTH sedan 1942

Camions:

CHEVROLET, 2 tonnes, 1948
MERCURY ½ t. panel 1950
MERCURY ½ t. panel 1949
FORD, 3 tonnes, 1950
INTERNATIONAL, 2 tonnes avec dompeuse
DODGE, 3 tonnes, 1950
CHEVROLET sedan delivery, 1938
CHEVROLET, camion de l'armée 1940.

CHARS usagés et CAMIONS usagés, de ½ à 3 tonnes. Aucune offre raisonnable refusée.

LAPRAIRIE Motor Sales LIMITED

Tél. : 99w

Représentant:
A. PAQUETTE
652 Notre-Dame - St-Lambert
OR. 1-1577



1¢ l'heure, votre téléphone domiciliaire est là, prêt à vous servir, à toute heure... jour et nuit.

Quel autre service, dans votre existence quotidienne, vous offre autant pour si peu?

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

From A South Shore Park Bench

(By SYD GROSS)

If players of the Combines Football Club will only start to block for one another with the same gus to with which they pitched into this operator following publication of story covering the Lakeshore game of September 14th, we are on our way.

First of all, fellows, football is entirely a voluntary assignment of ours, and it would be a lot easier for us to forget about it altogethtr. As a matter of fact, space is at a terrific premium, and despite the fact that we have covered all three games to date, we have not yet been able to get any one story into all editions of the paper. Or have you noaiced?

Junior football is not going to get much of a play in the metropolitan papers, the policy this year apparently being to give intermediate (or so-called senior) football the big build-up, and we intend to do everything within our power to take up as much of the slack as possible. However, whether covering sports or politics, if you want to do a straightforward job, there are times when it is impossible to avoid hurting someone, even your closest and most respected friends. But sometimes the hurting helps in the long run.

Readers are entitled to a straightforward report, and while we are not always right, at least we can try to level with them. If we filled the air with excuses now, the brighter football reports to which we are looking forward in the future would lose some of their zing. At the same time though, we try to be constructive in everything we write about an organization we think a great deal of. AND THAT MEANS THE COMBINES.

The brightest spot in the attacks leveled at us, lies in the fact that not one chep squawked on his own behalf, but rather on the coach. If in our own way, we've helped to get you chaps pulling for one another and for your coach, we've already accomplished half th job we set out to do.

Sure we wanted to get you mad fighting mad!

Here and there.....Isn't a new come into being in the eastern riverside section of Longueuil? And not afraid of reporters seeing and hearing too much, either..

A reporter for a metropolitan daily (not the Herald's well-posted Johnny Walsh), reporting on the St. Lambert water referendum, stated that the favourable vote is a vote of confidence for the New Council, probably on the assumption that the new mayor must have defeated the old, and a number of nice people felt hurt at the misleading implication, although knowing the real score... As a matter of fact, Mayor Darius Robitaille himself terms the result "a delayed victory" for Mayor Simms and his recent Council, the good work of which the Robitaille regime endorses and carries on

We pleased to note a large representation of Combines footballers together at the big Blue Barron dance at St. Hubert last Saturday..... team spirit is developed by getting to know each other off the field as well as on...

Sounds in the night At Labarre's the other eve, two chaps entered and one asked the other, "Who was that looker who smiled at you as we came in ?"

"Oh, just a nodding acquaintance"

"A nodding acquaintance ?"

"Yeh, nodding doing!"

Sounds in the day . . . at Mongeau's last Satdee, acouple of the gals were telling each other about the benefist of a hot bath — relaxing, makes you sleep well keeps you young and beautiful, wards off colds, etc . . . it also fashes off the dirt, ladies . . .

South Shore 15, the rest of Canada 5 (an item left out of last week's column) . . . In an inter-squad football game at McGill a Saturday ago, Cam Kenney scored two touchdowns, and Don Williams on the opposing squad got one . . . some foreigner named Shaw got the only other major recorder . . .

Congratulations to handsome 17-year old Peter (still another Pete) Morand of Longueuil, on the winning of a Bishop's University scholarship . . .

The Arcadians Amateur Operatic Society (Superceding the old Greenfield Park Operatic) are seeking added young talent for their forthcoming production of the Allan Benedict musical comedy, "Blow Me Down' . . . any boy or girl on the South Shore interested in taking part is requested to phone Phil Fullerton at OR. 1-6417.

Sorry to have to report that we have had nor response to our appeal for evening transportation back to the South Shore, for our little pal, Gerry Paquette, who attends the School for Crippled Children . . . unless we hear from someone, soon, Gerry may have to leave school . . .

Si l'on ne saisit pas l'occasion quand elle passe, c'est qu'elle est camouflée: elle s'habille ordinairement en salopette et ressemble beaucoup à du travail difficile.

Histoire salée: si tout le sable qui existe était extrait, le Canada entier en serait couvert d'une couche d'un mille et demi d'épaisseur. Façon de nous bien conserver, comme dans le saloir. C'est enfance de . . . lord.

Excel Paddlers' Stag Party This Friday Night

All Club's Fans And Friends Cordially Invited

Excel's paddling brigade will be hosts at the clubhouse, to all their many fans and friends at the annual paddlers' stag party.

Refreshments of all kinds and some special entertainment plans are included in the arrangements, and a good time is assured for one and all who attend.

Tickets may be obtained from any paddler of your acquaintance, or if more convenient, please call Bob Niven at OR. 5-7667.

The date — this Friday, September 25th, the time — about 8.30 P.M.

Landslide . . .

Cont. from page 1

pected to reduce maintenance costs, as well as increasing the life of the apparatus. . . .

The landslide favourable vote marks a notable victory in the long, hard fight begun by former mayor Norman Simms and his colleagues, and so notably carried on by the present Council of Mayor Darius Robitaille, for an adequate waterworks system to take care of St. Lambert's present pressing needs with an eye to the future as well.

MESSAGER
DEMANDÉ
pour épicerie
S'adresser à
150 MONTENAC

FAMILEX
ET
DORALDINA
Demandez les spéciaux de septembre
SERVICE RAPIDE
J. A. LECONTE
106 Ste-Elizabeth,
OR. 5-9817, Longueuil

VITRE
DOMINIQUE
GLASS
VITRAGE GENERAL
1326 St-Alexandre
OR. 5-7057
JACQUES-CARTIER

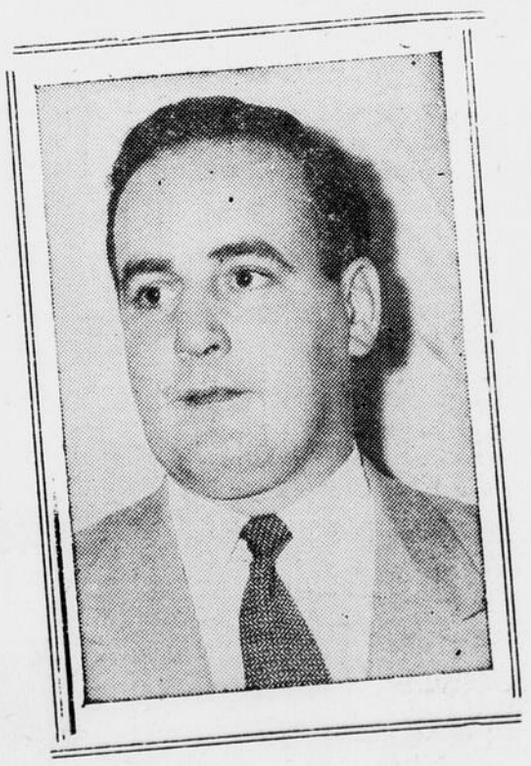


Starting
OCTOBER 1st
the office of
RAYMOND BEAUCHEMIN
INSURANCE BROKER
now located at 400 Oak will me moved at
200 Stanley — St. Lambert
Tel. : Office & Res.: OR. 1-7338

BRULEURS A L'HUILE
VENTE et SERVICE
- Pleinement garantis
- Termes faciles si désirés
- Service de 24 heures
- Contrats pour huile à chauffage.
- Livraison automatique.

IDEAL PETROLEUM
CO., LTD.
Ville de LeMoyne
Tél. : St-Lambert OR. 1-7293

VOTRE VENDEUR
Chevrolet-Oldsmobile
CAMIONS
CHEVROLET



Pour votre satisfaction
dans le domaine du
char NEUF
et du char USAGE . . .

CONSULTEZ

PAUL POIRIER
299 Riverside Drive St-Lambert Tél.: OR. 1-7592

"La main dans la main"

ATTENTION

A Tous les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert ainsi que les anciens de même que les futurs, vous êtes tous cordialement invité a assister a la première grande assemblée générale de notre association pour le terme d'office 1952-53, qui se tiendra ce soir, mercredi, le 24 septembre. Faites-vous un devoir d'y être présent. A l'occasion de cette première assemblée le président monsieur Paul Poirier donnera son programme pour l'année. Donc a ce soir, a l'hôtel de ville de St-Lambert à 8.30 heures p.m. précises.

Claude Camerlain
Publiciste

Bibliothèque Commémorative de St-Lambert

Plusieurs demandes ont été adressées à l'exécutif de la Bibliothèque Commémorative de St-Lambert pour savoir quand on pourrait espérer voir commencer la construction de la bibliothèque si longtemps attendue.

L'exécutif de l'Association avise que l'emplacement n'est pas encore décidé et que depuis la fin de la campagne de souscription, si bien réussie, qu'il a essayé, maintes et maintes fois, d'avoir une entrevue avec le Conseil de Ville de St-Lambert pour discuter du site à choisir.

Il est à espérer que cette question sera bientôt réglée et les personnes qui ont si généreusement contribué à la campagne seront tenues au courant des développements au fur et à mesure qu'il s'en produira.

"Mackayville News"

The Ladies Home Circle of Mackayville held their weekly meeting on Tuesday evening, September 15th., at the home of Mrs Mary Laurent.

Refreshments were supplied by Mrs. R. Smith.

To help the funds for the children Christmas Party a drawing for a beautiful dressed doll was help after the meeting, the winner was Mrs. R. Bishop.

ST-MAXIME VILLE LEMOYNE

PELERINAGE

Les Lacordaires de St-Maxime vous invitent à prendre part au Pèlerinage Lacordaire, à l'Oratoire Saint-Joseph, Dimanche, 19 octobre prochain. Le voyage se fera par autobus. Départ vers 9.30 a.m. en face de l'Eglise de St-Maxime. Le programme de la journée vous sera donné dans le prochain courrier.

CHEZ LES LACORDAIRES

Il ne faut pas oublier que c'est dimanche, 28 septembre qu'aura lieu la Journée Anti-alcoolique organisée par les Cercles Lacordaire Nous invitons tout spécialement les citoyens de St-Maxime à assister en grand nombre à l'Heure d'Adoration, de 2 à 3 h. P.M. Le soir, grande représentation dans la salle paroissiale de la pièce en 4 actes "LA VOLEUSE DE BONHEUR", de Pierre Daignault avec Laurette Lebrun, Carmen Judd, André Celmar, Eugène Daignault "Le Père Ovide", Pierre Daignault "Swing la baquaise". L'entrée est gratuite et nous comptons bien que les citoyens de St-Maxime et des environs s'y rendront en grand nombre.

TROIS POINTS A RETENIR . . .
POINT D'INTERROGATION

Je vous avous, avant de commencer, que le rouge me monte à la figure: je suis Canadien-français catholique, et un d'interrogation éméché se tord devant moi.

"Sont-ils de la même race . . . de la même religion que la mienne ceux que je rencontre ivres à tous les coins de rue? "Sont-ils mes compatriotes ceux que je vois conduits par dizaines à la prison et au pénitencier? "Est-il un canadien celui-là que j'aperçois à la barre du prisonnier sous une accusation de meurtre? "Est-il du même sang que moi, celui qui, par ses excès d'ivrognerie, vient de conduire une épouse au tombeau? "A-t-il la même foi que la mienne celui-là qui tue non seulement le corps de ses enfants à petit feu, mais encore . . . l'âme de ses rejetons? "Est-il mon frère celui, qui meurt ivre, après avoir noyé son bonheur et sa réputation au fond d'une bouteille.

S'il est une chose pénible pour celui qui aime son Dieu et son coin du pays, c'est bien de constater quotidiennement les tristes ravages de l'alcoolisme et de l'ivrognerie chez ses compatriotes.

Que d'avenir brisée; Que de biens jetés à l'eau . . . de vie; Que de foyers ruinés à cause de cette malheureuse passion de l'alcool, et dire que le goût en est si âcre; On n'a pas pensé évidemment, à la suite de ces orgies et de ces "brosses", au sensualisme qui s'empare des esprits et des coeurs. Souvenez-vous que le déluge engloutit la terre parce que l'immoralité dominait et que l'homme selon l'expression de l'Ecriture était devenu chair. Souvenez-vous aussi que le feu du ciel dévora Sodôme et Gomorrhe et les villes coupables, à cause de leurs désordres et de leur immoralité.

POINT DE SUSPENSION

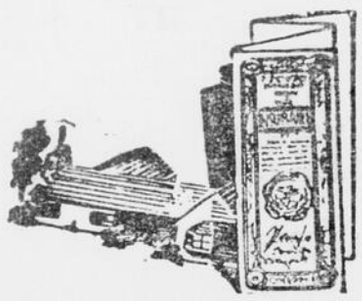
Hélas, aujourd'hui, les mêmes plaies honteuse dévorent les individus, les familles et notre société . . . Tout est organisé pour la jouissance coupable des sens: les hôtels, les grills, les tavernes, les "petits canots", les lectures, les théâtres, les conversations, les salle de danse, les relations, les boîtes de nuit, etc. etc . . . sont des repaires de Satan . . .

Que d'horreurs sont commises durant le jour . . . Que d'horreurs plus affreuses et plus honteuses encore sont enveloppées dans les ténèbres de la nuit . . . Plus que jamais, l'on revendique sous des noms trompeurs, de prétendus droits de la nature qui ne sont que des licences au plaisir, à la débauche du coeur et des sens . . . Droit à l'amour libre (c'est bien ce qui se passe dans certains grills) c'est-à-dire de profaner l'amour et d'en changer les lois comme on change de vêtements . . . De plus, on l'a dit et redit sur tous les tons: les appels aux plaisirs ne manquent ni d'éloquence, ni d'entrain . . . Les restaurants, les grills, les "petits canots", les tavernes, les hôtels licenciés et non licenciés, ont leur souper et leur représentation de minuit, et les journaux les revues et surtout la radio en parlent, en reparlent et même . . . déparlent de temps en temps . . . Jeunes ou vieux couples, mariés ou non, fêtent dans les hôtels et les clubs de nuit . . . On mange, on bois, on danse, on s'étourdit de vin et de jazz, et aux petites heures du matin, hommes et femmes, jeunes gens et demoiselles sont endormis sur les tables . . . ou en-dessous . . . Si c'est dimanche, peut-être ira-t-on à la première messe du matin mais on l'entendra sans piété . . . on ira dormir, on ira ronfler sa messe . . . quel scandale . . . A la suite de ces "trois points à retenir" allez-vous nous aider à placer un POINT FINAL? Nous comptons sur tous . . .

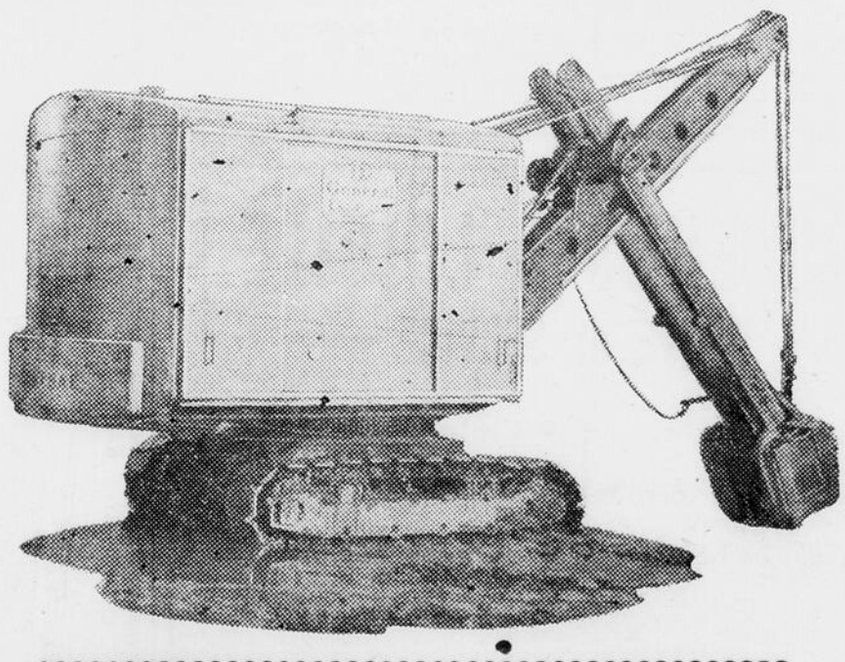
Dites au marchand que vous le visitez pour avoir vu son annonce dans notre journal!

ELECTRICIEN
Contracteur
REPARATION de RADIOS
Alcide Perreault
ELECTRICAL
Contractor
RADIO REPAIR
OR. 1-1014
ST-LAMBERT
291, St-Laurent,

DESSIN-PEINTURE
DRAWING-PAINTING
Jacques de Tonnancour
Professeur - Instructor
ÉCOLE DES BEAUX ARTS DE MONTRÉAL
MONTREAL SCHOOL OF ART AND DESIGN
Mercredis soirs, de 8 à 10 — Wednesday Night, from 8 to 10
Ouverture: 8 octobre Opening: October 8
S'inscrire - Register : 211 Walnut, St-Lambert

ASSURANCE AUTOMOBILE
et
INCENDIE

ASSUREZ - VOUS

- avec -
Raymond
SOUCIE
296 Elm - St-Lambert
TEL.: OR. 1-7461

EXCAVATION
• NIVELLEMENT • NIVELLING

PHONE: ST-LAMBERT
OR. 1-7264
P. B. READY MIXED
CONCRETE & EXCAVATORS LTD.
40 BRIDGE ST-LAMBERT

De beaux planchers rendent un foyer plus gai.
Pour un travail parfait, voyez toujours un
EXPERT.
A charming home has lovely floors. — For a perfect floor finish always see an EXPERT.


Nous sablons les planchers
ST-LAMBERT FLOORING REG'D
270, Riverside - St-Lambert - Tél.: Rés.: OR. 1-6231
A. AREL, Prop.

BAND CONCERT AT ST. LAMBERT GORDON PARK FRIDAY EVENING, SEPTEMBER 26, 52

Keep next Friday evening september 26th, open folks and drop over to Gordon Park in St. Lambert. The 6th. Hussars brass band comprised of some 30 musicians will be there to entertain you with a concert of military music. Bandmaster J. F. L. Ricard of Longueuil, can certainly take a bow, because it was through his untiring efforts, that the band have progressed from a small group formed some 9 months ago, some of them not knowing the difference between a horn and a grand piano, to it's present strenght. When Bandmaster Ricard waves his baton the band can really give out with those comp-paas. We'll see you there.

A small party took place at the Armoury, Friday night, September 19th., in honour of Cpl. Ralph Gilpin, who despite the good advice of his friends, decided to take the fatal step and getmarried. He was presented with a radio from his fellow Squadron members and a toaster from the CNR gang where he is employed. Our best wishes Ralph.

St. Lambert memorial Library Association

CONSTRUCTION OF LIBRARY DELAYED

In response to the many queries received regarding the possibility of an early start being made on the construction of the eagerly awaited Memorial Library building, the Association executive stated that the question of the site has not yet been settled.

Since the successful conclusion of the campaign for funds, the Library Committee has been endeavouring to obtain an appaintment to meet the City Council to discuss fully all the aspects of the problem of site selection. It is hoped that some progress will be made very soon in this connection and the public which contributed so generously will be informed of developments as they occur.

St. Lambert Memorial Library Association

The Literary Club of the St. Lambert Memorial Library Association will hold its opening meeting of the season on Wednesday afternoon, October 8th, in the Mercille Avenue hall of the St. Lambert United Church.

Miss Sophy Elliott, the noted artist and historian, will be the guest speaker.

Attendance at the Literary Club is free to all members of the Library Association, but anyone interested in the Memorial Library is invited to attend upon payment of a small fee. Please call Mrs. S. C. Chisnall, OR. 1-9258 for further particulars.

Cours d'Art à St-Lambert

Jacques de Tonnancour, peintre Canadien de renom, professeur à l'Ecole des Beaux Arts de Montréal et au Montreal School of Art and Design institve des cours de dessin et de peinture, à St-Lambert. Grâce à la généreuse collaboration du Révérend Père Deslauriers, curé de St-Lambert, ces cours se donneront les mercredis soirs au sous-bassement de l'Eglise.

Monsieur de Tonnancour est bien connu à travers tout le Canada. Ses oeuvres figurent dans de nombreux musées canadiens de Vancouver à Québec et dans plusieurs collections particulières tant au pays qu'à l'étranger. En 1945 ce peintre reçut une bourse du gouvernement brésilien et séjourna un an à Rio-de-Janeiro. L'un des paysages qu'il peignit à Rio fait partie de la collection permanente du Musée National d'Ottawa. En 1950, le Gouvernement Canadien délégua Monsieur de Tonnancour à la Cinquième Conférence Internationale de l'UNESCO, tenue à Florence, à titre de représentant de organismes culturels du Canada. En plus, Monsieur de Tonnancour est premier vice-président du CANADIAN GROUP OF PAINTERS.

Pour tout renseignement sur ces cours, dont l'ouverture est fixée au 8 octobre, téléphonez à OR. 1-9979.

Opening Meeting Of The St. Lambert Womans Club

The opening meeting of the St. Lambert Womans Club, will take place on Tuesday Oct 14th, at 2.45 P.M. in Dart Memorial hall. Mrs Gordon A. Smith the president will preside.

The speaker on this occasion will be Mrs A. Turner Bone president of the National Council of Women.

The usual drawing will take place this year in aid of the Crippled Childrens Centre, and the Rehabilitation Centre, prizes are a Westinghouse spic-span hand vacuum, and a Westinghouse electric iron, tickets .25, drawing to take place at Dart Memorial Hall on Oct. 28th, at the next regular meeting.

New members will be welcomed, and may secure information and forms by telephoning Mrs J. R. Marwick ORchard 1-7140 membershipe chairman.

LA SEMAINE DE LA FAMILLE OUVRIERE AURA LIEU DU 26 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE

Le président national de la Ligue Ouvrière Catholique, M. David Bosset, vient d'annoncer que, cette année, la semaine de la Famille Ouvrière aura lieu du 26 octobre au 2 novembre prochains.

On sait que cet événement arrive en conclusion du programme d'action suivi par le mouvement. Au cours de l'année qui se termine avec octobre, la L.O.C. s'est arrêtée d'une façon toute spéciale aux responsabilités des parents à l'égard de l'éducation de leurs enfants. La mission des pères et mères de familles ouvrières a été scrutée attentivement sous le triple pointe de vue matériel, moral et social. Les 260 sections du mouvement se sont appliquées, chacune dans leur région, à jeter un peu de lumière sur ce problème fondamental et à stimuler les parents oublieux ou ignorants de leurs devoirs.

Mais, afin de bien éveiller l'opinion publique, une campagne organisée, systématique et nécessaire. Par la Semaine de la Famille Ouvrière, la Ligue Ouvrière Catholique entend suggérer aux familles ouvrières certains éléments de solution d'un problème avec lequel elles sont aux prises. Elle veut également inviter les autres classes sociales ainsi que les autorités à collaborer de quelque façon au travail du mouvement.

Dans le but de mieux préparer cette grande semaine de propagande, il y eut dimanche, le 7 septembre, une réunion spéciale de propagandistes. Ces délégués venaient des 32 fédérations et districts du mouvement.

M. Bosset dit qu'il pourra très prochainement donner plus de précisions sur cette semaine de la famille ouvrière.

La Bible vous parle

Et vous, enfants de Sion, soyez dans l'allégresse et réjouissez-vous en Yahweh, votre Dieu; car il vous a donné le docteur pour vous enseigner la justice.

(Joel 2, 23)

Texte choisi par la Société Catholique de la Bible.



J. H. ARSENAULT, prop.

EPICERIE RICHELIEU STORE

Tel.: OR. 1-1931

Tél.: OR. 1-1932

470 RUE VICTORIA STREET ST LAMBERT

LIVRAISON GRATUITE
POUR COMMANDE MINIMUM DE $2.00. – BIERE et PORTER

FREE DELIVERY
FOR ORDERS OF $2.00 UP.
BEER – PORTER

Toujours des primes gratis du lundi au vendredi avec commande minimum de $5.00

Always Free Premiums From Monday to Friday with $5.00 orders and up

— EXTRA SPECIAL —
ANANAS -- PINEAPPLES 2 20 oz. tin 57c

Extra Special – De choix – Choice
LUX -- RINSO -- DEAL 2 large Pk. for 54c

LIFEBUOY -- Bath Size 2 for 19c

BLE D'INDE -- CREAM CORN en crème 2 20 oz. tin 29c

BEURRE -- BUTTER lb. 59c

OEUFS - EGGS A-moyens Doz. 57c

PATATES – No 1 POTATOES 10 lbs 49c

ORANGES SUNKIST - Size 288 2 doz. 69c

MINUTE STEAK lb. 89c

LAMB CHOPS COTELETTES D'AGNEAU lb. 65c

BOEUF POUR ROTIR ROAST BEEF lb. 49c

En Hommage aux Rév. Soeurs des S
L'ECOLE NORMALE

HISTORIQUE DE LA FONDATION DE CETTE ECOLE

1947 — Son Excellence Monseigneur Anastase Forget demande au Département de l'Instruction publique une seconde école normale pour son diocèse de Saint-Jean de Québec, et la Communauté des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Morie accepte la responsabilité de cette nouvelle institution.

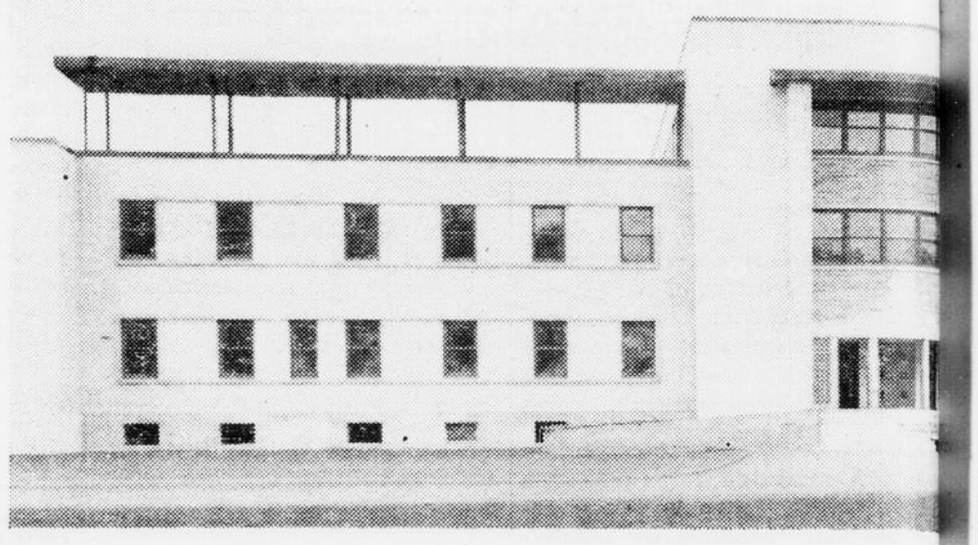
Le couvent de Verchères abrite temporairement la future "Ecole Normale de Saint-Lambert".

Entrée des 30 premières élèves-institutrices le 6 octobre 1947.

1949 — Le local devient trop exigu et des circonstances incontrôlables retardent encore la construction de l'Ecole Normale: le Pensionnat de Longueuil reçoit tout le personnel en septembre 1949. Le séjour dans cette maison dure 3 ans.

1951 — Bénédiction de la pierre angulaire de l'Ecole Normale "EULALIE DUROCHER". On choisit ce nom pour honorer la mémoire de la fondatrice de la Communauté des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie: Mère Marie-Rose (Eulalie Durocher).

1952 — Le 5 octobre 1952, l'Ecole ouvrira ses portes à 150 élèves-institutrices, et un Pensionnat de 130 petits garçons occupera une aile de l'édifice; il sera adjoint à l'Ecole Normale.



SERRURERIE
fournie par
Omer DeSerres
LIMITÉE MONTRÉAL

H. Boisvert Enrg.
Spécialiste:
AMEUBLEMENT
D'ÉGLISES ET D'ÉCOLES
8521, 10e Ave - DU 7132
VILLE ST-MICHEL

IGNACE BROUILLET, Ing. P.D.Sc.A.
E. GUY CARMEL, Ing. P.B Sc.A.
Brouillet & Carmel
INGÉNIEURS CONSEILS
515 est, Rue de Montigny, suite 211 MA. 8371
MONTREAL

FELICITATIONS
Deschamps & Bélanger
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
680, Sherbrooke Ouest HA. 7535
MONTREAL

Félicitations
Philibert Bédard Ltée
Ouvrage en feuilles métalliques.
Couvertures en général.
1065 Papineau - FR. 2137
MONTREAL

Félicitations
Lord & Cie Ltée
CHARPENTE EN FER
4700, Iberville - FA. 3048
MONTREAL

ÉLECTRICITÉ fait par
Lucien Fortin
Entrepreneur Electricien
178, St-Charles O.
LONGUEUIL - OR. 4-8106

Hommage de
La Cité de Longueuil

Hommage de
La Cité de St-Lambert

Hommage de
La Cité de Jacques-Cartier

From A South Shore Park Bench

(By SYD GROSS)

If players of the Combines Football Club will only start to block for one another with the same gus to with which they pitched into this operator following publication of story covering the Lakeshore game of September 14th, we are on our way.

First of all, fellows, football is entirely a voluntary assignment of ours, and it would be a lot easier for us to forget about it altogethtr. As a matter of fact, space is at a terrific premium, and despite the fact that we have covered all three games to date, we have not yet been able to get any one story into all editions of the paper. Or have you noaiced?

Junior football is not going to get much of a play in the metropolitan papers, the policy this year apparently being to give intermediate (or so-called senior) football the big build-up, and we intend to do everything within our power to take up as much of the slack as possible. However, whether covering sports or politics, if you want to do a straightforward job, there are times when it is impossible to avoid hurting someone, even your closest and most respected friends. But sometimes the hurting helps in the long run.

Readers are entitled to a straightforward report, and while we are not always right, at least we can try to level with them. If we filled the air with excuses now, the brighter football reports to which we are looking forward in the future would lose some of their zing. At the same time though, we try to be constructive in everything we write about an organization we think a great deal of. AND THAT MEANS THE COMBINES.

The brightest spot in the attacks leveled at us, lies in the fact that not one chep squawked on his own behalf, but rather on the coach. If in our own way, we've helped to get you chaps pulling for one another and for your coach, we've already accomplished half th job we set out to do.

Sure we wanted to get you mad fighting mad!

Here and there.....Isn't a new come into being in the eastern riverside section of Longueuil? And not afraid of reporters seeing and hearing too much, either..

A reporter for a metropolitan daily (not the Herald's well-posted Johnny Walsh), reporting on the St. Lambert water referendum, stated that the favourable vote is a vote of confidence for the New Council, probably on the assumption that the new mayor must have defeated the old, and a number of nice people felt hurt at the misleading implication, although knowing the real score... As a matter of fact, Mayor Darius Robitaille himself terms the result "a delayed victory" for Mayor Simms and his recent Council, the good work of which the Robitaille regime endorses and carries on ....

We pleased to note a large representation of Combines footballers together at the big Blue Barron dance at St. Hubert last Saturday..... team spirit is developed by getting to know each other off the field as well as on...

Sounds in the night At Labarre's the other eve, two chaps entered and one asked the other, "Who was that looker who smiled at you as we came in ?"

"Oh, just a nodding acquaintance"

"A nodding acquaintance ?"

"Yeh, nodding doing!"

Sounds in the day . . . at Mongeau's last Satdee, acouple of the gals were telling each other about the benefist of a hot bath — relaxing, makes you sleep well keeps you young and beautiful, wards off colds, etc . . . it also fashes off the dirt, ladies . . .

South Shore 15, the rest of Canada 5 (an item left out of last week's column) . . In an inter-squad football game at McGill a Saturday ago, Cam Kenney scored two touchdowns, and Don Williams on the opposing squad got one . . . some foreigner named Shaw got the only other major recorder . . .

Congratulations to handsome 17-year old Peter (still another Pete) Morand of Longueuil, on the winning of a Bishop's University scholarship . . .

The Arcadians Amateur Operatic Society (Superceding the old Greenfield Park Operatic) are seeking added young talent for their forthcoming production of the Allan Benedict musical comedy, "Blow Me Down' . . . any boy or girl on the South Shore interested in taking part is requested to phone Phil Fullerton at OR. 1-6417.

Sorry to have to report that we have had nor response to our appeal for evening transportation back to the South Shore, for our little pal, Gerry Paquette, who attends the School for Crippled Children . . . unless we hear from someone, soon, Gerry may have to leave school . . .

Si l'on ne saisit pas l'occasion quand elle passe, c'est qu'elle est camouflée: elle s'habille ordinairement en salopette et ressemble beaucoup à du travail difficile.

Histoire salée: si tout le sable qui existe était extrait, le Canada entier en serait couvert d'une couche d'un mille et demi d'épaisseur. Façon de nous bien conserver, comme dans le saloir. C'est enfance de . . . lord.

Excel Paddlers' Stag Party This Friday Night

All Club's Fans And Friends Cordially Invited

Excel's paddling brigade will be hosts at the clubhouse, to all their many fans and friends at the annual paddlers' stag party.

Refreshments of all kinds and some special entertainment plans are included in the arrangements, and a good time is assured for one and all who attend.

Tickets may be obtained from any paddler of your acquaintance, or if more convenient, please call Bob Niven at OR. 5-7667.

The date — this Friday, September 25th, the time — about 8.30 P.M.

Landslide . . .

Cont. from page 1

pected to reduce maintenance costs, as well as increasing the life of the apparatus. .. ..

.The landslide favourable vote marks a notable victory in the long, hard fight begun by former mayor Norman Simms and his colleagues, and so notably carried on by the present Council of Mayor Darius Robitaille, for an adequate waterworks system to take care of St. Lambert's present pressing needs with an eye to the future as well.

MESSAGER
DEMANDÉ
pour épicerie
S'adresser à
150 MONTENAC

FAMILEX
ET
DORALDINA
Demandez les spéciaux de septembre
SERVICE RAPIDE
J. A. LECONTE
106 Ste-Elizabeth,
OR. 5-9817, Longueuil

VITRE
DOMINIQUE
GLASS
VITRAGE GENERAL
1326 St-Alexandre
OR. 5-7057
JACQUES-CARTIER



Starting OCTOBER 1st the office of
RAYMOND BEAUCHEMIN
INSURANCE BROKER
now located at 400 Oak will me moved at
200 Stanley — St. Lambert
Tel. : Office & Res.: OR. 1-7338

BRULEURS A L'HUILE
VENTE et SERVICE
- Pleinement garantis
- Termes faciles si désirés
- Service de 24 heures
- Contrats pour huile à chauffage.
- Livraison automatique.

IDEAL PETROLEUM CO., LTD.
Ville de LeMoyne
Tél. : St-Lambert OR. 1-7293

VOTRE VENDEUR
Chevrolet-Oldsmobile
CAMIONS CHEVROLET



Pour votre satisfaction dans le domaine du char NEUF et du char USAGE . . .

CONSULTEZ

PAUL POIRIER
299 Riverside Drive St-Lambert Tél.: OR. 1-7592

GRANDE SOIREE DANSANTE POUR LES JEUNES 12-16 ANS SAMEDI AU CHALET

Entrée gratuite — Rafraîchissement compris

L'Association Recreative de Longueuil annonce qu'une grande soirée dansante sera organisée pour tous les filles et garçons de Longueuil entre les âges de 12-16, au Chalet, rue St-Charles Ouest samedi soir, le 27 septembre.

L'entrée est gratuite, et il y aura danse et rafraîchissement de 8.30 P.M. à 11.00. Tous les jeunes de Longueuil 12-16 ans sont cordialement invités.

L.R.A. Swimmers Readying For F.R.A. Annual Meet

Young Swimmers & Divers Requested To Register Promptly

Swimmers and divers of the Longueuil district under 17 years of age are requested to hand in their names promptly at the canteen in "the Chalet" at St. Chazz Park if they are interested in taking part in the annual meet of the Federation of Recreation Associations, to take place in Montreal some time in October. A few special evening training sessions will be arranged for at a Montreal pool before the meet comes off.

It will be recalled that the L.R.-A. swimming & diving team took first place last year, over St. Lambert, Hampstead, Mount Royal, Lachine and other club will again represent the Longueuil club.

Renaissance de l'Artisanat

Depuis quelques années, l'artisanat est en plein essor dans la province de Québec. La qualité aussi bien que la variété de la production, souligne la Banque Canadienne Nationale dans son bulletin de septembre, en font non seulement un élément de culture, mais encore un facteur d'équilibre économique.

Nos pères possédaient un goût très vif pour les arts populaires. Ils excellèrent dans la sculture sur bois et l'orfèvrerie. Avec patience et sans jamais forcer leur talent, ils ont créé un art qui a fleuri pendant près de deux siècles. Au foyer, ils faisaient une place d'honneur aux travaux de tissage et d'aiguille et ils apportaient tous leurs soins à la confection des vêtements et à la cordonnerie. Cent ans après la conquête, l'artisanat avait perdu son attrait et ne comptait plus que quelques ateliers à peu près inconnus du public. Cette décadence, fait observer le bulletin, marquait l'avènement d'un ordre social nouveau dont les principales caractéristiques semblent avoir été l'incohérence dans les idées et un besoin immodéré d'imitation. L'engouement pour les choses de l'étranger amena non seulement l'oubli des traditions artisanales, mais encore l'indifférence à l'égard de la conversation des oeuvres de nos ancêtres. C'est, en effet, à cette époque que remonte la vente dans les provinces anglaises et même aux Etats-Unis et en Angleterre, de nos plus précieuses collections d'art populaire, sans parler de la démolition de plusieurs églises contenant des sculptures du plus grand intérêt.

La renaissance des arts populaires dans le Québec date déjà de quelque vingt-cinq ans. Phénomène assez curieux, note le bulletin, on en attribue la cause principale à la crise économique du début des années 30. Plusieurs trouvèrent dans l'artisanat un appoint qui leur permit d'équilibrer leur budget. D'autres y voyaient l'occasion d'occuper les loisirs que leur laissait le chômage. L'essor de l'artisanat est toutefois attribuable à l'organisation de l'enseignement et à sa diffusion à travers la province. De l'avis de plusieurs étrangers qui viennent ici étudier nos méthodes, nos écoles forment maintenant l'un des réseaux les plus complets d'enseignement spécialisé qui soit au monde.

Il va sans dire, poursuit le bulletin de la Banque Canadienne Nationale, que le progrès de l'artisanat et son évolution vers les arts appliqués n'auraient guère été possibles sans l'ouverture de débouchés suffisants pour assurer l'écoulement de la production. La création d'un marché constituait une tâche d'autant plus ardue que le produit de l'artisanat, où figure souvent un élément artistique, ne se prête pas à une vente facile, surtout s'il est en concurrence avec le produit industriel. Les expositions tenues depuis quelques années dans les principaux centres de la province ont été un excellent moyen d'éducation et de propagande. Il arrive maintenant que les oeuvres de l'artisanat canadien supplantent certains objets d'art ou d'usage qu'on demandait naguère à l'étranger.

Depuis 1945, l'Office provincial de l'artisanat et de la petite industrie veille d'une façon permanante aux intérêts des artisans. Il a pour objet le perfectionnement des techniques, la coordination de l'enseignement et la recherche des débouchés. Il administre, à Montréal, une Centrale d'artisanat dont le chiffre d'affaires accusait l'an dernier une augmentation d'environ 50 pour cent par rapport à 1950.

Il est difficile de déterminer, fût-ce d'une façon approximative, la valeur annuelle de la production artisanale. Celle-ci, observe le bulletin, alimente un commerce important, mais les résultats en sont quasi impossibles à établir parce qu'on ne connait ni le chiffre des ventes aux ateliers ni le prix des objets destinés à l'usage domestique. Il y a lieu de croire qu'elle dépasse sensiblement le million de dollars. D'ailleurs, l'importance de l'artisanat ne se mesure pas au rendement. Elle tient à la variété et à la qualité de la production et au nombre des artisans. On ne comptait pas moins de 25,000 tisserands l'an dernier dans la province. Malgré la qualité supérieure et la variété de leurs oeuvres, les artisans sont encore loin d'être appréciés comme ils le mériteraient. Ils recrutent encore plus de la moitié de leur clientèle à l'extérieur: touristes des Etats-Unis et surtout amateurs de l'Ontario.

L'artisanat, conclut le bulletin, est appelé à tenir un rôle de plus en plus utile dans l'économie nationale. La désertion des campagnes, que l'on déplore depuis longtemps, pose un problème qu'aggrave d'année en année l'industrialisation du pays. Sans doute, réussirait-on à garder dans les milieux ruraux beaucoup de jeunes gens et de jeunes filles, que rebutent les travaux de la ferme, si on les dirigeait davantage vers les pratiques artisanales. Une telle orientation, outre qu'elle assurerait à l'économie rurale une plus grande activité, favoriserait certainement l'essor de la petite industrie.

O. T. J. de Saint-Pierre Apôtre Inc. Longueuil

La souscription annuelle tenue ces derniers temps dans notre paroisse St-Pierre Apôtre tire à sa fin. Déjà nous pouvons dire qu'elle est un succès et que nous pourrons entrevoir pour l'année prochaine de belles réalisations sur notre terrain de jeux. Il reste encore les quelques enveloppes que nous nous attendons de recevoir des personnes absentes lors de la collecte. Jusqu'à date nous pouvons dire que les gens ont été très généreux et qu'ils apprécient à leur juste valeur le dévouement de ceux qui s'occupent du terrain et des loisirs. Il nous fait plaisir de publier grâce à la générosité de ce journal une première liste des nombreux donnateurs. Si d'autres personnes désirent nous accorder un semblable encouragement elles pourront le faire en s'adressant à 349 rue Guilbault Tél.: OR. 4-8263.

PREMIERE LISTE DE SOUSCRIPTEURS

Chanoine A. Racicot, Scott Clothing Co. $100.00
R. Chenier 70.00; Laiterie St-Alexandre 60.00; R. Marin, 50.00; E. Préfontaine et Fils 40.00; L. Charbonneau, 25.00; G. A. Fournier, Wilfrid Richard, 20.00; A. Gosselin, F. E. Carlsen, J. Brien, J. Poirier, Mme P. Ménard, R. Tellier, T. Gosselin, Monseigneur R. Boulé, L. Vincent, 10.00
A. Mailloux, J. Ostiguy 6.00

$5.00

Stowell Screw, G. Lamoureux, Docteur Lamarre, Acme Plating, Pharmacie St-Charles, J. Lebeault Enr., D. Brissette, Antonio Lebrun, Gilles Larose, Pharmacie Couture, L. I. Mann, A. Bourdeau, R. Ricard, F. Marchand, C. Turcotte, L. Marshall, R. Bousquet, R. Cartier, Andéol Gravel, R. Blain, G. Lacroix, P. Langlois, P. Desjardins, L. Bourdeau, R. Lavallée, R. Roy, G. Penny, Mr. McBridge, R. Lusignan, R. Vincent, G. Blanchette, J. Lamontagne, R. Tessier, A. Autotte, P. E. Lavoie, Garde Côté et Lapointe, E. Loiselle, W. Guérette, E. Dubuc, E. Bouvier, J. B. Charette, E. Legault, W. Parent, B. Bessette, H. Denis, A. Dubois, Club Optimiste Laurentien, Pharmacie Grant, Vézeau & Fils, Club Richelieu, M. McCutcheon, Redmond Roche, Héroux Machine Parts, Lasalle Cleaners, Dr Pierre Jodoin, Pharmacie Longueuil, Marcel Mongeau, Dr Comtois, Jos. Pitre, famille J.-L. Ménard, famille V. Boutin, E. Rioux, J. Paré, R. Boutin, H. Leclerc, G. Pépin, J. L. Alary, J.-H.-A. Bernier, R. Marin, G. Hewell, R. Duquet, M. Deadman, M. G. Gagnon, E. Riendeau, A. Déry, famille A. Altherr, A. Parent, M. Gratton, G. Ethier, Pierre Racicot, M. Généreux, Dr A. Beaulieu, J. E. McMahon, M. St-Laurent, G. Morin, famille O. Lalonde, Philippe Fortier.

L'Acheteur suit l'annonce !

TUILES
Linoleum, Caoutchouc, Asphalte
Plastique pour murs
Estimation gratuite
Ouvrage Garanti

TILES
Linoleum, Rubber Asphalt,
Wall Plastic
Free Estimation
Work Guaranteed

RIVERSIDE FLOOR COVERING
REGISTERED
A. BORDUAS, Prop.
231 ST-JACQUES — LONGUEUIL — Tél.: OR. 5-6563



Bérard & Mercure Enrg.

MANUFACTURIERS
Portes & Chassis, Armoires Etc — Arborite - Chromtrim
1182 DANIEL — VILLE JACQUES-CARTIER
TEL.: OR. 4-8286

PRELARTS
à prix ridiculement bas
CONGOWALL 49c le pi. courant
PRELART Spécial: 12 pi. large 75c
REXOLEUM De Luxe 59c vge car.
SPECIAUX EN INCRUSTES
RENÉ PETIT
Prélarts — Linoleum — Tuiles
Posage par experts
173 Chemin Chambly — Tél.: OR. 5-6893 — Longueuil



FLEURS FRAICHES
pour toutes occasions
● Fleurs Coupées ● Fleurs en pôt.
FRESH FLOWERS
for all occasions
● Cut Flowers ● Pot Plant
G. XHIGNESSE
FLEURISTE — FLORIST
Livraison partout - Delivery everywhere - Morceaux mortuaires - Bouquets de noces.
1748 CHAMBLY ROAD
VILLE J.-CARTIER
Tél.: OR. 4-4460

CITOYENS DE ST-PIERRE APOTRE
Visitez et encouragez votre Pharmacie
PRESENTEZ-NOUS VOS PRESCRIPTIONS EN TOUTE CONFIANCE.
PHARMACIE GRANT
36, rue Lemoine, coin Grant Longueuil
ROBERT TELLIER, B. A., B. Ph., L. Ph., Prop.
Prix universitaires: 1) Pour exécuter les prescriptions
2) 1er de sa classe durant ses études.
Tel.Or 5-7066
LIVRAISON ULTRA RAPIDE



Même... la ménagère la plus ECONOME profitera de ces SPECIAUX au Marché DEMETELIN



2 téléphones **HO. 4320** LIVRAISON GRATUITE
pour vous servir **HO. 3004** 4 camions à votre service

Spécial cette semaine

Bacon tranché Traité au sucre, Très maigre — **3 lbs $1.00**



Vérifiez ces bas prix et économisez

Oeufs	Poulettes - Grade A Douz.	**41c**
Beurre	Première qualité	**lb. 57c**
Jambon roulé		**lb. 59c**
Jambon picnic		**lb. 37c**
Filet de boeuf		**lb. 1.29**
Poulets	Coupés en morceaux POUR ROTIR	**lb. 49c**
Poules	Fraîches tuées Grade "A" Engraissées au lait - 6 à 7 lbs	**lb. 39c**
Steak tendre		**lb. 49c**
Lard	Frais ou salé	**lb. 29c**
Côtelettes	DE PORC	**29c** lb.
Bologna	Boeuf et Porc Moitié ou complet	**lb. 24c**
Saucisse	Boeuf e porc	**3 lbs 1.00**
Saucisse	porc frais	**lb. 39c**
Saucisse	Frankfurter Marque Hygrade	**lb. 39c**
Graisse	Maple Leaf PURE	**2 lbs 25c**

AU MARCHÉ DEMETELIN

vous économisez de l'argent et vous épargnez du temps si vous faites vos achats au début de la semaine.



ÉPARGNEZ SUR VOS ACHATS

ET PROFITEZ DE CETTE OFFRE
Avec tout achat de $5.00 ou plus

GRATIS! Une BRIQUE

de crème glacée

(l'essence de votre choix)

NOTEZ BIEN : Les personnes qui font leurs achats directement du magasin pour un montant de $5.00 ou plus sont priées d'apporter avec eux leur brique de crème glacée dû à la température chaude de l'été et du temps que demande pour faire la livraison. EXCEPTEZ les personnes donnant leurs commandes par téléphone. Merci de votre collaboration.

Nouveaux BAS PRIX

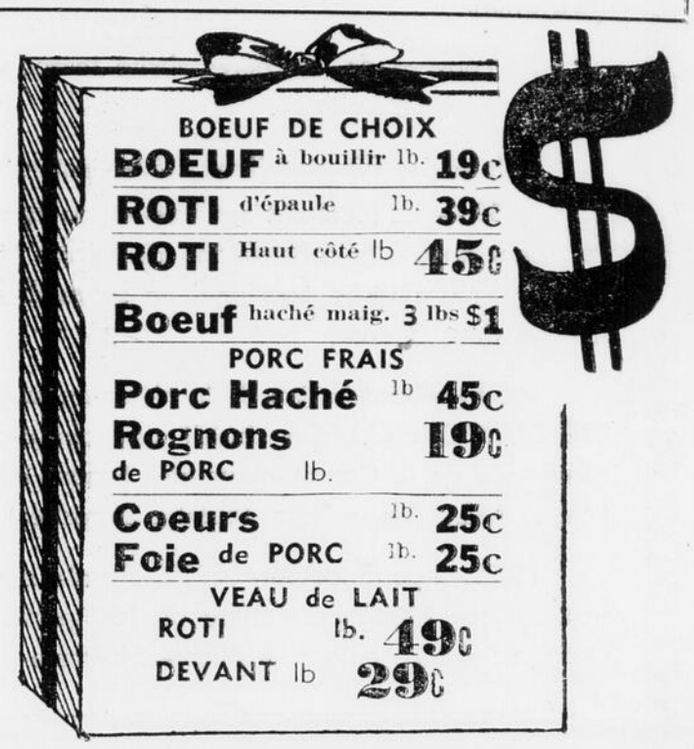
Achetez ces 2 différents marchés pour aussi peu que **$5.25**

OU ACHETEZ-EN UN À VOTRE CHOIX

MARCHE 1	MARCHE 2
4 lbs de pou'e	5 lbs rôti boeuf ou 5 lbs rôti porc
1 pqt bacon	
1 lb. lard salé	2 lbs poitrine
½ lb. bologna	1 lb. bologna
1 lb. graisse	1 lb. saucisse
	1 lb. rognons
Le tout $2.15	Le tout $3.25

Notez bien: Que ces deux MARCHES offerts à BAS PRIX ne sont pas préparés à l'avance afin de vous donner des viandes FRAICHES.

PAIN BLANC Tranché et enrichi au lait. — Chacun **12c**



BOEUF DE CHOIX

BOEUF	à bouillir lb.	**19c**
ROTI	d'épaule lb.	**39c**
ROTI	Haut côté lb	**45c**
Boeuf	haché maig. 3 lbs	**$1**

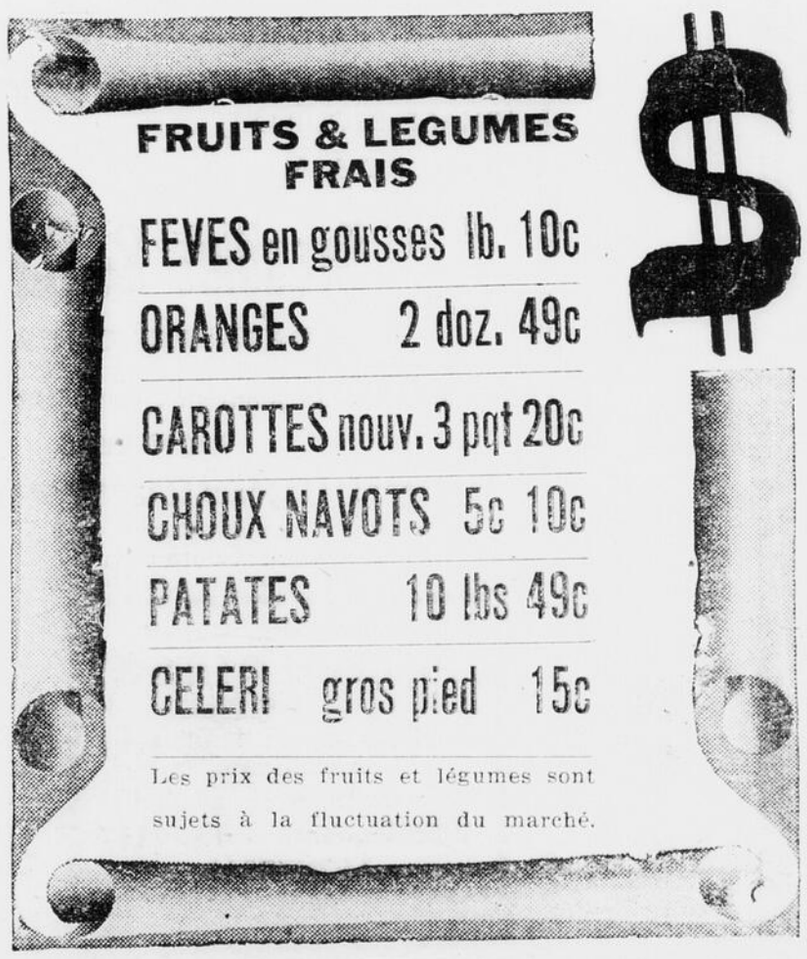
PORC FRAIS

Porc Haché	lb	**45c**
Rognons de PORC	lb.	**19c**
Coeurs	lb.	**25c**
Foie de PORC	lb.	**25c**

VEAU de LAIT

ROTI	lb.	**49c**
DEVANT	lb	**29c**

★ Surveillez nos spéciaux chaque semaine et vous ferez de réelles économies.



FRUITS & LEGUMES FRAIS

FEVES en gousses	lb. 10c
ORANGES	2 doz. 49c
CAROTTES nouv.	3 pqt 20c
CHOUX NAVOTS	5c 10c
PATATES	10 lbs 49c
CELERI	gros pied 15c

Les prix des fruits et légumes sont sujets à la fluctuation du marché.

POISSON FRAIS

FILET D'HADDOCK	lb 39c	FILET DE MORUE ..	lb 29c	SAUMON	lb 49c
HARENG FUME	2 pour 25c	FILET FUME	lb 39c	FLETAN	lb 49c

Toujours sur la glace **BIERE et PORTER** de toutes sortes

MARCHE DEMETELIN

2020 est, ONTARIO (Près Delorimier) **MONTRÉAL** **HO. 3004 - HO. 4320**

25 25 25

En Hommage aux Rév. Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie

L'ECOLE NORMALE

HISTORIQUE DE LA FONDATION DE CETTE ECOLE

1947 — Son Excellence Monseigneur Anastase Forget demande au Département de l'Instruction publique une seconde école normale pour son diocèse de Saint-Jean de Québec, et la Communauté des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Morie accepte la responsabilité de cette nouvelle institution.

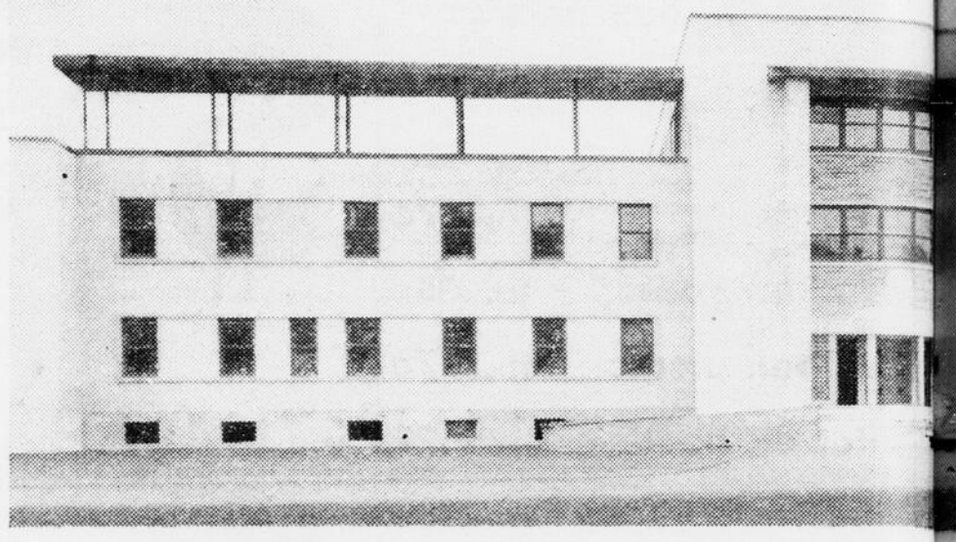
Le couvent de Verchères abrite temporairement la future "Ecole Normale de Saint-Lambert".

Entrée des 30 premières élèves-institutrices le 6 octobre 1947.

1949 — Le local devient trop exigu et des circonstances incontrôlables retardent encore la construction de l'Ecole Normale: le Pensionnat de Longueuil reçoit tout le personnel en septembre 1949. Le séjour dans cette maison dure 3 ans.

1951 — Bénédiction de la pierre angulaire de l'Ecole Normale "EULALIE DUROCHER". On choisit ce nom pour honorer la mémoire de la fondatrice de la Communauté des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie: Mère Marie-Rose (Eulalie Durocher).

1952 — Le 5 octobre 1952, l'Ecole ouvrira ses portes à 150 élèves-institutrices, et un Pensionnat de 130 petits garçons occupera une aile de l'édifice; il sera adjoint à l'Ecole Normale.



SERRURERIE
fournie par
Omer DeSerres LIMITÉE MONTREAL

H. Boisvert Enrg.
Spécialiste:
AMEUBLEMENT
D'ÉGLISES ET D'ÉCOLES
8521, 10e Ave - DU 7132
VILLE ST-MICHEL

IGNACE BROUILLET, Ing. P.D.Sc.A.
E. GUY CARMEL, Ing. P.B.Sc.A.
Brouillet & Carmel
INGÉNIEURS CONSEILS
515 est, Rue de Montigny, suite 211 MA. 8371
MONTREAL

FELICITATIONS
Deschamps & Bélanger
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
680, Sherbrooke Ouest HA. 7535
MONTREAL

Félicitations
Philibert Bédard Ltée
Ouvrage en feuilles métalliques.
Couvertures en général.
1065 Papineau - FR. 2137
MONTREAL

Félicitations
Lord & Cie Ltée
CHARPENTE EN FER
4700, Iberville - FA. 3048
MONTREAL

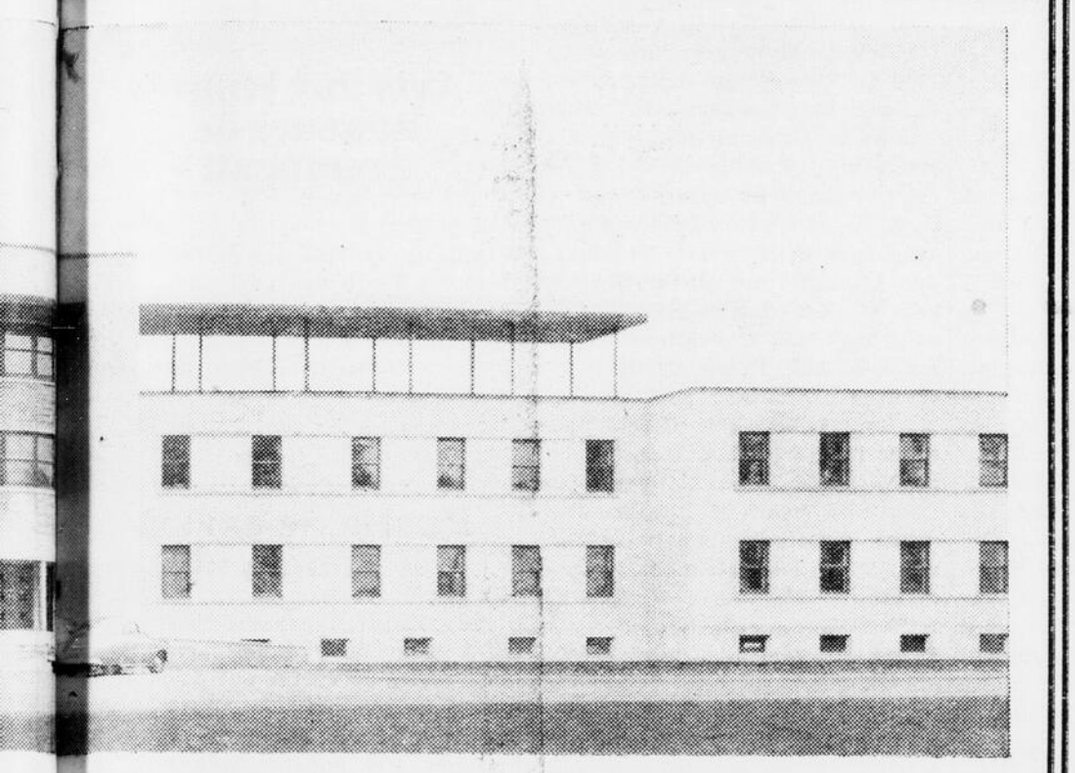
ÉLECTRICITÉ fait par
Lucien Fortin
Entrepreneur Electricien
178, St-Charles O.
LONGUEUIL - OR. 4-8106

Hommage de
La Cité de Longueuil

Hommage de
La Cité de St-Lambert

Hommage de
La Cité de Jacques-Cartier

SAINTS NOMS DE JÉSUS ET DE MARIE, DE EULALIE DUROCHER



History Of The Founding Of EULALIE DUROCHER NORMAL SCHOOL

1947 — His Excellence Monsignor Anastase Forget requests of the Provincial Department of Education a second normal school for his diocesal district of St. Johns, and the Sisters of the Order of the Holy Names Of Jesus and Mary agree to accept the responsibility for its operation.

In the meantime the Vercheres Convent temporarily houses the future "St. Lambert Normal School".

The first thirty student-teachers registered for the new institution October 6th, 1947.

1949 — Demands of the new institution now exceed the existing temporary accomodation, but circumstances still do not permit breaking soil for the new edifice: The Longueuil Convent then assumes the problem of providing temporary accomodation for the growing organization, an arrangement which is to stand for three years.

1951 — Cornerstone of the EULALIE DUROCHER Normal School is blessed. The name chosen for the institution is to revere the memory of the founder of the Order of the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary, Mother Mary-Rose (Eulalie Durocher).

1952 — On October 5th, the School opens its doors to 150 student-teachers, and to 130 little boys to be boarded in a wing of the new edifice.

La Cie
C. A. Cayouette Ltée
PORTES et CHASSIS
Spécialité: Chassis C.S. à double verre.
7315 St-Anselme EX. 6514
MONTREAL

Félicitations
Lefrançois & Laflamme
INGENIEURS
CONSEIL
2100 Bellechasse CA. 3590
MONTREAL

FELICITATIONS
Félix Racicot
ARCHITECTE
ST-ROCH SUR RICHELIEU Tél. : Sorel 3960

FELICITATIONS
UNIK
LA PORTE PAR EXCELLENCE
Canada Flushwood Door Ltd
TERREBONNE DU 3411

La pierre naturelle d'INDIANA et d'OHIO a été fournie par
Louis Saint-Denis
MONTREAL
326 Dominion Square Bldg.
Tél. : UN. 6-9738

Compliment de
Cie Canadienne de Carrelages Ltée
Directeurs: L. Joly & J. Adams
ENTREPRENEURS
Tuile - Terrazo - Marbre
27-37 ouest, Jean-Ta'on,
MONTREAL Tél. TA. 7288

J.W. JETTÉ LTÉE
CHAUFFAGE · PLOMBERIE
360, Rachel E. - MA. 4107
MONTREAL

Hommage de
La Ville de Montréal-Sud

Hommage de
Town of Greenfield Park

Hommage de
La Cité de Mackayville

Dans la ligue Commerciale de Quilles de Longueuil

OUVERTURE

La ligue Commerciale vient de faire peau neuve. En effet, un nouveau président vient d'être élu c'est monsieur Roger Dufresne qui se voit chargé de diriger les destinées des joueurs et des équipes.

On compte aussi cinq nouvelles additions, ce sont messieurs Jean-Louis Bourdeau, André Boissy, Bertrand Héroux, Jean Bourdon et Willie Donnelly, ce dernier ayant déjà fait partie de la ligue, il y a quelques année. Ces joueurs nouveaux entrent dans un cadre bien organisé; les règlements de la ligue les assignent à un club où la répartition des équipes s'établit suivant la loi des moyennes. Nous leurs souhaitons la bienvenue.

Un nouveau propriétaire de club monsieur René Lafrenière pilote à titre de proprio seulement — car le capitaine du club est Maurice Boissy, l'équipe de l'Imprimerie Lafrenière.

La première soirée

C'est mardi le 16 septembre que les activités de la ligue ont débuté, les huit équipes étaient en lice. Un nuage de poussière s'est abattu sur les allées de la salle Bourdeau. Au lancement des boules, au bruit des quilles qui tombent, aux cris et aux sifflements des joueurs, on se serait cru au sein d'une grande bataille. Rien de cette ancienne ardeur belliqueuse n'était disparue.

Ont roulé 400 et plus: R. Larivière, J. P. Perron, R. Drouin, J. P. Brissette, G. Goyette, R. Dupuis. G. Loiselle, R. Caron, M. Boissy et Léo David.

Les potins

Chargé d'expliquer la cause de son retard d'une demi-heure, le Chef Brossard, tout essoufflé a dit à son capitaine: "Excusezmoé, si j'arrive en retard, je viens de participer à l'arrestation des 4 bandits: Suchan et compagnie" . . . A quoi Lucien Charbonneau aurait répondu: "As-tu retrouvé la jambe de bois de "Jackson, au moins?"

On dit couramment que le club de l'Imprimerie Lafrenière a été "backé" par le maire Paul Pratt.

C'est à la demande expresse d'Abias Pépin que Roger Drouin a été élu ' 'àl'unanimité" capitaine du club.

Jean Paul Perron ne calcule plus cette année la force de ses coups, ce qui compte aujourd'hui, dit-il c'est la force de sa "gueule".

Grâce à un surplus d'étoffe écossaise que le régiment des Black Watch s'évertue à distribuer aux enfants pauvres, Paul M. Emard s'est fait faire une chemise et une casquette. Il parait que sa femme cherche de la laine jaune, histoire de lui tricoter un petit pompom.

6th. HUSSARS

("B" Squadron news Corner)
(By Inkwell Fusilier)

The 6th. Hussars held open house last Thursday night September 18th, in conjunction with their current recruiting drive. They entertained a large group of prospective young soldiers who were brought from Montreal to the "B" Squadron armoury by special bus. The men were conducted throught the tank hangar, where different types of fire power weapons were demonstrated, from the 22 rifle to the large tank gun the 76 mil. A few of the more daring, volunteered for a ride in those big Sherman tanks and enjoyed every minute of it. Upon returning to the Armoury, L/Col. J. P. Gauthier DSO Commanding Officer of the Regiment, welcomed them, expressed his pleasure at seeing so many there and gave a brief outline of the different phases of Armoured Corp. training. He emphasized the possibilities for advancement, knowledge and comradsship, available to men in the Reserve Army. A motion picture and refreshments ended a very enjoyable evening.



"Vite, Henri! . . . Montre tes Obligations d'Epargne à papa!"

printed Stationery

ASSORTIMENT COMPLET
de PAPETERIE - CAHIERS
de classe, etc.
VAISSELLE DE NYLON
Biblos - Jouets - Cadeaux
BAS pour dames et enfants
Cartes Postales
BUREAU DE POSTE
Mde A. BRUNET
79 Ste-Catherine,
OR. 5-9993
LONGUEUIL

Chez les Francs de Longueuil

Belle assistance au souper du 16. La présence de quatre visiteurs a certainement stimulé le zèle de ceux qui ont semblé oublier le mot d'ordre de notre propagandiste d'amener chacun, au moins, un invité. Le R. P. Courteau qui a continué son cours sur la présence de Dieu a vivement intéressé son auditoire. D'un sujet qui pourrait sembler austère il sait tirer parti pour le mettre à la portée de tous. Son éloquence et son enthousiasme aidant il présente les applications pratiques pour notre temps et rend le tout si prenant que ses auditeurs souhaitent l'arrivée du prochain souper. Le R. P. Mignault sera sans doute heureux d'apprendre que son successeur déploie tant de zèle au service dnes Francs et que le programme qu'il avait tracé pour l'année sera suivi comme il avait désiré le faire lui-même.

Les cours de chant de Louis Bourdon

A partir du début d'octobre, Louis Bourdon, directeur du choeur mixte de Longueuil, donnera des cours de solfège et de pose de voix. Ces leçons commenceront le 6 octobre et seront données gratuitement tous les lundis à 7.30 hrs. pour être suivies par une répétition pour le choeur féminin en vue de la préparation d'un concert à la radio. Il est à espérer que les membres des deux chorales, hommes et femmes, jeunes gens et jeunes filles ainsi que tous les amateurs de bonne musique sauront profiter de cette aubaine.

Le lieu des répétitions et des cours sera annoncé plus tard.

Tennis sur Table

M. Adrien Marcil a inauguré officiellement la première assemblée de Tennis sur Table, en souhaitant la plus cordiale bienvenue au nouveau membres du conseil réunis pour la première fois cette saison. Le siège social de la ligue de Tennis sur Table Rive-Sud sera désormais la Maison des Oeuvres rue St-Charles Ouest. M. Marcil vice-président représentait les Chevaliers de Colomb, le Rév. Frère Albert F.E.C. trésorier, le Collège de Longueuil. M. Paul Léveillé, le Cercle Sportif de Longueuil Inc. M. L. Lapierre Normand Mainville et Robert Lebrun la J.O.C. M. Jacques Hurtubise la Canadian Pratt et Whitney, Mlle Lise Valade de la ligue Féminine. M. Pierre Blain l'Externat Classique de Longueuil. M. Serge Mercille directeur et Roger Lamarre secrétaire temporaire assistaient également à l'assemblée M. Léon Compagna du L.R.A. n'a pu se présenté mais désire quand même conserver la franchise du L.R.A. dans la ligue. Le C.S.A. de St-Lambert sera peut-être admis dans le circuit. M. Pete Burnett tenterait de former une équipe de calibre Intermédiaire. L'O.T.J. St-Pierre Apôtre ne pourra peut-être pas se joindre à la ligue cette année faute de local convenable. L.T.T.R.S. invite tous les jeunes gens et jeunes filles qui désirent jouer au tennis sur table cette saison à donner leur noms et adresses avant le 31 septembre 1952. M. Adrien Marcil 340 rue Grant (Tél.: OR. 5-9461) M. Paul Lacombe 303 rue St-Jacques (Tél.: OR. 5-7390) Mlle Lise Valade 113 rue Ste-Elizabeth (Tél.: OR. 5-6764) Deux circuits seront formés par L.T.T.R.S. Ligue Intermédiaire et Junior Les Capitaines se sont rencontrés lundi dernier pour discuter la cédule et les règlements, nous vous donnerons de plus amples détails à ce sujet la semaine prochaine.

Avis aux jeunes nageurs de Longueuil

Les jeunes nageurs et nageuses de Longueuil qui seraient intéressés à prendre part aux courses annuelles de la Fédération des Associations Recréatifs qui auront lieu à Montréal durant le mois d'octobre sont priés de donner leurs noms à la "canteen" du Chalet du Parc St-Charles.

Partie de cartes à Longueuil

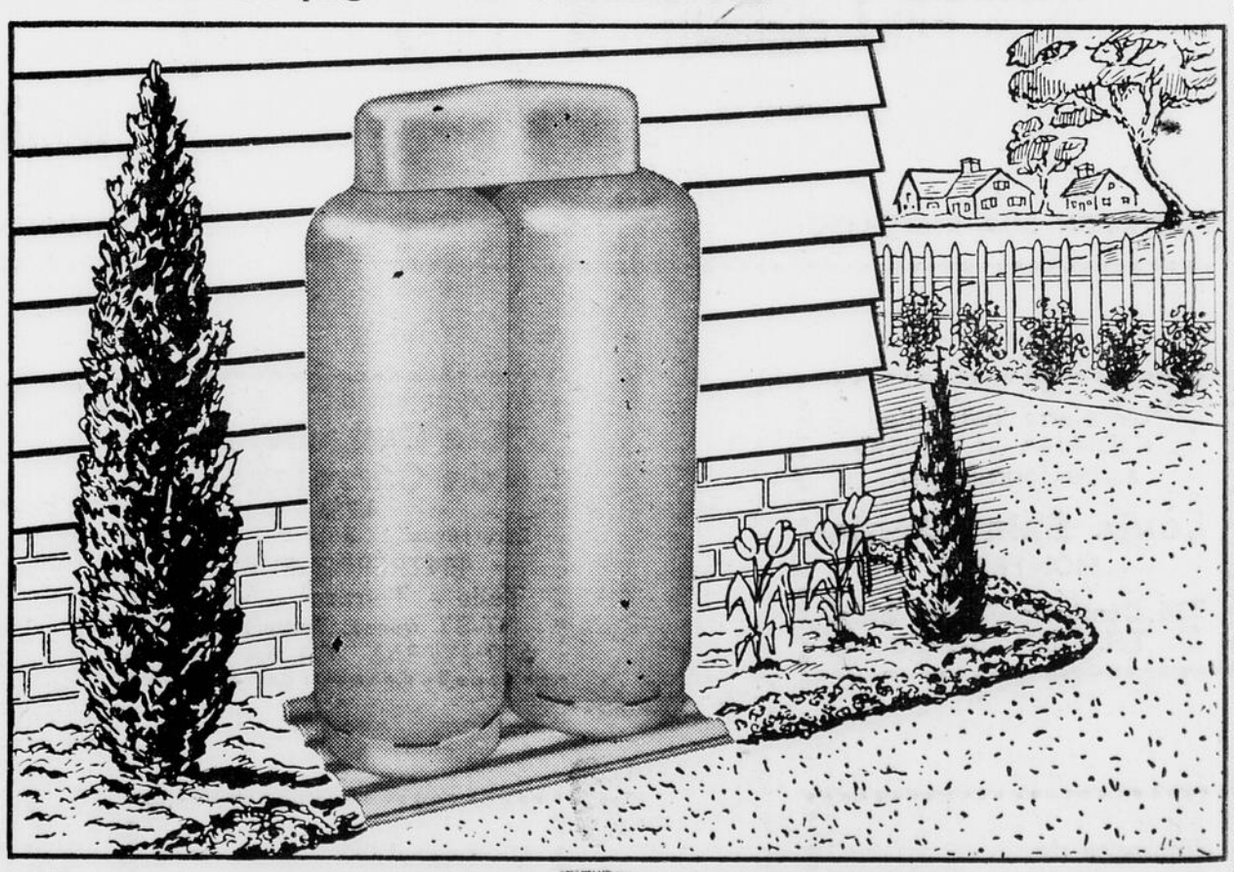
Les Filles d'Isabelle du Cercle St-Antoine de Padoue, organisent une partie de cartes qui aura lieu le 25 septembre à la Maison des Oeuvres 22 rue St-Charles ouest.

Vous êtes cordialement invités à venir les encourager par votre présence.

La rédactrice

CHASSEURS ! Demandez un mois de chasse aux chevreuils pour la zone A.

CUISEZ AU GAZ PROPANE
PARTOUT SUR LA RIVE-SUD
• PROPRE • NON TOXIQUE • ECONOMIQUE
• RAPIDE • DE TOUTE SECURITE • FACILEMENT REGLE
Vous pouvez adapter notre GAZ PROPANE" sur votre poêle à gaz ordinaire.
• Domestique • Commercial • Industriel



CHEVALIER
GAZ PROPANE INC.
LE GAZ LE PLUS PUR.
Vente et service de brûleurs à l'huile A.B.C. —— Vente et réparation de bicycles
918, VICTORIA MONTREAL-SUD TEL. : OR. 5-9245

Nouvelles de Ville Jacques-Cartier

AQUEDUC ET EGOUTS:

A l'assemblée régulière du conseil de la Cité tenue le 16 septembre dernier, l'ouverture des soumissions sur le contrat des rues Lasalle de première Rue à Hubert; Hubert de Lasalle à Papineau; Papineau de Hubert à Beauregard, furent ouvertes. La soumission la plus basse: J. Accurso Ltée, au montant de $78,386.00 fut acceptée et le contrat lui fut accordé. Cependant l'échevin Nobert président du comité des travaux publics suggéra au Conseil de demander à cette Cie d'engager plus de travailleurs de notre ville.

Les bornes fontaines installées dans notre cité le sont pour le service des incendies et non pour l'usage des particuliers. Le Conseil demande donc aux particulier citoyens de notre cité de ne pas toucher à ces bornes-fontaines. Il y aura des chante-pleurs spéciales d'installer à divers endroits stratégiques pour permettre à la population de se procurer de l'eau, mais il est strictement défendu d'ouvrir ces bornes-fontaines avec quelque outil que se soit . . . Les personnes prises en flagrant déli de manipulation seront poursuivies devant la Cour du Recorder. Avis donc aux intéressés.

Pour aider encore plus notre population le conseil a décidé d'ouvrir les bureaux des permis à l'hôtel de ville les jeudis et vendredis soir de 6 heures à 8 heures. Naturellement ceux qui ne peuvent le faire pendant le jour devraient venir prendre leur permis ces deux soirs là.

ERRATA

La semaine dernière en annonçant l'avènement d'un nouveau citoyens dans la personne d'un gentil poupon né à M. et Mme Lucien Bourdon, nous disions que la porteuse Claire et le parrain Richard étaient les tante et oncle de l'enfant lorsque nous aurions dû dire les soeur et frère de l'enfant. Espérons que nous n'avons blessé personne.

COMMUNIQUE

Pour marquer le premier anniversaire de sa fondation, la Fédération des Associations de la Jeunesse de l'Union nationale de la province de Québec, les directeurs de la fédération organisent une grande danse qui aura lieu le 4 octobre prochain à 8 heures du soir en la salle des Loisirs de Saint-Jean-Baptiste, située à l'angle des rues Rachel et Berri.

Plusieurs personnalités du monde politique et civil ont promis d'assister à cette soirée dansante. Le président de la Fédération M. Ernest Crépeault, a annoncé que tous les députés de l'Union nationale de la région de Montréal assisteraient à cette danse.

Il en profitera pour expliquer les buts de la Fédération. Ils consistent, en résumé à appuyer sans réserve le chef de l'Union nationale, à diffuser dans tous les milieux les idées de lHonorable Maurice Duplessis, à préparer les jeunes à s'intéresser à la chose politique en général et enfin à organiser les loisirs de ses membres.

Pour tous renseignements concernant cette soirée du 4 octobre prochain on est prié de se mettre en communication avec deux des directeurs les plus connus du Comté de Chambly: Mr. Lionel Gendron, 1811 rue Ste-Hélène, Jacques-Cartier, Tél.: OR. 4-4278 et Mr. Jean Danis 3073 Grand Boulevard, Mackayville Tél.: OR. 1-9776.

Enseignant pour 1952-1953

R. P. Flavien Vary: Supérieur et directeur; R. P. Raphael Daneault, procureur et organisateur; R. P. Pascal-Marie Provost, Ass.-directeur, professeur de Syntaxe; R. P. G. Raymond Turgeon, professeur d'anglais et de catéchisme; R. P. Charles Bélanger, préfet des études, professeur de méthode et de chant; R. P. Benjamin Rodrigue: préfet de discipline, professeur d'Histoire et de Géographie; R. P. Florent Sylvestre: professeur d'Elément Latins, surveillant; R. P. Hilarin Bédard: professeur de mathématiques et de sciences, Surveillant.

ELEVES PAR PAROISSES (1952-53)

LONGUEUIL:

Saint-Antoine (18): MM. P. Chaput, F. Lefebvre, G. Desparois, M. Hébert, G. Boyer, R. Brousseau, L. R. Daoust, A. Royer, A. Bourdon, R. Brissette, A. Deslauriers, M. Houde, P. LeBlanc, M. Lefebvre, D. Mailloux, R. Pratt, R. Guérette, P. Blain.

St-Pierre Apôtre (11): J. Cartier, J. Gariépy, R. Marcil, S. Bourduas, R. Domingue, P. Gravel, J. Laflamme, Y. Marcil, J. Allard, G. Cartier, P. Gariépy.

VILLE JACQUES-CARTIER: ETC

St-Charles Borromée (8): MM. R. Joanisse, L. Lefrançois, P. Vallière, P. A. Bourret, D. Poitras, J. Lafleur, J. Ambrozaitis, M. Marsan.

St-Jean-Vianney (8): MM. Camaraire, A. Côté, R. Caouette, C. Gadoury, R. Maurais, L. Roux, A. Lachapelle, G. Lomer.

St-Georges (5): MM. A. Aubé, J. Lacroix, P. Aubé, J. P. Bousquet, J. Mercier.

Contrecoeur (5): MM. Y. Contant, R. Papin, F. Leveillée, G. Garon, A. Birtz.

Chambly (4): MM. A. Boucher, M. Piché, G. William, J. St-Onge.

N.-D.-de-Grâce (3): MM. G. Lauzier, D. Martel, A. Brazeau.

N.-D.-de-la-Garde (3): MM. Y. Gagnon, B. Lemay, G. Aubé.

St-Lambert (3): MM. J.-C. Faucher, C. Giroux, A. Groulx.

St-Hubert (2): MM. M. Lacoste, Y. Dubuc.

Montréal (3): MM. G. Latulippe, G. Deslauriers, C. Gagner.

St-Josaphat (2): MM. J. G. Rajotte, D. D'Aragon.

St-Maxime (1): M. P. Laverdure.

Mackayville (1): M. M. Marcoux

Sacré-Coeur (1): M. H. Duquette.

N.-D.-de-Fatima (1): M. G. Carrière.

Boucherville (1): M. M. Meunier.

Marieville (1): M. C. Primeau.

St-Basile (1): M. A. Choquette.

St-Mathias (1): M. J. L. Tétreault.

Hal Veary And Bernie Wright Top L.R.A. Bowlers

Blue-Jays Lead Parade With 11 Points

The second session of the L.R.A. Bowling League's 1952-53 season took place last Thursday, with Blue-Jays still clinging to first place, by virtue of a four-point victory over Mohawks. Other winners were the Pirates and Combines who swept seven points from Alouettes and Hexagons, respectively.

High Triple honours went to Hal Veary of Blue-Jays with 483, and Bernie Wright took home the High Single with 202. Standings to date are as follows:-

	Points
Blue-Jays	11
Braves	9
Pirates	9
Indians	8
Combines	7
Mohawks	7
Hexagons	3
Alouettes	2

REPARATION
PAR EXPERTS
de
• BRIQUETS toutes marques
• MONTRES et BIJOUX de toutes marques
• BRACELETS-EXTENTION
BIJOUTIERS
Veronneau & Frères
JEWELLERS
173, ST-JEAN LONGUEUIL OR. 4-8118

ETAT CIVIL

Naissance

—Le 5 septembre dernier, à M. et Mme Narcisse Miron, un fils baptisé, le 14 septembre, Joseph, Narcisse, Raymond. Parrain M. Lucien Miron, marraine son épouse, oncle et tante.

Décès

—Le 11 septembre dernier est décédé à l'âge de 76 ans, M. Télesphore Provost, époux de M Eva Trudeau (1ère noces) Adèle Ste-Marie (2è noces).

Mariage

—Le 13 septembre dernier, M. Fernand Tanguay de la paroisse Ste-Brigitte Montréal et Mlle Noëlla Lamarche de la paroisse St-Pierre Apôtre. Témoins: Roméo Tanguay et Joseph Lamarches pères.

Le 14 septembre dernier, à M. et Mme Jules Racine, un fils, baptisé Joseph-Réal-Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Réal Racine.

IL FALLAIT S'AGRANDIR!

Nous l'avons fait

700 PIEDS DE PLANCHER
A VOTRE SERVICE

L'augmentation constante de nos affaires due à l'encouragement soutenu du public de la Rive-Sud nous a agréablement forcés à agrandir notre atelier.



IL FALLAIT PLUS DE MACHINERIE!
MAINTENANT NOUS L'AVONS!

Norman Tailleur Valet Service
NETTOYEURS — TAILLEURS — PRESSEURS — BUANDERIE
Coin Ch. Chambly et Ste-Elizabeth – LONGUEUIL – OR. 4-4919

L'ADOPTION



Chronique du Service Social du Diocèse de St-Jean

Centrale Catholique, 190, rue Laurier, Saint-Jean. Tél.: 7260
Service Social, 1255, Beauregard, Ville J.-C. Tél. OR. 5-0775
Lundi, jeudi, samedi : 2 à 5 heures.

CE PAUVRE JACQUES

Dimanche, un beau matin de septembre ! Le soleil met de la lumière dans toutes les salles de la Crèche. Jacques est tôt éveillé ce matin-là. Il semble jouer avec les rayons du soleil qui brillent sur les barreaux de sa couchette. Il fait des "finesses" aux infirmières qui passent et font tour à tour la toilette de chacun.

Ils ont l'air un peu en fête aujourd'hui, ces petits. C'est pour eux un jour d'espoir. Car des papas et des mamans viendront bientôt les visiter. Et ils ont bien hâte d'être recueillis, d'être choisis.

Jarques, c'est un petit bonhomme plein de vie et de coeur. On peut bien dire qu'il est agréable à voir. Mais ce n'est pas une beauté d'enfant; il n'a pas de joues qu'on voudrait croquer. On la connait bien cependant, à la Crèche, sa petite frimousse de un an. On chuchote autour de lui qu'il a "un coeur d'or".

Deux heures de l'après-midi ! Jacques vient de perdre un bon voisin de couchette. le petit Louis. Louis commence à parler. Il a osé appeler "maman" une visiteuse. Celle-ci en a été tout émue. Elle l'a pris dans ses bras, on a fait connaissance, on s'est plu, puis la dame s'est écriée: "Je t'emmène avec moi ! Viens t'en chez nous ! On sera tes parents".

Jacques a observé cette scène avec envie, presque avec jalousie. Et il ressent plus que jamais son isolement.

Les heures passent. Elles avancent lentement, comme les nombreux visiteurs aux regards sympathiques qui affluent et défilent sans cesse. On s'arrête parfois auprès de lui, pour lui dire des mots charmants, pour lui serrer le menton et le faire sourire. Mais on s'éloigne toujours, sans jamais lui dire: "Aimerais-tu venir avec nous; voudrais-tu qu'on soit tes parents?"

Il est maintenant cinq heures. Un homme et deux femme s'attardent dans le dortoir voisin; ils ont procédé par élimination. La religieuse a bien beau suggérer monsieur Jacques dont elle est fière, mais madame tient absolument à une fille.

Et Jacques, debout dans son petit lit, les lèvres un peu boudeuses, les joues perlées de grosses larmes, suit mélancoliquement, à travers la cloison vitrée, les échanges de tendresse entre la petite fille chanceuse et les parents adoptifs.

Ce soir-là Jacques s'est plongé tristement la tête dans son oreiller. Le jour qui s'écoule n'a point amené encore le couple bienfaisant. Il a cherché en vain dans la foule une mère et un père compatissants. Et il se dit en lui-même cette complainte:

"Moi, je n'ai pas connu les
baisers de ma mère,
Et pour elle, ô mon Dieu,
j'aurais eu tant d'amour !"

— —

Le petit Jacques a grandi. Il a maintenant cinq ans. On l'a changé d'institution. Il joue quelquefois avec les autres enfants de son âge, il bataille même parfois. Mais dans sa joie comme dans ses querelles, on observe toujours ses grands yeux tristes qui semblent profonds comme la mer. Jacques parle à peine; il aime plutôt vivre seul; il saisit difficilement ce qu'on lui dit. Lorsqu'il sera admis à faire ses classes, il faudra d'abord lui apprendre à parler avant de lui apprendre à lire. On dira de lui qu'il est un arriéré. En est-il responsable? Quand on a observé durant de longues années la misère des enfants illégitimes, entassés dans les maisons spécialisées et éduqués en série, on peut expliquer ce retard de l'enfant.

"Un enfant ne développe bien son intelligence, n'apprend à parler et à se débrouiller, n'élève ses sentiments, n'acquiert, en un mot, une bonne éducation qu'au contact des grandes personnes et même des enfants plus avancés que lui dans la vie. Dans une famille ordinaire, un bébé captive l'attention de tous. Chacun lui parle, chacun lui témoigne de l'affection, s'intéresse à ses premiers balbutiements et s'efforce de les perfectionner . . . Ajoutez qu'à l'âge des jeux, la rencontre d'enfants ou plus précoces ou plus vieux pourvu qu'ils soient bien élevés, contribue beaucoup à faire avancer le travail des grandes personnes.

Or, ce qui arrive à la Crèche, c'est que les enfants, bien nourris, bien soignés, mais groupés dans différentes salles suivant leur âge, croissent physiquement, mais développent très peu leur intelligence; ils en sont tous au même point; lents à parler, lents à comprendre". (Abbé V. Germain)

Parce qu'il a été privé d'affection et d'un foyer normal, l'enfant illégitime est ordinairement plus nerveux que les autres enfants. Il est souvent instable et émotif, à cause du fréquent changement du personnel autour de lui, religieuses, infirmières, compagnons, etc. Son imagination cherche toujours une maman. C'est pour lui un trésor dont il est avide. Ne se sentant pas désiré, il se replie sur lui-même, manque de confiance en lui-même, devient parfois hargneux et ne se sent pas chez lui nulle part. "Il a besoin d'attention particulière, de personnes au grand coeur pour le comprendre, d'éducateurs joyeux qui lui donnent de l'élan".

(Rév. Soeur Alice Bourassa)

Mais cependant, si vous l'introduisez dans un petit groupe de compagnons dans un foyer où il y a des frères et des soeurs, il s'épanouira graduellement, il deviendra sociable, aimable même, "car l'enfant élevé dans les maisons de protection est ordinairement doux, patient, endurant, poli, pieux, et avec le temps et l'avantage, sportif. Il aime la musique, le beau, les arts".

(Soeur Alice Bourassa)

Charles-Henri DUBE

Service d'Adoption

Partie de Cartes
tous les
mercredis après-midis
Salle paroissiale de Mackayville
PRIX DE PRESENCE
Organisées par les
Filles d'Isabelle de Mackayville

Five Hospitalised Following Fracas in "The South"

Service-Man And Civilian Involved

A fight last Saturday night which a soldier reportedly ... amok following a minor altercation in a Montreal South restaurant, saw five persons transported to hospital. At least one participant received serious injuries.

Assemblée Lacordaire

Lundi prochain, le 29, en salle de l'Hôtel de Ville, à ... p.m. aura lieu la première réunion mensuelle des Lacordaires des Jeanne d'Arc pour 1952-1...

Après l'assemblée, au cours laquelle il y aura réception de plusieurs nouveaux membres, ... présenté un film très intéressant. Tous les membres du cercle Longueuil et leurs amis sont cordialement invités.



A partir du 1er OCTOBRE prochain les bureaux de

RAYMOND BEAUCHEMIN

COURTIER EN ASSURANCES

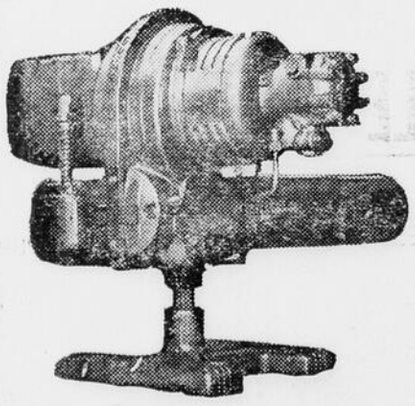
actuellement à 400 Oak seront situés à

200 Stanley — St-Lambert

Tél. : Bureau et résidence: OR. 7338

GRAND SPECIAL

SUTHERNAIRE



BRULEUR à L'HUILE "SUTHERNAIRE"

INSTALLATION COMPRISE

$50. Comptant

$15.00 PAR MOIS durant 24 mois

CONTRATS D'HUILE A CHAUFFAGE

ERNEST NADON Enrg.

200 ST-JEAN — LONGUEUIL — Tel.: OR. 5-6697

DODGE • DE SOTO

AUTOS NEUFS



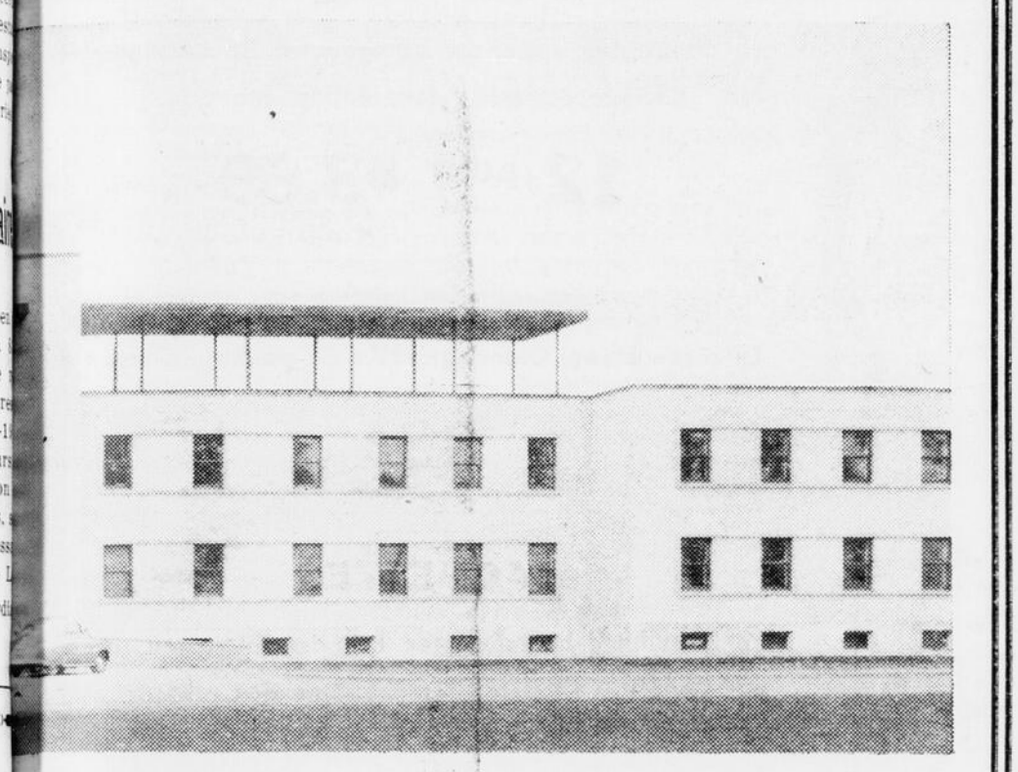
LIVRAISON IMMEDIATE

Visitez notre terrain de montre, vous trouverez sûrement une aubaine. Autos usagées à partir de $250.00. Garant... de 30 jours 50-50. Faites-nous vos conditions de paiemen...

Longueuil AUTOMOBILE LIMITÉE

268 ST-CHARLES O. LONGUEUIL Tél.: OR. 5-62...

...INTS NOMS DE JÉSUS ET DE MARIE, DE EULALIE DUROCHER



History Of The Founding Of EULALIE DUROCHER NORMAL SCHOOL

1947 — His Excellence Monsignor Anastase Forget requests of the Provincial Department of Education a second normal school for his diocesal district of St. Johns, and the Sisters of the Order of the Holy Names Of Jesus and Mary agree to accept the responsibility for its operation.

In the meantime the Vercheres Convent temporarily houses the future "St. Lambert Normal School".

The first thirty student-teachers registered for the new institution October 6th, 1947.

1949 — Demands of the new institution now exceed the existing temporary accomodation, but circumstances still do not permit breaking soil for the new edifice. The Longueuil Convent then assumes the problem of providing temporary accomodation for the growing organization, an arrangement which is to stand for three years.

1951 — Cornerstone of the EULALIE DUROCHER Normal School is blessed. The name chosen for the institution is to revere the memory of the founder of the Order of the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary, Mother Mary-Rose (Eulalie Durocher).

1952 — On October 5th, the School opens its doors to 150 student-teachers, and to 130 little boys to be boarded in a wing of the new edifice.

La Cie
C. A. Cayouette Ltée
PORTES et CHASSIS
Spécialité: Chassis C.S. à double verre.
7315 **St-Anselme EX. 6514**
MONTREAL

Félicitations
Lefrançois & Laflamme
INGENIEURS
CONSEIL
2100 Bellechasse CA. 3590
MONTREAL

FELICITATIONS
Félix Racicot
ARCHITECTE
ST-ROCH SUR RICHELIEU **Tél. : Sorel 3960**

FELICITATIONS
UNIK
LA PORTE PAR EXCELLENCE
Canada Flushwood Door Ltd
TERREBONNE **DU 3411**

La pierre naturelle d'INDIANA et d'OHIO a été fournie par
Louis Saint-Denis
MONTREAL
326 **Dominion Square Bldg.**
Tél. : UN. 6-9738

Compliment de
Cie Canadienne de Carrelages Ltée
Directeurs: L. Joly & J. Adams
ENTREPRENEURS
Tuile - Terrazo - Marbre
27-37 ouest, Jean-Talon,
MONTREAL Tél. TA. 7288

J.W. JETTÉ LTÉE
CHAUFFAGE - PLOMBERIE
360. Rachel E. - MA. 4107
MONTREAL

Hommage de
La Ville de Montréal-Sud

Hommage de
Town of Greenfield Park

Hommage de
La Cité de Mackayville

MAGASIN SENECHAL

174, St-Pierre
VILLE DE LEMOYNE

OR 1-1997

CONCOURS DES CLIENTS

Demandez vos coupons pour le grand tirage de $5,000 en prix.

DORMEUSES

en flanellette à gais dessins enfantins ou à fleurs. Culottes avec pieds fermés, boutonnent sur le corsage, avec élastique au dos. Couleurs rose, bleu.

1 corsage et 2 culottes **$2.35**
Tailles : 1-2-3

BARBOTEUSES

en jersey de coton de bonne qualité. Culottes avec boutons-pression à la fourche et au corsage. Manches courtes. Couleurs pastelles.

Spécial **$1.69** chacune



COUCHES "KINGCOT"

En flanellette douce et absorbante, 26 x 26 pouces. Chaque douzaine dans cellophane.

12 pour **$3.69**

PIQUÉS ÉPAIS

En coton blanc. Grandeur: 17 x 24 pouces. Chacun

89¢

CAMISOLES

en jersey de coton Penmans. Devant boutonné. Manches longues. Grandeurs: 3 mois à 1 an. Chacun

59¢

SPÉCIAL

LAINE BOTANY renforcée de nylon, 3 plis. Environ 1 once. Chacun

29¢

JAQUETTES

en flanellette blanche avec fantaisie bleue ou rose pour bébés. Modèles attachant au dos. Manches longues.

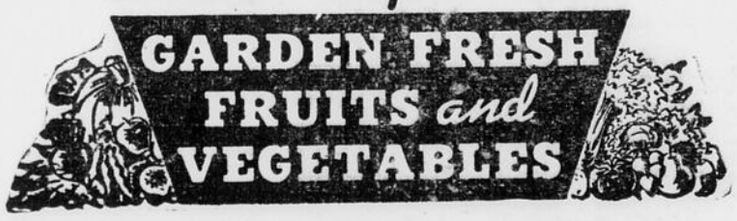
2 pour **$1.15**

Livraison tous les jours à 10.00 a.m., 11.30 a.m., 3.00 p.m. et 5.00 p.m.
VENDREDI : 7.00 heures p.m. — SAMEDI : 8.00 et 10.00 a.m., 3.00 et 5.00 p.m.

VINAIGRE BLANC HEINZ	Bouteille 16½ oz.	**2** bout. **31¢**
VINAIGRE BLANC HEINZ	Bouteille 33 oz.	**25¢**
KETCHUP HEINZ	Bouteille 13 oz.	**29¢**
CRISCO	Carton 1 lb.	**33¢**
SHORTENING DOMESTIC	Carton 1 lb.	**27¢**
FARINE préparée BRODIE	3 lbs	**33¢** - 6 lbs **61¢**

SOUPES BELMAR 1 crème-poulet, 1 nouille-poulet, 1 riz-poulet		**3** env. **31¢**
SAUMON ROSE CLOVER LEAF	Boite 1 lb.	**43¢** - Boite ½ lb. **23¢**
SAVON LUX Format régulier		**4** pour **26¢**
BISCUITS VILLAGE VIAU	Sac cello 1 lb.	**25¢**
TOMATES FORTUNE - Choix	Boite 28 oz.	**21¢**
BEURRE DE PISTACHES CLUB HOUSE	Pot 15 oz.	**41¢**

Health Department



PATATES nouvelles NOUV.-BRUNSWICK	Sac de	**10** lbs **53¢**
POMMES McIntosh No 1 - Sac polythene		**5** lbs **59¢**
TOMATES ROSES Fermes, du Québec		**2** lbs **25¢**
ORANGES Sunkist No 344 - Excellentes pour le jus		**2** doz. **49¢**

E.M

Ouvert tous les vendredis soirs jusqu'à 9 hres.

Make Every Meal a Treat with QUALITY MEAT

FESSE DE JAMBON Bout du jarret	lb.	**54¢**
POULES fraîches Catégorie A - 5 à 6 lbs	lb.	**39¢**
ROTI de côtes roulé Boeuf marque Rouge ou Bleue	lb.	**79¢**
CHOPS DE BOEUF Tranchées - Boeuf marque Rouge ou Bleue	lb.	**79¢**
FOIE DE LARD Frais	lb.	**25¢**

COMBINES ON UPSWING DESPITE 11-1 DEFEAT AT HANDS OF N.D.G. LEAFS

Meet Pt. St. Charles Away This Week End
Late Q.R.F.U. President Reg. Watson Mourned

(By Syd Gross)

Showing greater unison and purpose than at any time previously this season, despite their 11-1 defeat by N.D.G., Combines almost completely new club produced enough good football in the first half st least to indicate that they may at last be on their way.

The clubs left the field at half-time with the score tied 0-0, but in the third quarter, powerful plunges by Harry Freitag and Russ Thoman, together with effective passing by Ron Hutchison with Stryde and Long on the receiving end, saw Freitag go over following two succesive plunges through the Combo line. Bob Holland converted. Score 6-0.

In the 4th quarter Maple Leafs struck for another major. Starting at centre-field, Freitag ripped the Combo line apart for a 20-yard gain. A Hutchison-to-Long pass went for another first down, and then Long broke through left tackle for the reamining 30 yards or so. The convert missed, score 11-0

Combos' lone counter came late in the 4th quarter, when lanky Pete Brown, kicking with more confidence and finish ever before, let fly a punt which travelled close to 50 yards, just barely rolling to touch-in-goal for a single. Final score 11-1.

Combos' tackling and blocking showed more purpose, although Terry Snyder was sorely missed. Our pass attack, seldom used in the early stages of any game to date, is still shaky, due, no doubt to the players still not knowing one another's capabilities. Pass défence remains weak, five of N.D.G.'s first six passes being completed for good gains, mostly into thc left flat just as in the Lakeshore fixture of the previous Sunday. Combos' Kenny Dixon provided a major thrill early in the quarter. Combos fumbled on a line play, and the umpire's horn blew as the loose ball lay on the ground. While team-mates and opponents stood around gaping, Dixon picked up the loose pigskin and scampered for a 25-yard gain.

Prior to the opening kick-off, a two-minute silence was observed in memory of popular Q.R.F.U. President Rog. Watson, who died suddenly the previous week-end.

This Saturday, Combines travel to Pointe St. Charles. Tickets for the round trip are available in advance at .50 each.

Irène Hilda à Radio-Carabin

La vedette parisienne, Irène Hilda, créatrice de plusieurs succès de la chanson française, sera l'artiste invitée à Radio-Carabin mercredi le 1er octobre. La réputation de cette chanteuse n'est plus à faire et elle est bien connue dans le Québec où elle s'est manifestée à plusieurs reprises et où elle a créé sa célèbre chanson de guerre, "Mon petit papa", qu'elle chanta à Montréal pour la première fois en 1942.

Comme deuxième vedette de la populaire émission qui vient d'entreprendre sa 9e saison, Radio-Carabin présentera le violoniste Georges Lapenson, virtuose balte, premier prix du conservatoire de Riga, qui habite maintenant le Canada. Il interprétera des airs tziganes qui appartiennent à son vaste répertoire et qu'il joue avec un art consommé.

Comme à l'ordinaire, les comédiens s'en donneront à coeur joie, cette fois sur le théâtre, les difficultés qu'ont les jeunes à y pénétrer, et le recrutement de talents nouveaux à St-Titiphore-du-Branle-Bas. Le nouveau personnage, Eusèbe, y mettra encore une fois du sien. On sait qu'Eusèbe est un bon garçon, mais vantard et emballé, qui s'agite pour tout et pour rien sans le moindre résultat. La partie comique de l'émission est confiée à Roger Garand, Jean Coutu, Olivette Thibault et Guy Hoffman. L'équipe des scripteurs est dirigée par Laurent Jodoin.

Pour ce qui est du reste de la partie musicale elle est entre les mains compétentes de Louis Bédard, chef d'orchestre, et des chanteurs fantaisistes. "Les gamins de la Gamme".

Radio-Carabin est diffusé de l'Ermitage, à Montréal, le mercredi soir de 9h. à 10h., sur les ondes de Radio-Canada. On peut se procurer des laissez-passer gratuits chez Ed Archambault, 500 est, rue Ste-Catherine, à Montréal.

Des jeunes écoliers réussissent très bien à l'école sans avoir de sous dans leurs poches. Ils s'entraînent sans doute à devenir contribuables.

Les anciens se souviennent du bon vieux temps où il coûtait plus cher de rouler l'automobile que de la stationner.

L'annonce est la clef du succès

Lait — Crème — Beurre — Oeufs
Laiterie VICTORIA Dairy
ARM. BOURGAULT, Prop.
Milk — Cream — Butter — Eggs
Essayez notre lait Jersey — Ask for our Jersey Milk
433 BUTE — ST-LAMBERT — Tél. : OR. 1-8751

Nous avons un bel assortiment de lainage pour robes et manteaux couleurs assorties.
MLLE M. L. BOURDEAU
BAS — LINGERIE — JOUETS — MERCERIE
277 ST-DENIS — ST-LAMBERT — OR. 1-1480

UN ELECTRICIEN ?
APPELEZ
OR. 1-1953
LOUIS SICOTTE
CONTRACTEURS ELECTRICIENS
ELECTRICAL CONTRACTORS
224 CHARRON ST-MAXIME

BEER - PORTER
AGENT SWP PAINTS

Magasins E.M Stores

BIERE – PORTER
TEL.: OR. 1-1110

3104 Grande Allée **Mme R. Hotte & Fils SON** MACKAYVILLE

CRISCO	lb.	33¢
SAUMON FANCY KETA	½ lb.	21¢
SALMON FANCY KETA	1 lb.	38¢
SPIC & SPAN	Large	29¢
VINAIGRE BLANC WHITE VINEGAR HEINZ	33 oz.	25¢

FRUITS & VEGETABLES

PATATES nouvelles New Potatoes N.-BRUNSWICK	10 lbs	53¢
POMMES McIntosh APPLES – No 1 Sac Polythene bag	5 lbs	59¢
TOMATES roses TOMATOES Quebec - Yellow - Fermes	2 lbs	25¢
ORANGES SUNKIST - No 344 Excellentes pour le jus	2 doz.	49¢
CHOUX-FLEURS CAULIFLOWERS Très blancs _ Very white	12¢	et plus and up

PALMOLIVE SAVON - SOAP		4-29¢
RINSO	Large	2-57¢
WOODBURY SAVON - SOAP		4-29¢
PAPIER CIRÉ WAXED PAPER Rouleau - Roll		29¢
CONFITURES AU FRAISES STRAWBERRY JAM X-L	24 oz.	35¢
SUCRE	5 lbs	49¢
SUGAR	10 lbs	95¢
ANANAS – Pineapple Tranchés - Sliced	20 oz. tin	30¢
DOMESTIC SHORTENING	lb.	27¢
KETCHUP HEINZ		29¢
Farine préparée BRODIE'S	3 lbs	33¢
Self Raising Flour BRODIE'S	6 lbs	61¢

CORN FLAKES KELLOGG'S		2-33¢
Tomates – Tomatoes	28 oz. tin	22¢
SALADE AUX FRUITS FRUIT COCKTAIL DEL MONTE	20 oz.	32¢
CACAO – COCOA BAKER'S	1 lb. large	65¢

VIANDES — MEATS

FESSE DE JAMBON LEG OF HAM Bout du jarret - Shank part	lb.	54¢
POULES fraîches Fresh Boiling Fowl Grade A - 3 à-to 4 lbs	lb.	39¢
ROTI de côtes roulé RIB ROAST Boeuf marque Rouge ou Bleue Red or Blue branded	lb.	79¢
CHOPS DE BOEUF BEEF CHOP Tranchées - Sliced	lb.	79¢
FOIE DE LARD PORK LIVER	lb.	25¢

L'ADOPTION



Chronique du Service Social du Diocèse de St-Jean

Centrale Catholique, 190, rue Laurier, Saint-Jean. Tél.: 7260
Service Social, 1255, Beauregard, Ville J.-C. Tél. OR. 5-0775
Lundi, jeudi, samedi : 2 à 5 heures.

CE PAUVRE JACQUES

Dimanche, un beau matin de septembre ! Le soleil met de la lumière dans toutes les salles de la Crèche. Jacques est tôt éveillé ce matin-là. Il semble jouer avec les rayons du soleil qui brillent sur les barreaux de sa couchette. Il fait des "finesses" aux infirmières qui passent et font tour à tour la toilette de chacun.

Ils ont l'air un peu en fête aujourd'hui, ces petits. C'est pour eux un jour d'espoir. Car des papas et des mamans viendront bientôt les visiter. Et ils ont bien hâte d'être recueillis, d'être choisis.

Jarques. c'est un petit bonhomme plein de vie et de coeur. On peut bien dire qu'il est agréable à voir. Mais ce n'est pas une beauté d'enfant; il n'a pas de joues qu'on voudrait croquer. On la connait bien cependant, à la Crèche, sa petite frimousse de un an. On chuchote autour de lui qu'il a "un coeur d'or".

Deux heures de l'après-midi ! Jacques vient de perdre un bon voisin de couchette. le petit Louis. Louis commence à parler. Il a osé appeler "maman" une visiteuse. Celle-ci en a été tout émue. Elle l'a pris dans ses bras, on a fait connaissance, on s'est plu, puis la dame s'est écriée: "Je t'emmène avec moi ! Viens t'en chez nous ! On sera tes parents".

Jacques a observé cette scène avec envie, presque avec jalousie. Et il ressent plus que jamais son isolement.

Les heures passent. Elles avancent lentement, comme les nombreux visiteurs aux regards sympathiques qui affluent et défilent sans cesse. On s'arrête parfois auprès de lui, pour lui dire des mots charmants, pour lui serrer le menton et le faire sourire. Mais on s'éloigne toujours, sans jamais lui dire: "Aimerais-tu venir avec nous; voudrais-tu qu'on soit tes parents?"

Il est maintenant cinq heures. Un homme et deux femme s'attardent dans le dortoir voisin; ils ont procédé par élimination. La religieuse a bien beau suggérer monsieur Jacques dont elle est fière, mais madame tient absolument à une fille.

Et Jacques, debout dans son petit lit, les lèvres un peu boudeuses, les joues perlées de grosses larmes, suit mélancoliquement, à travers la cloison vitrée, les échanges de tendresse entre la petite fille chanceuse et les parents adoptifs.

Ce soir-là Jacques s'est plongé tristement la tête dans son oreiller. Le jour qui s'écoule n'a point amené encore le couple bienfaisant. Il a cherché en vain dans la foule une mère et un père compatissants. Et il se dit en lui-même cette complainte:

"Moi, je n'ai pas connu les
baisers de ma mère,
Et pour elle, ô mon Dieu,
j'aurais eu tant d'amour !"

— —

Le petit Jacques a grandi. Il a maintenant cinq ans. On l'a changé d'institution. Il joue quelquefois avec les autres enfants de son âge, il bataille même parfois. Mais dans sa joie comme dans ses querelles, on observe toujours ses grands yeux tristes qui semblent profonds comme la mer. Jacques parle à peine; il aime plutôt vivre seul; il saisit difficilement ce qu'on lui dit. Lorsqu'il sera admis à faire ses classes, il faudra d'abord lui apprendre à parler avant de lui apprendre à lire. On dira de lui qu'il est un arriéré. En est-il responsable? Quand on a observé durant de longues années la misère des enfants illégitimes, entassés dans les maisons spécialisées et éduqués en série, on peut expliquer ce retard de l'enfant.

"Un enfant ne développe bien son intelligence, n'apprend à parler et à se débrouiller, n'élève ses sentiments, n'acquiert, en un mot, une bonne éducation qu'au contact des grandes personnes et même des enfants plus avancés que lui dans la vie. Dans une famille ordinaire, un bébé captive l'attention de tous. Chacun lui parle, chacun lui témoigne de l'affection, s'intéresse à ses premiers balbutiements et s'efforce de les perfectionner . . . Ajoutez qu'à l'âge des jeux, la rencontre d'enfants ou plus précoces ou plus vieux pourvu qu'ils soient bien élevés, contribue beaucoup à faire avancer le travail des grandes personnes.

Or, ce qui arrive à la Crèche, c'est que les enfants, bien nourris, bien soignés, mais groupés dans différentes salles suivant leur âge, croissent physiquement, mais développent très peu leur intelligence; ils en sont tous au même point; lents à parler, lents à comprendre". (Abbé V. Germain)

Parce qu'il a été privé d'affection et d'un foyer normal, l'enfant illégitime est ordinairement plus nerveux que les autres enfants. Il est souvent instable et émotif, à cause du fréquent changement du personnel autour de lui, religieuses, infirmières, compagnons, etc. Son imagination cherche toujours une maman. C'est pour lui un trésor dont il est avide. Ne se sentant pas désiré, il se replie sur lui-même, manque de confiance en lui-même, devient parfois hargneux et ne se sent pas chez lui nulle part. "Il a besoin d'attention particulière, de personnes au grand coeur pour le comprendre, d'éducateurs joyeux qui lui donnent de l'élan".

(Rév. Soeur Alice Bourassa)

Mais cependant, si vous l'introduisez dans un petit groupe de compagnons dans un foyer où il y a des frères et des soeurs, il s'épanouira graduellement, il deviendra sociable, aimable même, "car l'enfant élevé dans les maisons de protection est ordinairement doux, patient, endurant, poli, pieux, et avec le temps et l'avantage, sportif. Il aime la musique, le beau, les arts".

(Soeur Alice Bourassa)

Charles-Henri DUBE

Service d'Adoption

Partie de Cartes
tous les
mercredis après-midis
Salle paroissiale de Mackayville
PRIX DE PRESENCE
Organisées par les
Filles d'Isabelle de Mackayville

Five Hospitalised Following Fracas i "The Sou

Service-Man And Civili Involved

A fight last Saturday nig which a soldier reportedly amok following a minor alt tion in a Montreal South re rant, saw five persons tra ted to hospital. At least on ticipant received serious inju

Assemblée Lacord

Lundi prochain, le 29, salle de l'Hôtel de Ville, à p.m. aura lieu la première nion mensuelle des Lacordai des Jeanne d'Arc pour 1952-

Après l'assemblée, au cou laquelle il y aura réceptio plusieurs nouveaux membres présenté un film très intére Tous les membres du cercle gueuil et leurs amis sont co ment invités.

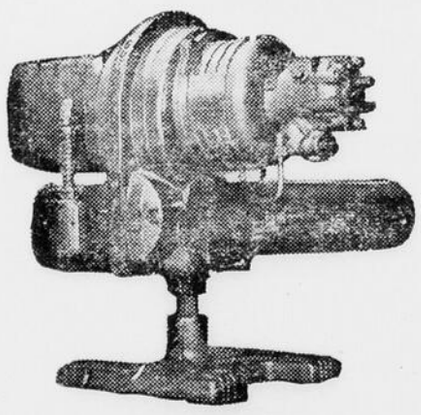


A partir du 1er OCTOBRE prochain les bureaux d

RAYMOND BEAUCHEMIN

COURTIER EN ASSURANCES
actuellement à 400 Oak seront situés à
200 Stanley — St-Lambert
Tél. : Bureau et résidence: OR. 7338

GRAND SPECIAL
SUTHERNAIRE



BRULEUR à L'HUILE "SUTHERNAIRE"
INSTALLATION COMPRISE

$50. Comptant
$15.00 PAR MOIS durant 24 mois

CONTRATS D'HUILE A CHAUFFAGE
ERNEST NADON Enrg.
200 ST-JEAN — LONGUEUIL — Tél.: OR. 5-6697

DODGE • DESOTO
AUTOS NEUFS

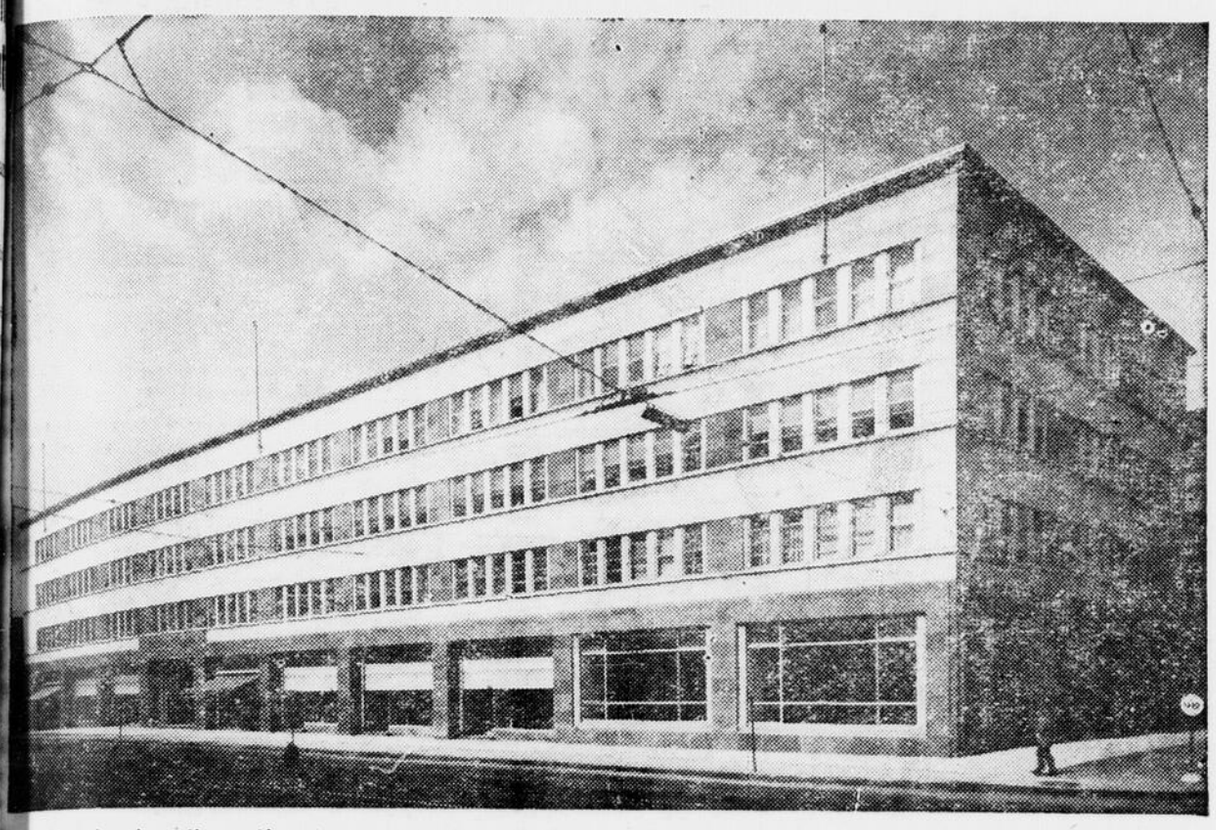


LIVRAISON IMMEDIATE

Visitez notre terrain de montre, vous trouverez sûrem une aubaine. Autos usagées à partir de $250.00. Garan de 30 jours 50-50. Faites-nous vos conditions de paieme

Longueuil AUTOMOBIL
268 ST-CHARLES O. LONGUEUIL Tél.: OR. 5-

Les 72 ans de La Société des Artisans



Une institution financière à caractère éminemment social qui compte 3/4 de siècle d'existence, se devait de célébrer par des manifestations grandioses, cet époque marquante de son histoire.

C'est, en effet, par l'inauguration et la bénédiction de son nouvel édifice que les fêtes du 75ième anniversaire débutèrent. Elles donnèrent lieu à de brillantes démonstrations tant religieuses que civiles. Présences de Son Exc. Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, de Son Exc. Mgr Napoléon LaBrie, évêque du Golfe St-Laurent, Son Honneur le maire Camilien Houde de Montréal, du ministre du bien-être et de la jeunesse M. Paul Sauvé, représentant du premier ministre l'Hon. Cyrille Delage du Conseil de la Vie-Française en Amérique, MM. Emile Boucher, président général de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal, Thuribe Belzile, président de l'Union des Mutuelles-vie françaises d'Amérique et autres.

Bénédiction et inauguration de la Nouvelle Centrale

Samedi le 13 septembre avait lieu l'imposante cérémonie de l'inauguration officielle de la nouvelle Centrale.

"Nous venons d'assister à deux cérémonies vraiment émouvantes: celle de l'inauguration de l'édifice de La Société des Artisans et celle de la bénédiction de la même construction. A la Société des Artisans les cérémonies symboliques sont des traditions.

Nous avons tranché, pour inaugurer, des rubans aux trois couleurs de La Société des Artisans le jaune, qui signifie notre attachement à l'Eglise et au pape, le blanc, symbole de notre de notre assendance française et notre fidélité aux traditions ancestrales, le rouge, signe de notre amour et le notre fraternité. Nous avons ouvert bien grande cette nouvelle maison aux vertus de religion de patriotisme et de charité, elle se trouve pour ainsi dire consacrée à ce tripe idéal. Son Excellence, monseigneur l'archevêque de Montréal a daigné venir lui-même faire descendre sur cette maison fraternelle, les grâces célestes de sa bénédiction épiscopale."

C'est par ces mots que Me René Paré, président général, adressait la parole au début de son allocution aux personnes qui assistaient à cette manifestation. Il remercia tous ceux, qui de près comme de loin, ont rendu possible cet imposant édifice, "c'est l'oeuvre d'un ensemble peu commun de volontés tendues vers le même but." Il termina, en faisant un retour sur les modestes de la Société, et les possibilités illimitées que réserve l'avenir, car d'après les plans de l'architecte cette construction n'est que le tiers du plan futur, ce sera le dénouement de ce beau monument érigé à la gloire de la fraternité et de la coopération.

Personnes de votre région présentes à ces manifestations.
M. Joseph Paré, Longueuil,
M. René Cawthorne, Longueui,
M. et Mme Lucien Chapron, Longueuil,
Mlle Laurette et Mme Laplante, Ville Jacques-Cartier.
M. et Mme Laurent Laurion, Ville Jacques-Cartier.
Mlle Violette Nokert, Longueuil.
M. et Mme Laurent Alary, Longueuil.
M. et Mme René Lavallée, Longueuil.
M. et Mme Jacques Lévesque, Longueuil.
M. et Mme Raynald De Martel, Longueuil.

L'ANNONCE AMENE L'ACHETEUR

SIX-MAN FOOTBALL SEASON LAUNCHED

St. Lambert, Longueuil & Lachine Clubs Win In Openers

St. Lambert C.S.A. pulled out a narrow 15-11 over the new Greenfield Park entry in a regularly scheduled 6-man juvenile Q.R.F.U. fixture last Saturday, while down at Longueuil, Johnny Berry's seasoned L.R.A. club had it rather easy taking the spoils 32-0 over the newly constituted and stillgreen St. Hubert club. The latter club shows plenty of natural ability and spunk, and with a few games under their belt for experience, they will provide plenty of opposition for the more favoured clubs.

Last Sunday at Lachine, the home club beat Police Juveniles 11-5.

This week's games see "the Park" travelling to Point St. Charles to play Police, Longueuil plays at Lachine, and St.Hubert meets C.S.A. on the latter's gridiron in St.Lambert.

Montreal South United Church

The Montreal South United Church Women's Association are holding a home cooked food sale on wednesday, oct. 1st. in the Church Hall at 2.30 O'Clock, tea will be served at 3 O'clock.

Les bureaux du — The office of
Dr JEAN RICARD
seront déménagés à — will moved at
475 Riverside Drive — St-Lambert
TEL. : OR. 1-6082
à partir du 1er octobre — starting October 1st

POURQUOI???
aller chercher à Montréal quand vous pouvez obtenir un service parfait sur la Rive-Sud !
AU MEME PRIX !
- **IMMEUBLE** Vente et achat de terrains, maisons, etc.
- **PRÊTS, 1ère et 2e hypothèque** Pour toutes raisons valables.
- **ASSURANCES**

FEU — VIE — AUTOMOBILE
RESPONSABILITE, Etc.
et tout autre genre
Paul DUFAULT
SERVICE discret par agents COMPETENTS
OR. 5-6469
876 Ste-Hélène — MONTREAL-SUD

ROLAND TETREAULT, D.C.
CHIRO-PRATICIEN
169 Chemin Chambly
coin St-Laurent Longueuil
Heures de bureau - Office Hours
Lundi à Vendredi
2 - 5.30 p.m. - 7 - 9 p.m.
Jeudi 2-5 p.m.
Tél.: OR. 4-8304 ou OR. 5-9532

DANCING CLASSES
by the
WILLIAMSON'S STUDIO
RE-OPENING
SATURDAY, OCTOBER 4th, 1952
ODDFELLOW'S HALL
Victoria Ave. Montreal South
For information Call: OR. 1-8065

MATERNELLE SAINT-DENIS
DIRECTEUR : Dr GILLES-YVON MOREAU, psychologue.
JARDINIERE : Mlle JULIETTE CLOUTIER, diplômée de l'Institut pédagogique, C.N.D.
RENSEIGNEMENTS : jour enfants de 4 à 7 ans, première année, première communion, classe enfantine avec jeux éducatifs.
130, rue Gardenville - LONGUEUIL - Tél. : OR. 5-9875

E. Préfontaine & Fils Ltée
TEL.: OR. 5-6704 LONGUEUIL 224 AVE GRANT
Matériaux de construction de tous genres
Portes - contre plaquées -- Papier
Des millions de pieds d'épinette
à votre service
Building Materials of all Kinds
Doors - Plywoods - Roofing Paper
Spruce by the Million
at your service



lb. 27c



E.M

BEER – PORTER
BIERE

JUS DE TOMATES
TOMATO JUICE 2 20 oz. tin 25¢
OPAL - Choix - Choice

Tomates – Tomatoes 2 28 oz. tin 45¢
FORTUNE - Nouvelle récolte

FARINE – FLOUR 3 LBS 33¢ - 6 LBS 59¢
BRODIE'S XXX

CACAO ½ lb. tin 39¢ - 1 lb. tin 71¢
FRY'S COCOA

FÈVES AU LARD 2 15 oz. tin 27¢
CLARK



PATATES nouvelles 10 lbs 53¢
NEW POTATOES
N.-BRUNSWICK

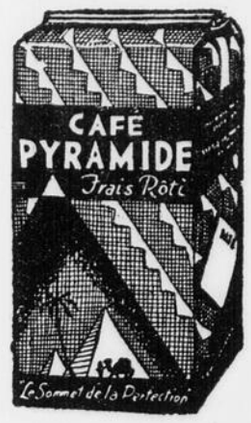
POMMES No 1 APPLES 5 lbs 59¢
McINTOSH - Sac Polythene Bag

TOMATES ROSES 2 lbs 25¢
YELLOW TOMATOES
Quebec - Fermes - Ferm

ORANGES Sunkist 2 doz. 49¢
No 344 - Excellentes pour le jus

CHOUX-FLEURS 12¢ et plus and up
CAULIFLOWER
Très blancs - Very white

PEACHES PÊCHES
Choix BRIGHT Choice
2 15 oz. tin 35¢



Frais moulu 1 lb sac Fresh Ground 92¢

COUPON OFFRANT

DU SAVON SUNLIGHT GRATUIT

AVEC CHAQUE BOÎTE DE SURF



2 pains GRATUITS avec Surf, format GÉANT ..... 69¢

REG.
1 pain GRATUIT avec Surf, GRAND format ..... 35¢

JELLO
Assortis - Assorted
3 Pk. 29¢

PORK & BEANS 2 8 oz. tin 19¢
CLARK

SALADE AUX FRUITS
FRUIT COCKTAIL 37¢
YACHT - Fancy 28 oz.

MIEL BLANC 2 lbs 43¢
WHITE HONEY tin
No 1, du Québec

CONFITURES AUX FRAISES
STRAWBERRY JAM 37¢
XL Jarre 24 oz.

BEURRE CRAWFORD 25¢
CARAMEL-COCOANUT Carton 15 oz.

CHOICE MEATS

FESSE DE JAMBON lb. 54¢
LEG OF HAM
Bout du jarret - Shank part

POULE – BOILING FOWL lb. 39¢
Fraîches - Grade A - 3 à-to 4 lbs

ROTI de côtes – RIB ROAST 79¢
Boeuf marque Rouge ou Bleue
Red or Blue branded

CHOPS DE BOEUF lb. 79¢
BEEF CHOP
Boeuf marque Rouge ou Bleue
Red or Blue branded

FOIE DE LARD lb. 25¢
PORK LEVER

QUINCAILLERIE - HARDWARE

Nous avons un assortiment complet de tuyaux de poêles.

We have a complete assortment of Stove Pipe.



PROFITEZ DE NOS BAS PRIX

Commandez votre charbon au plus tôt.



Nous vendons et posons les vitres.
Voyez nos prix.

We sell Glass and Glazing.
See our price.

Sas à cendres
$1.19
Ash Sifter

Seau à charbon
$1.19
Coal Hoad

Gratte à poêle
9¢
Stove Scrappers

Magasins E.M *Stores*

433 rue St Hélène Montréal-Sud

SAINDON & FILS Ltée.

OR. 5-6239

Dessous de fournaise
24 x 24 26 x 26
$1.89 **$2.09**
Stove Board

Tôle à fournaise
3 parties
$2.98
Fire Screen
3 parts

Read Our CLASSIFIEDS Regularly

181A St-Charles, Longueuil - 49 St-Charles, Longueuil - 296 Elm, St-Laambert - 174 St-Pierre, St-Josaphat

DIVERS

MARGO QUALITY DRESSMAKING tailoring and alterations. Speciality: wedding and formal dress. Belts, buttons buckles covered with your material. Pleating and hemstich. 54 Quinn Blvd. OR. 5-9659. (J.N.O.)

JEAN-P LAVIGUEUR, rembourreur de meubles - Furniture repaired. 1055 Préfontaine, Parc Ste-Hélène, Tél. OR. 5-0809. (J.n.o.)

NU-BONE, la seule baleine en fil d'acier", 50 modèles de corsets, ainsi que supports chirurgicaux, la merveilleuse brassière à Cup Form. Mme Ida Patenaude, OR. 5-9597. jno

A BON COMPTE — Planchers, sablage, polissage, finission. J. H. Bourdeau, 256 St-Louis, OR. 1-0297. jno

LANDSCAPING — Cal. for free estimation. Many years of experience. Work guaranteed. Please call evenings Nielsen Landscape, Mackayville, Tel. OR. 1-8135. 21-28-4-11-18-25

AUBAINE — Set chambre, cuisine, salle à manger, studio $25., laveuse, radio, tapis, glacière, lampe, table à café. Faut vendre. GR. 3706. jno

MUSIC — Kendergarten with the Merry Mastery of Music. Age 4-5-6, Classes 9.30 to 11.30 every morning. Dorothy Gaudreau, OR. 5-8483. Taxi Service. jno

A VENDRE — Restaurant Terminus Light Lunch. Très bon spot. Aucune offre refusée. Tél. OR. 4-4617, 11-18-25 sept.

ARGENTS A PRETER — Première ou deuxième hypothèque, Montréal ou Pive Sud. Particulier. Tél. TUrcotte 5926. 18-25

CHAMBRE ET PENSION — S'adresser à 390 Verchères, près du pont Jacques-Cartier. 18-25

A VENDRE — Poêle à l'huile avec souffleur "Quaker". Aussi meubles de ménage. 200 St-Thomas, Longueuil. 25 Sept.-2 Oct.

FOR SALE — Oil slove 1951. 88 Fairfield, Greenfield Park. OR. 1-7762

A LOUER — Chambre meublée usage suisine. St-Lambert. OR. 1-9071.

A LOUER — Logement 2½ Appartements eau chaude chambre de bain, douche. 16 Charron Ville LeMoyne.

A VENDRE — Poêle Gurney très propre, noir et blanc, avec brûleurs Silent Glow, baril et 25 gallons d'huile. OR. 1-7849. 641 Oak, St-Lambert.

A VENDRE — Un poêle de cuisine, à bois et charbon "Bélanger". 189 Lafayette, Montréal Sud.

A VENDRE — Un poêle de cuisine a l'huile, 2 bruleurs, cruches et Drum. 1 armoire en métal. 189 Lafayette Montréal Sud.

WONDERFUL OPPORTUNITY
for intelligent, agressive man to join a rapidly expanding
Insurance Co.

EXCELLENT REMUNERATION WITH OPPORTUNITY OF ADVANCEMENT TO POSITION OF SUPERVISOR.

Apply :
P. B. 146,
The South Shore Courier, Longueuil

Armoires - Marches d'escalier
Ameublement de Magasin
— PORTES ET CHASSIS —
INDUSTRIE LONGUEUIL INDUSTRY
Kitchen Cabinets - Stair Steps
Store Fixtures - Show Cases
— SASH and DOOR —
Tél. OR. 5-6781 - 250 St-Jean

FOR SALE — Oak dining table 10.00
6 chairs 2.00
Chesterfield & Chair 20.00
Mans new bicycle 30.00
Phone after 6 P.M. OR. 1-8015

FOR SALE — Licensed Grocery and Butcher store $7,000. with property. Total 15,000. Buing building. Optional located. Greenfield Park. Phone OR. 1-1579. After 6 P.M. OR. 1-9538

A LOUER — Grande chambre avec cuisine non meublée. St-Lambert. OR. 1-7168

DEMANDEE — Jeune fille pour léger travaux bon chez soi sans enfant. OR. 1-7601

A LOUER — 3 appartements modernes neufs, dans sous-sol. 862 Lafayette, Montréal Sud

A VENDRE — Maison neuve, 2 logements St-Jean St - Catherine OR. 5-6870.

A VENDRE — Lit, sommier, matelat, Aster moor. OR. 5-6147

FOR SALE — Metal bed ¾, with SPRING and MATTRESS $10.00. Bird cage with stand $3.00. Metal ice box $ 5.00. 1870 King Street, MacKayville. Phone OR. 1-9785. Evenings or Saturday.

PERDUE — Montre Bracelet, Dame marque Wittnauer, rue Notre-Dame Webster Victoria et Magasins. 579 Notre-Dame

A VENDRE — Aubaine, poêle combiné 2 rbuleurs A.B.C. 6" & Gaz. Modèle Gurney Tél. OR. 1-9444

FOR SALE — Hudson Seal Coat size 14 Latest Autumn model. Never worn. First quality seal. $300.00. OR. 1-7666

A LOUER — Garage chauffé a 364 Victoria Apt 1. Tél. OR. 1-6649

FOR SALE — 3 pieces chesterfield maroon. Velour nitt once blue chair. Man's new overcoat 37-38. $10.00 OR. 1-9829

A LOUER — Chambre à louer. 143 Charron, Ville Lemoyne.

A VENDRE — Poêle de cuisine en très bonne condition. S'adresser à: 2869 Mackay, Mackayville Tél. OR. 1-9222, Mrs. E. Whalen

A VENDRE — Maison avec revenu 340 Rouville, Ville Jacques Cartier.

A VENDRE — 1 set de cuisine 1 lit ¾ avec un bureau. 811 Mercier

EXCHANGE — Large furnished room with cooking privileges in exchange for light housework. Tel. OR. 4-8483

A LOUER — Une chambre et cuisinette. Eau chaude, meublé ou non. Aussi garage. 917 Delormier, Montréal Sud. Tél. OR. 5-7305

A VENDRE — Moteur pour chaloupe. Scott Attwater 7½ forces. $70.00 273 St-Alexandre, Longueuil.

FEMMES DEMANDEES — Femmes pour travail à domicile, ouvrage a la main, facile. S'adresser a: 415 Grant.

FOR SALE — Complete Household furniture for sale in good condition. Very reasonable. Moving from City. OR. 5-0361

A VENDRE — Lit Continental en bonne condition après 7 heures. OR. 4-8594.

A LOUER — Logement deux pièces, douche, toilette, meublé, entrée privée. 245 Guilbault, Longueuil.

A VENRDE — Poêle "Moffat" 4 ronds, très bonne condition. Tél. OR. 5-5007

A VENDRE — Fournaise "Coleman" toute équipée, un an d'usage. Calorifère électrique a l'eau huit sections. 109 Lareau Longueuil.

A VENDRE — Chaloupe a moteur, sacrifice. 180 St-Thomas Longueuil Tél. OR. 4-4270

A VENDRE — Chesterfield, parfaite condition 247 St-Jacques Longueuil. Après 5 heures.

A LOUER — Chambre près arrêt autobus. 481 Marmier, Montréal-Sud. OR. 4-8697.

A LOUER — Chambre pour monsieur, eau chaude, $5.00 par semaine 831 Mercier Monréal-Sud Tél. OR. 4-4050.

A LOUER — Chambre double ou simple, a l'arrêt du tramway Blvd Desaulniers St-Lambert. Tél. OR. 3-2545.

FOR RENT — Housekeeping apartements. Private Bathroom. Hot water, heated, kitchenette. Maid service room for four men. Reassonable price. 196 Bord de L'eau. OR. 5-9803.

A VENDRE — 2 poêles avec brûleurs très bon marché. OR. 4-8578

A VENDRE — Manteau rouge vin, doublé fourrure. Tél. OR. 5-9344.

DEMANDE — Logement dans Longueuil. Tél. OR. 5-0926.

A VENDRE — Manteau fille 16 ans $40.00. 95 B St-Laurent Longueuil.

A VENDRE — Salle a manger, 9 morceaux. Bibliothèque, secrétaire, logement trop petit. Tél. OR. 5-9802, entre 6 P.M. et 9 P.M.

LOGEMENT DEMANDE — Couple avec deux fillettes désire logement de quatre à cinq appartements, Montréal-Sud ou Longueuil. OR. 5-7652.

A VENDRE — Lit d'enfant et matelat a ressorts,, petit poêle a l'huile, trois ronds, balançoire de parterre, lavabo. Tél. OR. 5-7652.

A VENDRE — Poulettes a vendre. Tél. OR. 5-7652.

DEMANDE — Fille demandée pour srervice domestique, référence, bon salaire. 387 Hawthorne.

A VENDRE — 2 paletots pour monsieur grandeur 40 à 42. $5.00 chacun, 1 avec collet de loutre $15.00, 1 habit bleu-marin $8.00. Tél: Ambers 6478, Mme Di-Piétro.

FOR SALE — Gibson Refrigator good condition. Ph. OR 4-8504.

A LOUER — Logement, cinq appartements. Adresse 1456 Blvd Rainville, Ville Jacques-Cartier (après 6 hres).

A VENDRE — Buffet, table, chaise droite et bercante, outils de parterre cause départ le tout $35.00. 203 Rouville 2ième étage.

DEMANDE — Jeune fille pour aide général à la maison. Bon chez soi. Privilèges. 403 St-Jacques, Longueuil.

A LOUER — Appartement et cuisinette à louer eau courante, bien éclairé. 915 Préfontaine.

PRENDRAIS EN PENSION un enfant de 1 à 3 ans. 400 Coteau Rouges. OR. 5-7262.

A LOUER — Appartement, grand salon pour personne seule ou couple avec 1 enfant. 400 Coteau Rouge. OR. 5-7262.

A VENDRE — Fournaise neuve a l'huile "Roy Scotsman" de luxe. Deux radiateurs électriques. Un réfrigérateur General Electrique. 6½ P.C. OR. 5-6666.

MAISON A VENDRE — 2 logements rapport $90. par mois. S'adresser à 2493 Chemin Chambly, OR. 5-7068. J.N.O.

FOR SALE — 1951 Duo Therm Oil furnace, 88 Fairfield Park. OR. 1-7762.

A VENDRE — Plymouth Coach 40. Bonne condition. Tél. OR. 4-4347. Après 6 P.M.

OUVRAGE DEMANDE — Femme de ménage prendrait ouvrage à la journée dans Longueuil et St-Lambert. Tél. OR. 5-7091 après 6 p.m.

A VENDRE — Poêle fournaise, set chambre 5 morceaux, bureaux, glacière, buffet, écran. Le tout $70.00 ou séparément 2463 Chemin Chambly.

A VENDRE — Ameublement salon, 3 morceaux, (davenport). Fournaise à l'huile aussi, brûleur seul. Tél. OR. 5-0791.

AUBAINE — Bon poêle avec deux bruleurs, très propre. Aussi carosse anglais, rouge vin, bon marhé. Tél. OR. 5-9395.

A VENDRE — Fournaise Coleman, gros format, aubaine. 110 Ste-Elizabeth, Longueuil.

PRENDRAIT DACTYLOGRAPHIE — A domicile, sept ans d'expérience. Bilingue. OR. 4-8475, 35 St-André.

A VENDRE — Fournaise à l'huile "Roy Scotsman" moitié prix. Tél. OR. 4-8475.

A VENDRE — Table de cuisine, porcelaine, 36X50, 4 chaises. OR. 4-8580.

A VENDRE — Fournaise "Roy Thermos" propre, bonne condition. 424 Cartier Monréal-Sud.

A LOUER — 1 grand appartement meublé 424 Cartier, praès Victoria, Montréal-Sud.

FOR SALE — Studio couch with 2 matchine chairs excellent condition. Phone OR. 5-9874.

ECHANGE — Grande chambre meublée, privilège de cuisson, échange pour légers travaux domestiques. OR. 4-8483.

A LOUER — Chambre pour homme, près autobus, entrée privée. Tél. OR. 5-9455.

A VENDRE — Poêle Bélanger émaillé blanc et noir, complet avec huile. Tél. CR. 2992.

COUPONS

(à la verge seulement).
Première qualité

"MESDAMES, PROFITEZ DE CES PRIX"

FLANELLETTE: Blanche 27 po. 4½ verges $2.00, imprimé 36 po. 3 verges $2.00
BROADCLOTH: imprimé 36 po. 4½ verges — $2.00.
TAFFETAS: pour robe couleurs ass. 47 po. 2½ verges $2.00.
SATIN A DOUBLURE: couleurs ass. 54 po. 1½vg. $.200
CORDUROY: couleurs ass. 36 po. la verge $2.00.
Envoyez $2.00 pour chaque article. Livraison immédiate.

DOFAX ENREGISTRE
Boite Postale 193,
Laprairie, P.Q., près de Montréal.
25 sept. 2-9-16 oct.

A votre service
MAITRE ELECTRICIEN
R. LAMARRE
Contracteur Electricien
Electrical Contractor
49 Charron - OR. 1-6687
Ville de LeMoyne

SPÉCIAUX POUR MARCHANDS
pour vos
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
consultez
Geo. Blanchette
représentant
L. C. BARBEAU
272 Labonté 4460 Mentana
LONGUEUIL MONTREAL
OR. 5-6803 Téls. FA. 6831

PRETS

24 heures service, 1ère et 2e hypothèque, aussi pour finir construction, achat de balance de prix de vente.

Heures: 9 a.m. à 9 p.m.

1459 Bélanger Est
TA. 1047

A VENDRE

A VENDRE 6,000,000 pieds de bois de construction, toutes sortes, toutes dimensions Bon Marché. S'adresser à

E. HARVEY
Blvd Laurier
St-Hubert
Tél.: OR. 5-9023

MAGNIFIQUE OPPORNITÉ
pour hommes intelligent et ambitieux de se créer un avenir avec solide
Cie d'Assurance

REVENUS INTÉRESANTS AVEC POSSIBILITÉS DE GÉRANCE.

S'adresser à :
Boîte postale 146, Le Courrier du Sud, Longueuil

J. Lord et Fils
FER ORNEMENTAL
Clôtures — Balcons
Rampes d'escaliers
Ornemental Iron Works
873 Ste-HELENE
Montréal-Sud - Montréal South
Tél.: OR. 4-4510

Argent à Prêter
AVIS AUX PROPRIETAIRES

Nous pouvons vous prêter en première et deuxième hypothèque tous les argents dont vous pourrez avoir besoin pour réparer ou améliorer vos propriétés.

Adresse :
5260 Ave Delorimier
Tél.: FAlkirk 0032

Sets de Cuisine chromés
Au prix de manufacture
Tél.: OR. 5-0353

Pour travaux de construction ou réparations en plomberie et chauffage.
ROUCHARD & FRERES
Etrepreneur en plomberie et chauffage
189 Lafayette, Tél.: OR. 5-7264
Montréal-Sud
Travail à contrat ou à l'heure

Arthème Chenail

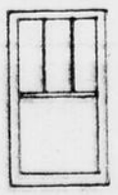
Entrepreneur PLATRIER	PLASTERING Contractor
Plâtre	Plaster
Finission ciment	Cement Finish
Stucco	Stucco
Joint Gyproc	Gyproc Joint

2072 Préfontaine
Ville Jacques-Cartier
Tél.: OR. 4-8892

MAISONS A VENDRE
GENRE COTTAGE
1½ étage, fini brique
à Montréal-Sud
Aqueduc et égoûts
CLEMENT LORD
727 Dollard, Montréal-Sud
Tél.: OR. 5-9218

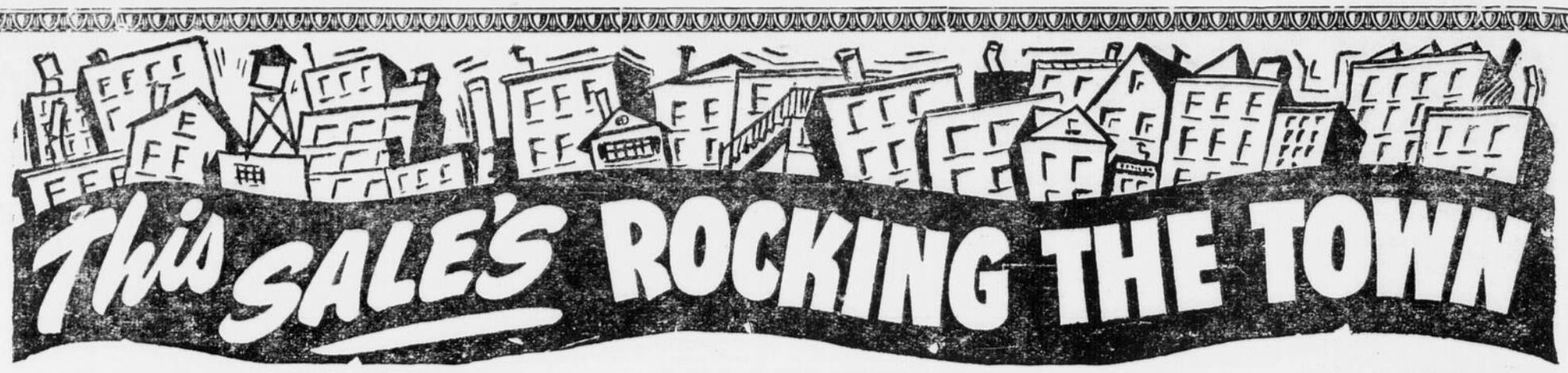
68 OUEST WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tél.: OR. 5-6616

J. PITRE ENRG.
Directeur de funérailles
SALONS MORTUAIRES
FUNERAL CHAPEL



Manufacturiers de
PORTES et CHASSIS
de toutes grandeurs
LONGUEUIL FURNITURE REG'D
274 ST-JEAN TEL.: OR. 5-9800

25 25 25





DOMESTIC SHORTENING
lb. **27¢**

FÈVES AU LARD
PORK & BEANS
CLARK 20 oz. **2-29¢**

IRISH STEW
CLARK 15 oz. **29¢**

SAUMON – SALMON
CLOVER LEAF SOCKEY ½ lb. **37¢**

SARDINES
BRUNSWICK **4-29¢**

BLÉ D'INDE – CORN
ROYAL ROSE 20 oz. **21¢**

PÊCHES – PEACHES
BRIGHT 15 oz. **2-35¢**



POMMES rouges 5 lbs **69¢**
McINTOSH ou LOBO Sac polythene
Des vergers du Québec - Cat. 1

RED APPLES 2 lbs **29¢**
McINTOSH or LOBO Polythene bag
From Quebec Orchard - Grade 1

BANANES mures dorées
Ripe Golden BANANAS 2 lbs **29¢**
JUMBO - Très juteuses - Very juicy

CHOUX DE BRUXELLES
BRUSSELL SPROUTS **29¢**
Bte 1 pinte - 1 quart box

CAROTTES – CARROTTS **4-19¢**
Quebec - Grosse botte - Big bunch

PATATES – POTATOES 10 lbs **49¢**
N.-BRUNSWICK - Grade 1
Sac blancs - White bag

Nous avons toujours frais cueillis les légumes du Québec tels que concombres, échalottes, radis, fèves jaunes et vertes, pois, céleri, chou-fleur, tomates, betteraves, etc. ainsi que toutes les sortes de fruits importés aux plus bas prix. — Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations quotidiennes du marché.

We always have in stock fresh vegetables from Quebec: cucumbers, shallots, radishes, yellow beans, green beans, peas, celery, cauliflowers, tomatoes, beets and a large assortment of imported fruits at the lowest prices. - Fruits and Vegetables prices are subject to the daily market changes.

BISCUITS RITZ
8 oz.
21¢

OFFRE SPECIAL OFFER
CAFÉ INSTANT COFFEE
CHASE & SANBORN
4 oz. Rég. 69c Spéc. - 8 oz. Rég. $1.29 Spéc.
59¢ **$1.04**

FROMAGE HI-N-LO CHEESE
1 lb. **43¢** ½ lb. **24¢**

VINAIGRE
MRS. LUKE
VINEGAR
Gal. **47¢**
Plus dépôt — Plus deposit

NOUVELLE RECOLTE NEW CROP
JUS DE TOMATE TOMATO JUICE
LIBBYS
2 20 oz. TIN **29¢**

TOMATES TOMATOES
IDEAL
Choix 28 oz. Choice
19¢

Assortiment complet de
- BONBONS
- BISCUITS
- GÂTEAUX
- CHOCOLATS
- TABACS
- CIGARES
- CIGARETTES

- CANDIES
- CHOCOLATES
- CAKES
- BISCUITS
- TOBACCO
- CIGARS
- CIGARETTES

KAM **33c**
12 oz.



ANANAS – PINEAPPLES
GUARDIOLA - Tranchés - Sliced 20 oz. **28¢**

POIS verts – Green PEAS
YORK - Ungraded - Choix 20 oz. **2-39¢**

Fèves jaunes – Wax Beans
RAYMOND - Coupées - Cut 20 oz. **2-33¢**

MIX-O
Concentré de JAVEL Concentrated 32 oz. **25¢**

MACÉDOINE
Mixed Vegetables
Choix - RAYMOND - Choice
2 20 oz. TIN **29¢**



Fine Flavor, Tender...
MEATS

BOEUF DE L'OUEST
WESTERN BEEF
Marque ROUGE ou BLEU — RED or BLUE Branded

Steak dans la ronde
Round Steak Full sliced lb. **89¢**

Rôti haut côté – Chuck Roast
Palette - Blade LB. **49¢**

Boeuf haché – Mince Beef
Maigre, très frais - Lean, very fresh LB. **45¢**

HUITRES FRAICHES
FRESH OYSTERS
Received daily Half pint - Demiard **65¢**
Reçues tous les jours

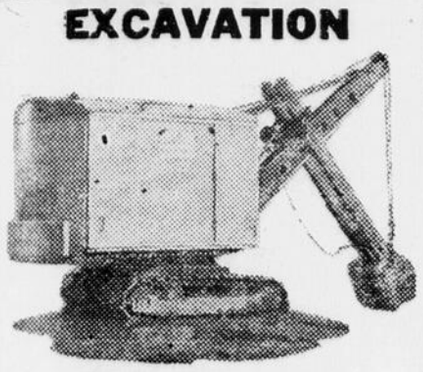
BACON à déjeuner
BREAKFAST BACON
MAPLE LEAF Cello ½ lb. **23¢**
Sans couenne - Rindless

MARINADES sucrées
Sweet Pickles
PRIMEROSE - 24 oz.
33¢

MONGEAU
77 St-Charles -- Tél. OR. 5-6251 -- Longueuil

PÊCHES PEACHES
AYLMER - 20 oz.
24¢

EXCAVATION



PHONE: OR. 1-7264

P. B. READY MIXED CONCRETE & EXCAVATORS LTD

40 BRIDGE — ST-LAMBERT

LE COURRIER DU SUD

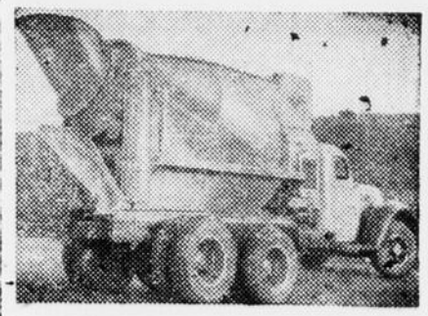
DEUXIEME SECTION

THE

SOUTH SHORE COURIER

SECOND SECTION

READY MIXED



PHONE: OR. 1-7264

P. B. READY MIXED CONCRETE & EXCAVATORS LTD

40 BRIDGE — ST-LAMBERT

LIGUE DES CONTRIBUABLES PROPRIETAIRES DE CITE JACQUES-CARTIER

Tous les propriétaires sont invités à l'assemblée régulière qui aura lieu en l'Ecole St-Ernest, lundi 29 Septembre à 8 hrs p.m.

Il y aura élection des 3 membres pour nous représenter au comité civique.

Mr le Président Dell Aniello, fera un rapport de ses démarches auprès des autorités, relativement aux enfants d'âge scolaire Anglais Protestants et Catholiques.

Mr. Galant Président du Comité des loisirs de la ligue nous annonce, qu'il y aura un parti d'huitres le 8 novembre en la salle des Odd Fellows (une partie des revenus ira aux oeuvres de charité).

Les propriétaires de la rue Délormier nous prie de remercier M. l'échevin Nobert du quartier No 4 concernant les coupes d'eau et d'égoût sur cette rue.

Gaston St-Vincent Sec.

Scholarship Winner



PETER F. MORAND, 17, of 85 Ste. Elizabeth street, Longueuil, who has been awarded the Sir James Dunn Scholarship in Science, it was announced today by Dr. A. R. Jewitt, principal and vice-chancellor of Bishop's University, Lennoxville, Que. The Scholarship is valued at $425 and is good for four years. The student is a graduate of Chambly County High School, St. Lambert and is in his first year of science at the university.

George Gilmore Heads New Board At L. R. A.

Work Of Pete Burnett, Marius Girard And George Lulham Praised

Following the elections held at the L.R.A.'s annual general meeting which took place at the Chalet Monday evening, September 15th, it was announced that George Gilmore as president will head the new 15-man board to conduct the social, athletic and financial activities of the west-end organization. J. M. A. (Adrien) Lamarre is immediate Past President, while Wilf Gauthier holds down the vice-presidency, Leo Campagna takes over the secretarial duties, and Mr J. P. Larue is secretary. The ten directors appointed for the various departments are as follows:—

Paul-Emile Bellemarre - Hockey
Charlie Bentley - Swimming
Pete Bertrand - Teen & Twenty

(Cont. on page 23)

Soirée intime aux Chevaliers de colomb de Longueuil

Samedi le 27 septembre dans les salles du conseil il y aura veillée de famille pour les membres et leurs compagnes. il y aura chant et musique par des artistes locaux, un gouter au blé d'inde etc. Les membres devront retenir leur billet d'avance car ils sont limités.

Mercredi dernier il y eu assemblée générale présidée par le député de district Quesnel de Contrecoeur, Mr. Louis Duhamel, fut

(Suite à la page 23)

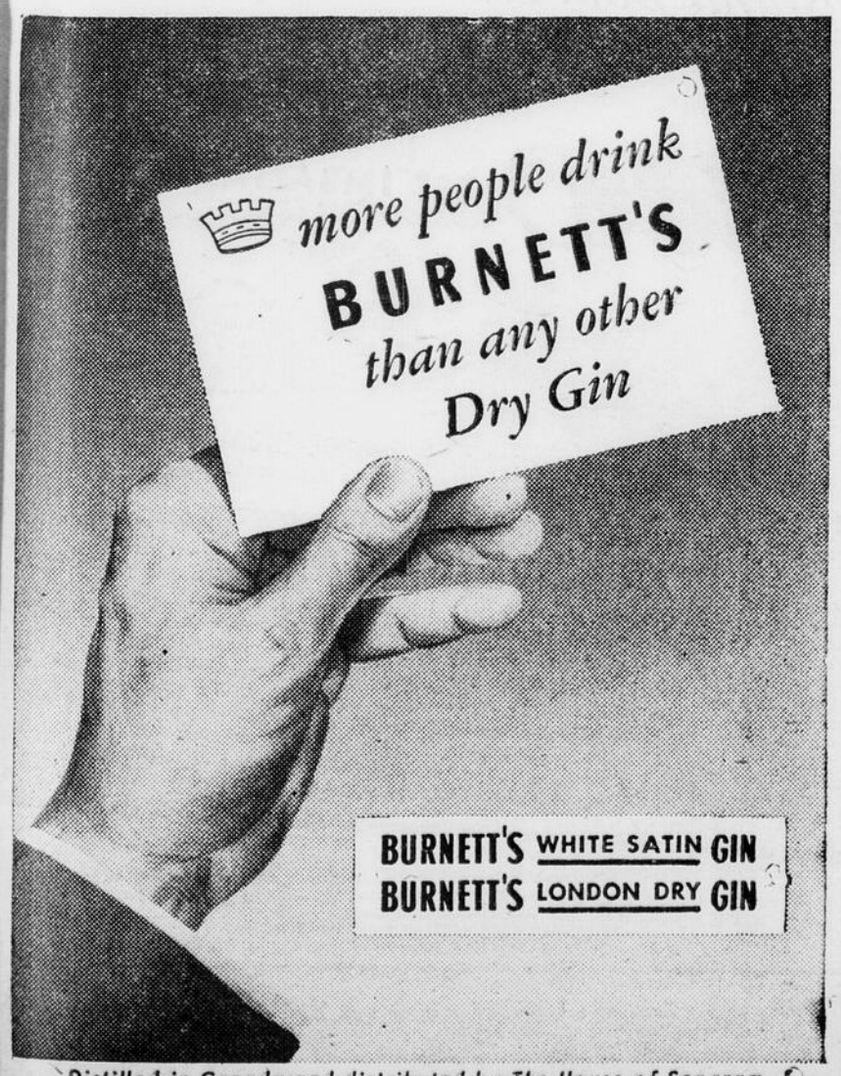
Médecins de garde — Emergency Calls for Doctor

SEPTEMBER 27-28 SEPTEMBRE

Cité de Jacques Cartier
Dr Philippe Riopelle - - - - - - - Tél.: OR. 4-8436

St-Lambert et Ville Lemoyne
Dr François Lafleur - - - - - - - Tél.: OR. 1-9346

Longueuil et Montréal Sud
Dr Pierre Jodoin - - - - - - - - Tél.: OR. 5-6525
J. E. Mathieu - - - - - - - - - Tél.: OR. 5-6745



Distilled in Canada and distributed by The House of Seagram

A LA BONNE VOTRE!

Buvez notre

LAIT

HOMOGÉNÉISÉ
PASTEURISÉ

OR. 4-4951



Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITÉE

LAIT-BREUVAGE AU CHOCOLAT-CRÈME

ATTENTION!



Nous désirons informer nos nombreux clients, que nous sommes maintenant distributeurs autorisés de la fameuse marque de

PEINTURE B-H

We wish to inform our clientship that we are now authorized dealers for the Famous

B-H PAINTS

E. Préfontaine & Fils Ltée.

224 Grant Longueuil Tél. : 5-6704

Activités du Comité Consultatif des Contribuables de Jacques-Cartier

Notre deuxième festival annuel a remporté un franc succès, tant au point de vue financier que récréatif. Des milliers d'enfants et de parents se sont amusés fermes et une centaine d'entr'eux se sont mérités de magnifiques prix, trophées, prix en argent, bons en marchandises, tout ceci du a la générosité de nos marchands et de nos nombreux amis de l'extérieur.

Dimanche le 7 Septembre, jour si attendu par nos marmots, tout l'après-midi il y eut courses, jeux, clowns, distribution de biscuits fournis gracieusement par la Cie George Weston Limitée, lait au chocolat de la Laiterie St-Antoine, des pommes fournis par Mr. l'établissement "Au Bec Fin".

Gagnants du tirage de la Souscription.

1er Prix: Télévision - Billet No. 2625

Mr. Y. Beauchemin, 81 Curé Poirier, V. J.-C.

2è. Prix: Bicycle CCM - Billet No. 3021

Mr. R. Laprise, 6514 St-Vallier, Montréal.

3è Prix: Radio Philipps - Billet No. 604

Il faut toutefois reconnaitre que ce succès est dû en grande partie a la générosité de nos marchands et nous tenons a leur rendre ici publiquement un hommage qui leur est méritable et restera tout a leur honneur.

Jeudi dernier, le 11 Septembre, recommençait les activités de notre Comité, plus de 70 membres assistaient à la reprise de nos assemblées mensuelles, notre mouvement prend toujours de l'ampleur et tout bon citoyen le sait, celui qui ne craint pas de voir étaler la vérité publiquemnt doit toujours s'intéresser à son sort et a celui de son voisin. Pour appartenir a notre groupement, un citoyen n'a qu'à se procurer sa carte de membre pour la modique somme de vingt-cinq sous et de démontrer par la suite sa sincérité et travailler au bon renom et l'essor du Comité.

L.P. Gagné, Sec.-Adj.
100 rue Briggs Ouest.
Tél: OR. 5-7159.



GRATUIT — Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 279, Montréal, P.Q.

J. E. NADEAU
Contracteur
GENERAL
OUVRAGE GARANTI
2410 PREFONTAINE
OR. 5-7057
JACQUES-CARTIER

Entrepreneur Plâtrier
ROLLAND FOURNIER
Plastering Contractor
49 St-Louis
Tél.: OR. 1-1349
Ville de LeMoyne

SERVICE 24 HOUR
24 HEURES
GIRARD & FRERE
PLOMBIERS - COUVREURS
PLUMBERS - ROOFERS
Tél.: OR. 1-8962
11 ST. GERARD STREET
ST-JOSAPHAT

Pour la fierté de possession
À COÛT TRÈS BAS



Dollar pour dollar... caractéristique pour caractéristique
LA Pontiac EST IMBATTABLE

Venez voir comme il est facile de devenir fier possesseur d'une Pontiac—de jouir de tout le confort et de toute la distinction d'une vraie belle voiture—à coût très bas. Vous comprendrez pourquoi cette superbe voiture, qui donne une performance merveilleuse, a atteint de nouveaux sommets de popularité et est devenue le symbole de la conduite de luxe à bas prix!



LUXUEUSES HARMONIES DE COULEURS À L'INTÉRIEUR ET À L'EXTÉRIEUR
Des draps riches contribuent à la formation de superbes ensembles de couleurs deux tons à l'intérieur, qui s'harmonisent parfaitement avec les couleurs de l'extérieur et confèrent une nouvelle distinction aux modèles Pontiac Fleetleader de luxe et Chieftain. Et, moyennant un modeste supplément, vous pouvez avoir la glace "Shade-Lite"† dans toutes les fenêtres et la nuance *graduée* du pare-brise. La glace "Shade-Lite" réduit la chaleur, l'éblouissement et la fatigue.



BRILLANTE PUISSANCE À HAUTE COMPRESSION
La puissance a été accrue dans les célèbres moteurs à haute compression de la Pontiac—le "6" et le "8". Et cette augmentation de puissance a été réalisée sans sacrifier le moindrement l'économie et la sûreté de fonctionnement bien connues de la Pontiac.



COMMANDE HYDRAUMATIQUE*
A DOUBLE PORTEE OU
TRANSMISSION AUTOMATIQUE PowerGlide*
La commande hydraumatique à double portée de la Pontiac vous donne, dans la Chieftain, exactement la puissance que vous voulez, quand vous la voulez—*automatiquement*. Et, dans une Fleetleader de luxe avec PowerGlide, vous serez étonné de la facilité de conduite sans effort qui résulte de cette transmission adoucie et refroidie à l'huile.

Une valeur General Motors

*Commande hydraumatique à double portée, facultative à coût additionnel sur la série Chieftain. PowerGlide, facultative à coût additionnel sur les modèles Fleetleader de luxe.
†Facultative à coût additionnel sur tous les modèles.
Pneus à flanc blanc et panneaux d'ailes arrière à coût additionnel.

P-11528F

155 Ouest, St-Charles
TEL.: OR. 4-4924
Longueuil

Abias Pépin Limitée

Vendeur autorisé des CAMIONS G.M.C. PONTIAC - BUICK

Billet de la semaine

Vous aimez l'automne? Au tout début de la saison quand l'été tarde à nous quitter et qu'il est là faisant le guet à nos fenêtres closes ou bien attentif sur le pas de nos portes, qu'il prend la douceur et le velouté des derniers pétales de roses, oui, l'automne est vraiment merveilleux! Merveilleux, parce qu'après un été lourd, le souffle des vents nous est une caresse, qu'il est la respiration exquise de la nature libérée de l'écrasante chaleur. Les grands vents sont à l'automne, de grands coups d'encensoir ou parfois des gestes élégants d'éventail qui donnent à la respiration un plaisir qu'on croyait oublié.

Oui, c'est beau l'automne quand derrière la glace de vos fenêtres ou bien le nez au vent, vous regardez changer la verte nature que vous trouviez pourtant si belle et si exhaltante au printemps naissant; qu'on a plus ou moins goûté sous la chaleur de l'été mais qu'on est prêt à admirer maintenant qu'elle se retire. Les feuilles vont changer de couleur avant de mourir et la nature tout entière va s'envelopper d'un nuage d'or avant de se dénuder pour le long repos de l'hiver.

Si l'automne présente des journées froides où le gel semble tout près, il a, par contre, des heures d'une douceur inaccoutumée. Ce sont ces heures-là qu'il faut vivre car elles sont des bijoux précieux d'une délicatesse si raffinée qu'on sent la main du Maître dans son art le plus pur.

C'est la saison des fruits, la saison de la plénitude, de la grâce indolente et lourde mais riche de l'expérience.

L'automne redonne aussi à votre foyer tout son prix d'intimité, un prix qu'il vous avait un peu soutiré au profit de la vie au grand air, de l'espace et du soleil. Et c'est à ce moment-ci de l'année qu'on fait chez-soi l'inventaire de ses valeurs spirituelles et qu'on sent si ces mêmes valeurs nous comblent ou sont peu satisfaisan-

(Suite a la page 22)

FONDÉ EN 1695

de KUYPER

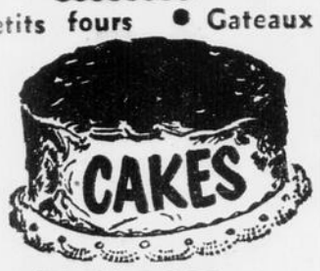
Distillé au Canada

Blended GIN

A VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

PATISSERIES FRANCAISES

• Petits fours • Gateaux



FRENCH PASTRIES

• Short Breads • Cakes

J. O. GUENETTE

PATISSIER

73 ouest ST-CHARLES

LONGUEUIL

Tél.: OR. 4-4450

J.P. COTE & FRERES LTEE.

Tel. : OR. 4-4274

1565 Blvd Alex. Taschereau Ville Jacques-Cartier

LIVRAISON PARTOUT SUR LA RIVE-SUD MÊME POUR LE MOINDRE PETIT ACHAT

AUTO-PARTS — PARTIES D'AUTO

SPARK PLUG, PUMP, Etc.

Huile à moteur 27c la pinte et plus.

FERRONNERIE GENERALE :

Clous $10.00 le baril et plus

Réservoir à eau chaude, 22 gall. $19.25

Lavabo en porcelaine, 15x18 ..... $7.30

Toilette moderne avec siège $34.50

Bain tombeau en fonte, 5 pds $70.80

Evier acier blanc, 18x24 ..... $13.22

Pompe à l'eau complète $117.60

Parties & Acc. électriques.

Réservoir à eau chaude, 22 gallons imp., complet: thermostat, heater, etc. $45.94

180 couleurs de peinture Glidden House Paint 180 Colors

Posage: Vitre, Net à mouches - Papier à couverture - Glass - Fly netting - Tar paper

LANGLOIS WOOD SHOP REG'D.

7 BLVD TASCHEREAU, GREENFIELD PARK

Portes et Chassis de toutes sortes

ARMOIRES

LIGNES COMPLETES DE CONSTRUCTION

TOUTES QUANTITES

Spécialité: MOULURES

OR.1-7719

PRIX SPECIAUX aux CONTRACTEURS Seul entreprise du genre sur la Rive-Sud.

ESCALIERS

BOIS DE CONSTRUCTION direct du moulin

TRAITE DANS NOTRE

SECHOIR

cap. 10,000 pieds

CHEVROLET - OLDSMOBILE

Camions CHEVROLET Trucks

VOYEZ — SEE

FRANK SENEZ

Big Assortment of Used Cars

Choix considérable de Chars usagés

Termes faciles — Easy Terms

277 RIVERSIDE — ST-LAMBERT — OR. 1-7974

représentant de: representative of:

CHEVROLET MOTOR SALES CO. OF MONTREAL LTD

2085 Ste-Catherine ouest — Montréal — WE 6781

"We are never satisfied until you are".



"Votre satisfaction est notre garantie".

Canada's fastest growing beer!



The finest rice beer ever brewed

KL-3

H. C. PANET

Quick PROPANE Gas Co.

"The purest propane gas!" "Le gaz propane le plus pur!"



• DEPENDABLE SUPPLY PROVISION ASSURÉE

• RAPID AND CLEAN COOKING CUISSON RAPIDE ET PROPRE

• HOT WATER EAU TRÈS CHAUDE

• SILENTLY OPERATING OPÉRATION SILENCIEUSE

ST-LAMBERT / LONGUEUIL OR-1-7523 CHAMBLY 118

Pour tous genres de réceptions

L'HÔTEL LA BARRE

est l'endroit tout désigné

SALLE COMPLÈTEMENT RÉNOVÉE ET AGRANDIE

POUVANT ACCOMMODER **125** PERSONNES CONFORTABLEMENT

2155 Blvd Taschereau OR. 1-6783

LA CHALEUR À L'HUILE AUTOMATIQUE COÛTE MAINTENANT SI PEU!





FOURNAISE DE PLANCHER A L'HUILE

Coleman

Prenez la vie aisée—cessez la corvée de surveillance du feu—et ayez tout de même une maison mieux chauffée. La fournaise de plancher à l'huile Coleman se pose dans le plancher—facile à installer vite. Brûle une huile bon marché. Pas de combustible à transporter, pas de cendres pour salir la maison. Nous avons une grandeur pour donner à VOTRE maison des planchers vraiment chauds—à peu de frais.

Fournaise de plancher à l'huile

Coleman

BAS PRIX! FONCTIONNEMENT PEU COÛTEUX! TERMES FACILES!

QUINCAILLERIE LONGUEUIL HARDWARE

67 OUEST, ST-CHARLES — LONGUEUIL — TEL. OR. 4-4924

Cours de préparation au mariage

Les cours de Préparation au Mariage ont repris leur activité à Longueuil, mardi dernier, le 23 sept. à 8.15 P.M.

Nous connaissons tous l'importance de ces cours où le mariage est étudié sous tous ses aspects. A tous nos fiancés, ces cours offrent un gage de bonheur et de sécurité.

Les couples seront acceptés jusqu'au 2ième cours de cette série, mais non après. Donc, ceux qui sont intéressés, et n'ont pas encore fait leur inscription, sont priés de le faire en s'adressant au Presbytère ou en se rendant, mardi soir prochain, à la Maison des Oeuvres, au local des Cours de Préparation au Mariage.

A tous, la plus cordiale BIENVENUE.

LES RESPONSABLES.

Juvenile Social Innovation At L.R.A. This Saturday

Refreshments And Dancing Included In Arrangements. — No Charge And All Local Boys & Girls 12-16 Welcomed.

At 8.30 P.M. this Saturday in "the Chalet" the L.R.A. will play cordial host to all boys and girls of the district in the 12-to-16 age groups, at a special dancing party, the first of its kind locally to be aimed at this age group for whom there is not ordinarily a great deal of social activity. The age limit must be strictly enforced on this occasion.

There will be no charge to the event, and free refreshments are included in the arrangements. The association would appreciate having mothers of some of the girls taking in the event, help out with the furnishing of sandwiches and cakes for the occasion, and any folks who would especially like to co-operate in this regard are requested to phone Mr. Gauthier at OR. 4-8268 as early as possible.

Dancing and whatever other entertainment can be cooked up for the occasion, will continue until about 11.00 P.M. Don't forget — a very cordial invitation awaits all you young people in this age group.



BONNE NOUVELLE LES AMIS

On annonce la réouverture dans quelques semaines, du

RESTAURANT

CHEZ BEN

Benoit FRANCOEUR, Prop.

Surveillons la

VENDEUR – DEALER

Ford MONARCH

• **FORD**

• **MONARCH**

PIÈCES et ACCESSOIRES — PARTS and ACCESSORIES

CAMIONS FORD — THAMES TRUCKS
CHARS USAGES — USED CARS

BREARD AUTOMOBILE

864 Victoria — Montréal-Sud — Tél.: OR. 5-6288

CARTES PROFESSIONNELLES

Gaston Péloquin
Comptable Public Enrg.
Reg'd Public Accountant
702 Edifice Versailles
60 St-Jacques O., Montréal
Tél.: HA. 1553

Tél. OR. 1-9202
Dr Albert Gaudet
MEDECIN CHIRURGIEN
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
46 St-Denis ST-LAMBERT

Examen de la vue
RENE VARIN, L. Sc. O. OD.
Eye Sight Specialist
Optométriste
Phone: OR. 1-9295
482 Victoria - St-Lambert
Eye Tested

Examen de la vue
CLAUDE DESMARTEAU
Optométriste
415 Ste-Hélène
Montréal-Sud
Bureau ouvert de 2 à 6
Tél. : OR. 5-6281

Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.
Heures de bureau: 9.30 a.m. à 9.00 p.m., tous les jours. Samedi sur appointement seulement.
Résidence:
152 Brais, Longueuil.
Tél. OR. 4-8492
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: FRontenac 9246
1198, rue Visitation — Montréal

REDMOND ROCHE
C.R., M.A.L.
Roche & Macnaughten
Tous les lundis, à Longueuil à 166 St-Jean de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.
132 Ouest, rue St-Jacquse
Montréal 1 - PLateau 8344

Dr FRANÇOIS LAMARRE
MEDECIN - CHIRURGIEN
HEURES DE BUREAU
Lundi, Mercredi et Vendredi
2 - 4 et 7 - 9 p.m.
Samedi: 2 à 4
156, rue Longueuil - Longueuil
Tél. OR. 5-9336

Dr. GERARD LUSSIER
Chirurgien Dentiste
Surgeon Dentist
464 Victoria - Tél. OR. 1740
St-Lambert
Heures de Bureau - Office Hours
8.30 - 12: 1 -5: 7.30 - 9.30

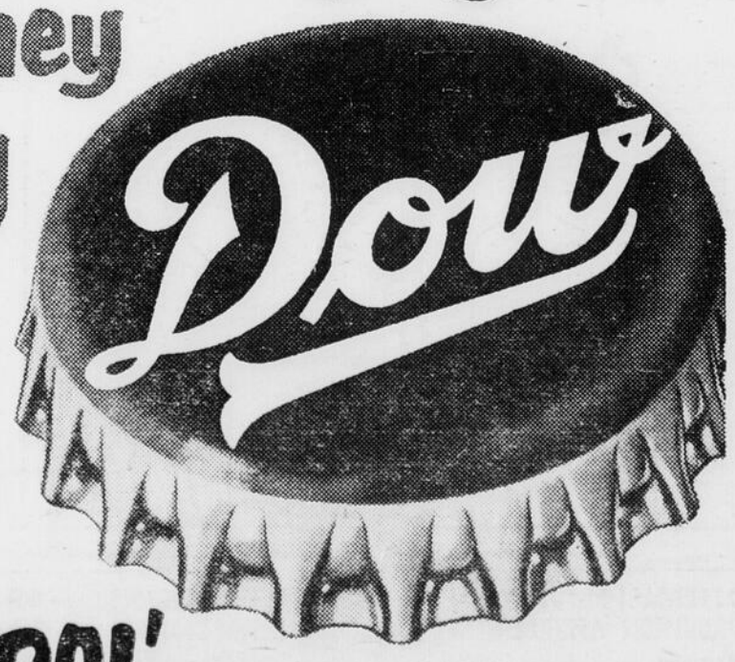
Dr Jean RICARD
de l'Hôpital Général de Verdun
Médecine générale - Maternité
HEURES DE BUREAU
Jeudi, 2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
et sur appointement: TR. 4913
428 Victoria Ave
St. Lambert
Tél.: OR. 1-7674

Dr PHILIPPE RIOPELLE
M. P. H.
Médecine générale, Maternité
2084, St-Georges
Ville Jacques-Cartier
Tél. : OR. 4-8436

Dr Antoine Larouche
CHIRURGIEN-DENTISTE
87-A ouest, St-Charles - Longueuil
HEURES DE BUREAU
9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi: 9.30 a.m. à 5.00 p.m.
Tél.: OR. 5-6315

Protégez ce que vous avez.
Assurez-vous
avec
Raymond SOUCIE
Courtier en assurances
296, rue Elm - St-Lambert
Tél.: OR. 1-7461

The most satisfying ale your money can buy



"COOL CONTROL" brewing extracts *only* the top goodness from Dow quality ingredients by eliminating all adverse temperature variations in the brewing process.

'COOL CONTROL' BREWED

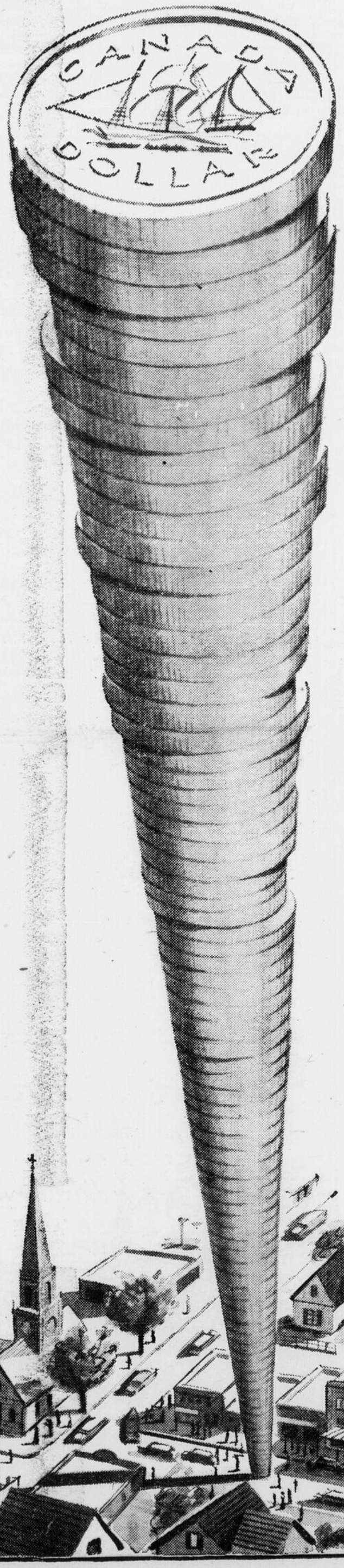
DCR-4

— AVIS —

Le DOCTEUR FRANÇOIS LAFLEUR

déménagera ses bureaux, le 6 octobre prochain, à

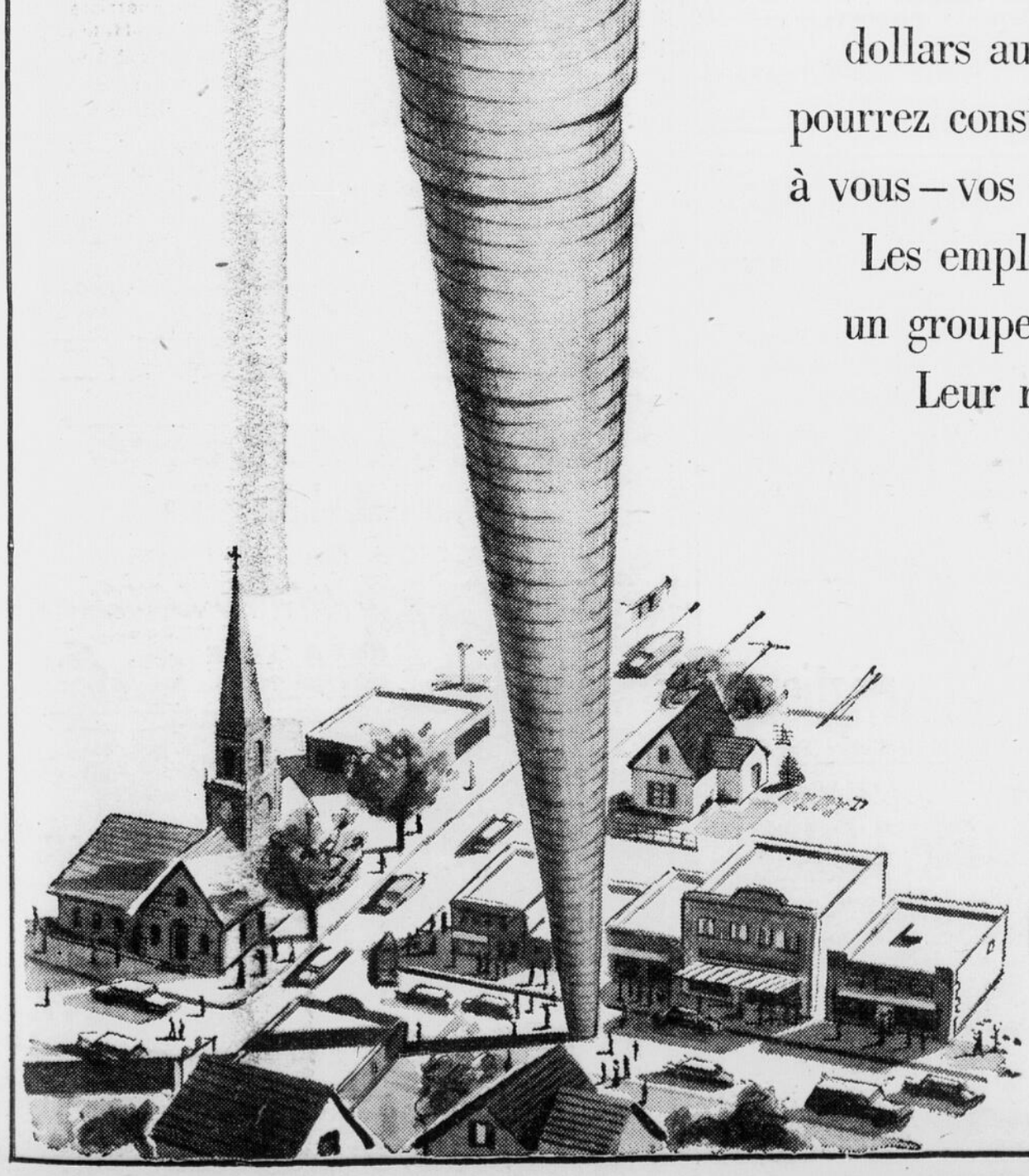
222 Prince-Arthur (Près Victoria) St-Lambert



42,000

PIECES D'ARGENT D'UN DOLLAR!

Les employés des industries Weston dans Ville Jacques-Cartier gagnent $42,000 chaque semaine—la liste de paie la plus élevée de toute la rive-sud. Demain les employés de Weston seront payés en pièces d'argent d'un dollar. Il en faudra 42,000... Elles feraient une colonne de 345 pieds de haut. Vous verrez quelle circulation ces dollars auront sur la rive-sud! Vous pourrez constater ce qu'ils représentent à vous—vos voisins—et tout le monde! Les employés de Weston constituent un groupe important sur la rive-sud. Leur revenu aide à la prospérité de votre localité.



CETTE SEMAINE

Weston

PAYE EN PIECES D'ARGENT

RYAN PAINT

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED C-I-L

ÉMAIL DULUX EXTRA-BLANC



Se nettoie comme une assiette

Ne jaunit, ni n'absorbe la graisse!

Facilite l'entretien des murs et boiseries de cuisine et salle de bain qui restent propres et d'un blanc brillant. Idéal pour le réfrigérateur. Blanc étincelant au début, il *reste* blanc.

Notre magasin de St-Lambert restera ouvert jusqu'à 9 p.m. les vendredis pour accommoder les clients.

RYAN PAINT

19, rue Green St-Lambert

Tél.: OR. 1-7295

Livraison gratuite partout sur la Rive-Sud.

"Longueuil Figure Skating Club"

A meeting will be held shortly by the L.F.S.C. in order to discuss plans for the coming season.

All skaters who would like to join the Club for fancy skating sessions in view of the forthcoming Annual Ice Carnival are asked to register as soon as possible.

Please give your name, age, address and phone number to Mr. J.H. David, 176 Quin Blvd., or phone at OR.: 5-6513, Longueuil.

The Management.

"Club de patinage de fantaisie Longueuil"

Une assemblé sera tenue bientôt pour toutes les jeunes filles qui désirent patiner cette saison.

Toute patineuse qui désire prendre part aux exercices de patinage de fantaisie, en vue du Carnaval Annuel, devront s'enregistrer aussitôt que possible.

S'il vous plait faire parvenir votre nom, âge, adresse et numéro de téléphone à M. J.H. David, 176 Boulevard Quinn, téléphone numéro: OR: 5-6513, Longueuil.

La Direction.

FLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS
de nos serres.
LIVRAISON
sur la
Rive Sud et Montréal



FLOWERS
FOR ALL OCCASIONS
from our green houses
DELIVERY
on the
South Shore and Montreal

SMITH
BROS
FflorIST
139 ST-JEAN, LONGUEUIL
OR 5-6696

Billet de la . . .

(Suite de la page 19)

tes. Evaluez vos richesses et vous connaitrez jusqu'où a pu aller votre succès dans ce jeux de société qui s'appelle le mariage.

L'automne est aussi l'époque fort agréable des concerts, des spectacles, des études qu'on reprend au point où on les avait laissées. C'est le goût du travail qui renait, celui de la recherche et de la concentration.

C'est, à n'en pas douter, une saison très riche en possibilités de toutes sortes.

Thérèse GIROUARD

THEATRE ROYAL
Jacques-Cartier
Vendredi - Samedi
Sept. 26-27 sept.
TEXAS CARNIVAL
(Color)
Esther Williams - Red Skelton
THE SELLOUT
Walter Pidgeon - Audry Totter
Dimanche - Lundi
Sept. 28-29 sept.
LES EXPLOITS DE PEARL WHITE
(Color)
Betty Hutton - John Lund
BOOLOO, IDOLE DE LA JUNGLE
Colin Tapley - Suratna Asnjara
CARTOON
Mardi - Mercredi - Jeudi
Sept 30 - 1-2 oct.
THE STRIP
Mickey Rooney - Sally Forest
THREE GODFATHERS
(Color)
John Wayne - Ward Bond

Prescriptions
PRÉPARÉES AVEC SOIN



Livraison rapide

Prescriptions
Rapid Delivery Service
TELEPHONE
OR 1-6230
Nous allons chercher vos analyses à domicile sans frais supplémentaires
Pharmacie
GAGNON
Pharmacy
Bruno Gagnon, L.PH. prop.
200 St-Denis, St-Lambert

Feu - Vie - Vol - Maladie Automobile - Accidents
Bris de glace - Responsabilité
O. RENE GRAVEL & CIE
COURTIER EN ASSURANCES
500 Place d'Armes — MONTREAL — BE. 2041
Rés. 180 Ave St-Alexandre, Longueuil - Tél.: Long. OR. 5-6676
Paul M. Emard, C.C.S., gérant
210 St-Jacques — LONGUEUIL — Tél.: OR. 5-6672
Une police d'assurance placée par nous est une protection absolue

Pyrofax
SERVICE de GAZ en bouteille à votre disposition
pour usage domestique
pour cuisson en grande quantité
pour opérations industrielles et dans les laboratoires
Northern Appliances Limited
Firme affiliée à Vipond-Tolhurst Limited
868 AVENUE QUERBES — TA. 7271

Victoria
ST. LAMBERT P.Q.
NOW PLAYING until SATURDAY, September 27th, '52
★ — 2 Companion Hits ! — ★



JAMES STEWART · ARTHUR KENNEDY
JULIA ADAMS · ROCK HUDSON
BEND OF THE RIVER
COLOR BY TECHNICOLOR

Added Comedy Treat !

Joan CAULFIELD · David NIVEN
in "THE LADY SAYS NO!"

VICTORIA: Starts SUNDAY til TUESDAY, SEPT. 30th.



M-G-M presents
INSIDE STRAIGHT
starring DAVID BRIAN · ARLENE DAHL
BARRY SULLIVAN
MERCEDES McCAMBRIDGE
PAULA RAYMOND

ADDED ATTRACTION !
PURPLE HEART DIARY
Starring
Frances LANGFORD,
Judd HOLDREN

Starts WEDNESDAY Oct. 1st. 1952: "BOOTS MALONE" with WILLIAM HOLDEN. Added: "AARON SLICK FROM PUNKIN CRICK" in Technicolor with ALAN YOUNG and DINAH SHORE.

Astor
ST. LAMBERT P.Q.
NOW PLAYING until
TUESDAY, September 30th, 1952

SLASHING OUT OF THE PAGES OF SABATINI'S SWASHBUCKLING NOVEL OF ROMANCE AND ADVENTURE!

M-G-M
The producer of 'Quo Vadis' brings the screen another SPECTACULAR
Color by TECHNICOLOR
TRIUMPH!



RAFAEL SABATINI'S
"SCARAMOUCHE"
starring STEWART GRANGER · ELEANOR PARKER · JANET LEIGH · MEL FERRER

ADDED ATTRACTION !



Starring
Ann SHERIDAN
John LUND
with
ROBERT KEITH · CECIL KELLAWAY
HARVEY LEMBECK · ALAN MOWBRAY

ASTOR

Starts WEDNESDAY October 1st, 1952: "SINGING IN THE RAIN" in Technicolor with GENE KELLY and DEBBIE REYNOLDS. — Added: "THE UNKNOWN MAN" with WALTER PIDGEON and ANN HARDING.

CINEMA
RIO
LONGUEUIL
Tél.: OR. 5-9393

Mar. à Sam. Tues. to Sat. incl.
Sept. 23-24-25-26-27 sept.
Grand Spécial
de 5 jours en grande primeur sur la Rive-Sud !
Big Special
5 days — shown for the first time on the South Shore !
2 représentations chaque soir: 6 - 9 p.m. — 2 shows nightly
SPECIAL Matinée SPECIALE
Sam. - Sat. 2 p.m. - Adm. 75c
QUO VADIS
(MGM) Glorious TECHNICOLOR
Ce film extraordinaire dure 3 hrs.
A 3 hour show.
Admission: $1.00

Dim. - Lun. - Sun. - Mon.
Sept. 28-29 sept.
Larry PARKS in
JOLSON SINGS AGAIN
(Technciolor)
— Aussi —
Johnny WEISSMULLER in
PIGMY ISLAND
Plus CARTOON

Mardi - Merc. Tues. - Wed.
Sept. 30 - 1 Oct.
BING CROSBY in
RIDING HIGH
— Aussi —
Penny EDWARDS in
STREET BANDIT

Société St-Vincent de Paul Section Féminine

Le Conseil Particulier St-Lambert invite cordialement toutes ses Conférences à la Villa René de Goupil Boulevard Taschereau près du pont Jacques-Cartier mercredi, le 1er octobre, à 8 heures.



Vente ...
Réparations ..
Location ...
Tél.: OR. 5-6423
ROYER TYPEWRITER
150 Grant Longueuil

Madame J.J. Girouard, présidente.
Communiqué

Georges ...

(Cont. from page 17)

Social
Len Foster - Hockey
Jim Gahan - Fottball
Allan Lord - Senior Social
Georges Perks - Tot Activities
Les Russell - Softball
Art Heath - Softball
Sid Gross - Publicity.

A special vote of appreciation was accorded Pete Burnett and George Lulham for their great efforts in the past on installations and maintenance work, and to Marius Girard, who for many years has so efficiently served the organization as secretary. While these gentlemen are no longer officially members of the board, they will be constantly available in an advisory capacity, or in any other way in which they may be called upon.

Soirée ...

(Suite de la page 17)

élu secretaire trésorier. Un comité d'organisation fut formé. il comprend Messrs. Jos Chaput,

Tél.: OR. 5-6271 Etablie en 1909
Thomas Millette Enrg.
Chs-Ed Millette, Prop
Assortiment complet de Prélarts et de Carpettes
Complete Assortment of Linoleums and Rugs
Ferronnerie
Materiaux de construction
Bois Charbon
Huile à chauffage
Hardware
Builders Supplies
Wood Coal
Fuel Oil
76 ST-CHARLES O. — Tél.: OR. 5-6271 — LONGUEUIL

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL
AVALON
SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEUDI à SAMEDI THURSDAY to SATURDAY
September 25-26-27 septembre
Gary MERRILL in-dans
Phone Call From A Stranger
— PLUS —
MA AND PA KETTLE AT THE FAIR

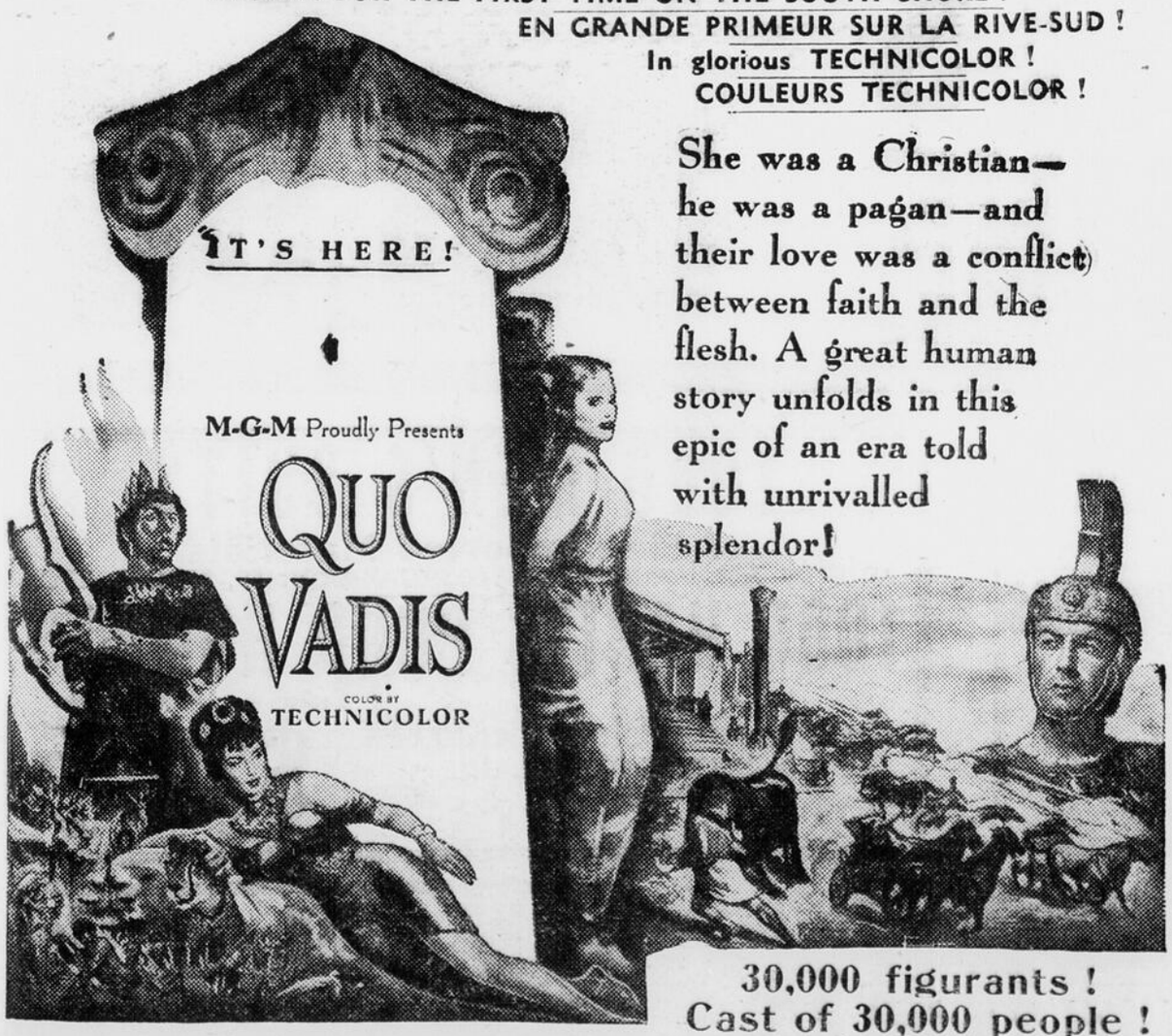
DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY
September 28-29 septembre
Burt LANCASTER in-dans
TEN TALL MEN
COLOR
— PLUS —
Ozzie NELSON in-dans
HERE COMES THE NELSONS'

Mardi - Mercredi Tuesday - Wednesday
September 30 - 1er octobre
Joan FONTAINE in-dans
Someting To Live For
— PLUS —
Marie WILSON in-dans
A GIRL IN EVERY PORT

Roger Vermette, Raymond Ouellet, Roger Cote et Laurent Girard. Mr Adrien Marcil fut nommé en charge du tennis sur table, Mr. Armand Bellemare s'occupera des joueurs de cartes et Mr. Claude Brault aura charge de la salle de Billards. L'aumonier Mr. l'abbé Paul Corbiere nous donna une courte et intéressante conférence et nous prouva comme deux et deux font quatre que Jésus Christ est réellement présent dans le sacrement de l'Eucharistie. Le Grand Chevalier Mr. Paul Gariépy remercia les membres d'être venus en grand nombre et termina l'assemblée en les invitant à recruter des nouveaux candidats pour la prochaine initiation qui aura lieu tout probablement au mois de Novembre.

CINEMA RIO LONGUEUIL OR. 5-9393

DU 23 AU 27 septembre
FROM TO
SHOWN FOR THE FIRST TIME ON THE SOUTH SHORE !
EN GRANDE PRIMEUR SUR LA RIVE-SUD !
In glorious TECHNICOLOR !
COULEURS TECHNICOLOR !



She was a Christian— he was a pagan—and their love was a conflict between faith and the flesh. A great human story unfolds in this epic of an era told with unrivalled splendor!

30,000 figurants !
Cast of 30,000 people !
pour toute la famille - For all the family!
Admission: $1.00 — Matinée: 75c
Matinee: Saturday - Samedi: 2 h. p.m.

M-G-M presents "QUO VADIS" starring ROBERT TAYLOR
DEBORAH KERR • LEO GENN and PETER USTINOV • Screen Play by
JOHN LEE MAHIN and S. N. BEHRMAN, SONYA LEVIEN • Based on the Novel by
Henryk Sienkiewicz • Directed by MERVYN LeROY • Produced by SAM ZIMBALIST
An M-G-M Picture

THEATRE
VOX
575 Coteau Rouge
Jacques-Cartier

Fri. - Sat. - Ven. - Sam.
September 26-27 septembre
Raimu et Yvonne Printemps dans
LE DUEL
James Mason et Jessica Tandy dans
THE DESERT FOX
JESSE JAMES RIDES AGAIN
Chapter 12

Sun. - Mon. Dim. - Lundi
September 28-29 septembre
George Raft et Marie Windsor dans
LA DERNIERE CHARGE
Kay Francis et Bruce Cabot dans
FOLIES DE FEMMES
ANVILE CHORUS GIRL

Tues. Wed. Thu. - Mar. Mer. Jeudi
Sept. 30 sept. - Oct. 1-2 oct.
Fred MacMurray et Eleanor Parker dans
A MILLIONAIRE FOR CRISTY
Van Johnson et Warner Anderson dans
GO FOR BROKE
BETTER LATE THAN NEVER
—*—
Pour Dames et Demoiselles, nous avons maintenant la vaisselle Roméo & Juliette tous les soirs excepté le dimanche.
et aussi pour les hommes, une coutellerie inoxydable plaquée en argent.

Mackayville
THEATRE
The best theatre on the South Shore
Tél.: OR. 1-7563

Ven. - Sam. - Fri. - Sat.
September 26-27 septembre
BANNERLINE
Keeefe Brasselle - Sally Forrest
Also
ANGELS IN DISGUISE
Bowery Boys - Leo Gorcey
AUSSI
FEATHERED SERPENT
Roland Winters - Majan Moreland
JASPER NATIONAL PARK NEWS

Dim. Lun Mar. Sun. Mon. Tues
September 28-29-30 septembre
SMUGGLER ISLAND
(in color)
Jeff Chandler - Evelyn Keyes
Also
THE TANKS ARE COMING
Steve Cochran - Mari Aldon
BUSHY HARE

Mer. - Jeu. - Wed. - Thu.
October 1-2 octobre
MON PERE ET NOUS
(in color)
Irene Dunne - Wm Powell
LE GRAND DEPART
Mickey Rooney - Lina Romay
THE MAD HATTER

LES VENTES D'AUTOMNE

COMMENCENT AVEC LES AUBAINES QUE NOUS VOUS OFFRONS CI-BAS:

Nous avons accumulé durant les mois d'été un stock considérable de marchandises que nous devons vendre bien en bas du prix coûtant pour besoin d'espace dans notre manufacture.

VENEZ VOUS CONVAINCRE VOUS-MEMES DE CES AUBAINES SENSATIONNELLES

OUR FALL SALES start with these Bargains below:

We have accumulated a stock during the Summer months with factory Salesroom must DISPOSE OF. See for yourselves.

450 WINTER OVERCOATS
PALETOTS D'HIVER
LATEST SHADES AND STYLES. DERNIERES MODES.
FROM A PARTIR DE
$19.95

LADIES SUITS
COSTUMES POUR DAMES
From — A partir de
$15.95

100 MEN'S SUITS
LIGHT WEIGHT RAYON
HABITS pour hommes
LEGER RAYON
$14.95

TOPCOATS GABARDINE
RAYON GABARDINE
$13.95

1,000 PAIRS OF MEN'S TROUSERS
1,000 paires de pantalons pour hommes
$4.95 UP

1000 MEN'S SUITS
of Fine Imported Materials
MOSTLY ALL WOOL WORSTEDS, GABARDINES, SERGES, ETC.
1000 HABITS POUR HOMMES
de fins matériels importés
- WORSTEDS TOUT LAINE
- GABARDINES
- SERGE. ETC.

From — A partir de
$29.95 UP

COUPONS lb. 50c

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 p.m.
Le samedi de 9 à 5.

VÊTEMENTS
BOND
210 ST-JEAN — LONGUEUIL

LAINE - WOOL ball 17c

Open every Friday night till 9 p.m.
Saturday from 9 to 5.